



PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

## UN AU REVOIR À PAPA PARTI EN ROUMANIE

PAGE 3

### Les frères Klima à Chicoutimi

Un signe du sentiment  
d'appartenance, croit  
Yanick Jean

PAGES 30 ET 31

### La première rencontre du Lab-École a eu lieu à Saguenay

Lavoie, Larrivée et  
Thibault à l'écoute de  
l'école Antoine-de-  
Saint-Exupéry

PAGE 4



### BLACKBURN

Les Européens séduits  
par les ours

PAGE 10

# 1040 SIGNATURES LE 1<sup>er</sup> JOUR

Des Saguenéens s'opposent au règlement  
d'emprunt de 5,5 M\$ pour l'achat des bacs  
bruns PAGE 6



UltraViolet

CHICOUTIMI Junior  
1130, boul. Talbot  
418 696-6555

JONQUIÈRE  
3595, boul. Harvey  
418 542-9121

ALMA (Plaza 1) Junior  
494, rue Sacré-Cœur Ouest  
418 662-2427

## NOUS PAYONS LES TAXES

SUR TOUTES LES CHAUSSURES  
ET SACS À DOS EN MAGASIN

ULTRAVIOLETSPO.RTS.COM





Lundi soir, deux camions de pompiers étaient de retour sur le site de l'incendie. La portion arrière du bâtiment a été arrosée de nouveau. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ANNIE-CLAUDE BRISSON

L'immeuble commercial venait tout juste d'être rénové. Le propriétaire espère reconstruire. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ANNIE-CLAUDE BRISSON

## INCENDIE COMMERCIAL À ALMA

# Les entreprises en mode solution

ANNIE-CLAUDE BRISSON  
acbrisson@lequotidien.com

**Les employés et propriétaires de la dizaine d'entreprises de l'immeuble du 490 avenue du Pont Nord à Alma détruit par les flammes, dimanche soir, sont en mode solution à la suite de l'incendie. Le propriétaire de l'édifice commercial souhaite reconstruire alors que l'enquête se poursuit.**

Il est encore trop tôt pour confirmer la cause exacte de l'incendie et également pour écarter le geste criminel. « Les gens attirés à l'enquête étaient encore sur place (mardi en fin de journée). L'analyse d'une scène du genre peut prendre jusqu'à 24 heures, 48 heures », explique Bernard Dallaire, directeur de la Régie intermunicipale en sécurité incendie.

Questionné à l'effet qu'un mégot de cigarette puisse être à l'origine du brasier, M. Dallaire confirme qu'il s'agit d'un élément parmi les choses soumises. Toutefois, il assure qu'aucune porte n'est fermée, que tous les éléments seront considérés.

Tout est à recommencer pour le propriétaire M<sup>e</sup> Jean-Luc Maltais. « Je suis à la recherche de nouveaux locaux pour notre bureau. On devra louer ailleurs parce que

nos autres locaux sont loués. Pour nous, c'est beaucoup de temps et d'argent perdus. Dernièrement, on a passé beaucoup de temps à améliorer l'immeuble et à le remplir avec les commerces. Les travaux étaient terminés depuis seulement deux ou trois semaines », explique celui dont l'immeuble abritait également les locaux de son cabinet, Maltais & Maltais, Avocats.

**« Je suis à la recherche de nouveaux locaux pour notre bureau. On devra louer ailleurs parce que nos autres locaux sont loués. Pour nous, c'est beaucoup de temps et d'argent perdus. »**

— M<sup>e</sup> Jean-Luc Maltais

Déjà, lundi matin, le propriétaire songeait à la reconstruction. « On va se relever les manches. On va se remettre sur pied et travailler. On doit rencontrer la Ville afin de savoir ce qui est possible. Dans ma tête, je veux reconstruire, je

ne sais pas quelle forme encore cela prendra », fait valoir celui qui a fait l'acquisition des lieux en mai 2017.

L'état d'esprit est le même pour la dizaine de locataires. Plusieurs se sont rendus, sur place, au courant de la journée de lundi afin de constater l'ampleur des dégâts et pour tenter d'accéder à ce qu'il restait de leur local. Certains ont tout perdu alors que d'autres

se retrouvent seulement avec quelques appareils électroniques.

L'entreprise de vente et de réparation d'appareils cellulaires et de tablettes Mobile Expert fait partie des sinistrés. Elle a annoncé, lundi matin, devoir interrompre ses services temporairement. « Toute l'équipe souhaite rétablir le service le plus tôt possible. Malheureusement, les appareils de nos clients qui étaient en réparation ont été

détruits, mais nous travaillerons avec eux afin de trouver une solution. Nous demandons la compréhension de notre fidèle clientèle, avec qui nous communiquerons dans les plus brefs délais. Nous invitons également nos clients d'Alma à encourager le commerce situé à Saguenay, le temps de notre relocalisation », a expliqué Thomas Lévesque via un communiqué de presse.

## STÉPHANE GIRARD A EU DE L'AIDE

# Un couple en support

ANNIE-CLAUDE BRISSON  
acbrisson@lequotidien.com

La fatigue et le sentiment du devoir accompli étaient au rendez-vous, mardi en fin de journée, pour un couple d'Alma qui a prêté main-forte à Stéphane Girard, l'homme qui a sauvé une femme enceinte et ses deux enfants de l'incendie qui a ravagé, dimanche soir, le 490 avenue du pont Nord à Alma.

Rémi Maltais, qui refuse l'étiquette de héros, s'en tire avec de légères blessures au pied. Le principal intéressé est plutôt

d'avis que tout le monde aurait réagi ainsi.

Dimanche soir, le couple qui réside tout près de l'immeuble commercial a appuyé Stéphane Girard lors de son geste héroïque. « Mon chum est allé chercher trois gros extincteurs au sous-sol. J'ai appelé le 911 et on a ensuite aidé Stéphane », explique la conjointe de Rémi Maltais, Judith Beauchemin.

Dans l'urgence du moment, le couple s'est retrouvé pieds nus devant l'édifice commercial. M. Maltais s'est d'ailleurs brûlé légèrement un pied en tentant de contrôler l'incendie avec

un extincteur. Ce qui ne l'a pas empêché de se rendre au travail, lundi, malgré les fortes émotions vécues dimanche soir.

De son côté, Judith Beauchemin attendait les enfants et la mère à leur sortie de l'immeuble en feu. Elle a également fait déplacer plusieurs véhicules en plus de devoir conjuguer avec de nombreux curieux.

Judith Beauchemin se remet de ses émotions et de la nuit blanche vécue. « J'ai terriblement peur du feu. C'est là qu'on voit que l'instinct, c'est fort », raconte celle qui a passé, lundi, quelques heures avec la famille.

OPÉRATION DE L'OTAN

# Les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> escadres en Roumanie



**DOMINIQUE GOBEIL**  
dgobeil@lequotidien.com

Des dizaines de militaires de Bagotville ont dit au revoir à leur famille, lundi, alors qu'ils décollent pour quelques mois vers Constanta, en Roumanie, pour participer à l'opération RÉASSURANCE dans le cadre de l'engagement du Canada envers l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord (OTAN). Et pour une rare fois, des membres des deux escadres de la base prennent part au déploiement.

« C'est vraiment spécial, admet le major Martin Jean. Ça fait longtemps que les deux escadres n'ont pas été déployées ensemble. »

La 2<sup>e</sup> Escadre et la 3<sup>e</sup> Escadre ont des rôles différents. Cette dernière fournit la force aérienne de surveillance avec cinq CF-18, tandis que la première joue un rôle de soutien. Elle est spécialisée dans l'installation rapide des aérodromes. Ainsi, la 2<sup>e</sup> Escadre avait accompagné les avions de chasse de Cold Lake, l'an dernier, et c'est maintenant au tour de ceux de Bagotville. Les quelque 135 membres des Forces armées

canadiennes envoyés dans le pays européen prendront le relais des Britanniques. La majorité provient de la région.

« On voit une différence quand nous sommes là. Ça a un effet dissuasif, il y a moins d'activité aérienne du côté russe », explique le major Jean, chef des opérations pour ce déploiement.

**« C'est vraiment spécial. Ça fait longtemps que les deux escadres n'ont pas été déployées ensemble. »**

— Martin Jean

Trois nations se retrouvent en même temps sur le terrain, soit le Canada, les États-Unis et la Roumanie. La 2<sup>e</sup> Escadre, l'escadre expéditionnaire, travaille notamment à établir certains partenariats avec les Américains une fois sur place, par exemple pour l'approvisionnement. L'opération constitue un bon entraînement pour les troupes, et facilite la collaboration entre les armées en cas d'urgence, puisque des liens sont déjà créés.



**DIRE AU REVOIR**

Certains militaires ont bon espoir d'être de retour pour Noël, mais la date n'est pas fixée. Conjointe d'un militaire et native de La Baie, Isabelle Girard essaie de ne pas se faire trop d'attentes. Elle était venue dire au revoir avec sa fille de quatre ans, Béatrice. « On se fait un calendrier et on compte les dodos! »

C'est la première fois que la petite sera loin de son père aussi longtemps, mais elle ne semblait pas encore le réaliser. « C'est certain que l'armée prend une grande place dans notre vie, mais mon conjoint adore son métier. C'est une opération quand même sécuritaire, alors ça nous rassure », confie Isabelle Girard, qui apprécie l'aide des technologies de communication.

Béatrice compte bien envoyer des dessins par courriel à son papa!

Une centaine de militaires de la base de Bagotville prendront part à l'opération RÉASSURANCE en Roumanie. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY



Pour certaines familles, ce départ représente une longue mission. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY



Le major Martin Jean va en Roumanie pour une deuxième fois avec la 2<sup>e</sup> Escadre. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

**À LA UNE** La petite Béatrice, dans les bras de sa mère Isabelle Girard, dit au revoir à son père.

**ESCAPE 2018**

— C'EST LE TEMPS DES —  
**PRIX EMPLOYÉS\***

ESCAPE TITANIUM 2018

**5 075 \$** EN RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTALS ÉQUIPÉ DE CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES EN OPTION

**1 000 \$** SUR LES FORD 2018 NEUFS SÉLECTIONNÉS

PLUS, LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAISS ADDITIONNEL DE

**CHEZ ALMA FORD « PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS »**

- L'ÉQUIPE D'ALMA FORD

## L'ÉQUIPE DU LAB-ÉCOLE RENCONTRE LE MILIEU À CHICOUTIMI

## Un premier exercice positif

DOMINIQUE GOBEIL  
dgobeil@lequotidien.com

Les artisans du projet Lab-École ont tenu une première rencontre avec les intervenants du milieu d'un des sept établissements choisis, lundi, à l'école primaire Antoine-de-Saint-Exupéry de Chicoutimi, où la sécurité des élèves dans ce milieu urbain est une priorité.

En plus des parrains bénévoles de l'initiative, soit le triathlète Pierre Lavoie, le chef Ricardo Larrivée et l'architecte Pierre Thibault, une vingtaine de personnes étaient rassemblées pour discuter de ce projet, destiné à favoriser la réussite scolaire en repensant le lieu d'enseignement. La mairesse de Saguenay, Josée Néron, la présidente de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Liz Gagné, et la directrice de l'école, Karine Lavoie, étaient notamment présentes. La rentrée 2021 est visée pour l'aboutissement des mesures.

L'école Antoine-de-Saint-Exupéry, qui mise déjà sur les sports pour sa mission éducative, accueille environ 160 jeunes. Leur sécurité inquiète particulièrement le personnel, puisque

plusieurs doivent traverser le boulevard de l'Université, au milieu d'une longue côte où les automobilistes roulent vite.

« La sécurité des enfants, c'est vraiment un problème concret à régler ici, souligne Ricardo Larrivée en entrevue. C'est intéressant, car si on peut trouver de bonnes solutions, ça pourra aider les écoles de Montréal, où il y a les mêmes problèmes de sécurité routière et d'espace dans la cour extérieure. »

Josée Néron affirme que la Ville aura « un rôle à jouer » à ce sujet, et que des inclusions au plan triennal d'investissement seront discutées en conseil. Le ministère des Transports sera aussi appelé à collaborer.

Pierre Lavoie veut réfléchir aux possibilités de transport actif, ce qui entre dans son champ de spécialité, mais aussi, par exemple, à la façon dont sont conçus les gymnases ou les cours de récréation.

« Un jugement a récemment reconnu qu'un enseignant en éducation physique est devenu sourd à force de travailler 25 ans dans un gymnase avec en moyenne 83 décibels. Il faut repenser l'acoustique. Et dans les cours de récréation, qui sont devenues stériles parce qu'on a peur que les enfants se blessent,



L'architecte Pierre Thibault, le chef Ricardo Larrivée, la directrice de l'école Antoine de Saint-Exupéry, Karine Lavoie, la présidente de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Liz Gagné, et l'ambassadeur des saines habitudes de vie, Pierre Lavoie, ont participé à la rencontre du Lab-École à Chicoutimi, lundi. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

on a oublié l'importance de la littératie physique. Elle doit se développer avant 10 ans, en culbutant, en lançant, etc. Sinon, on peut se retrouver avec des adultes inhabiles et qui ne feront pas de sport. »

Pierre Thibault pourra se pencher sur le défi de l'aménagement.

« Une des priorités est de réorganiser l'espace pour que ce soit plus flexible. Nous sommes à pleine capacité et nous n'avons aucun local pour faire du travail d'équipe, comme un laboratoire informatique. Tout le monde travaille ensemble pour le Lab-École, c'est énergisant », lance la directrice Karine Lavoie.

## ÉLECTIONS

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, le trio du Lab-École a dû faire plus de rencontres politiques que prévu, en raison des élections provinciales cet automne. Des discussions ont eu lieu avec les différents partis pour s'assurer que le projet, qui dispose d'une enveloppe totale de 60 M \$ du gouvernement du Québec, soit toujours

financé malgré un changement au pouvoir. La réponse aurait été positive.

## UN MODÈLE

Des membres du Lab-École ont visité le pavillon Au Millénaire à La Baie, voulu comme un milieu coloré et technologique, qui inclut une serre et une cuisine. Le domaine de l'alimentation est justement celui de Ricardo Larrivée.

« Je suis doublement emballé. Si toutes les écoles du Québec ressemblaient à ça, on n'aurait pas besoin de nous ! », s'exclame-t-il. Ce dernier veut aller à la rencontre des élèves pour voir ce qu'ils aiment.

Les problèmes rencontrés dans la rénovation de l'école baierivaine pourront aider le comité de travail plus restreint qui sera formé, indique-t-on.

## NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle ou une opinion ?

redaction@lequotidien.com

TWITTER  
twitter.com/  
lequotidien\_cyb

FACEBOOK  
facebook.com/  
LeQuotidienProgres

RÉDACTION  
Saguenay 418 690-8800  
Alma 418 668-0920  
Télécopieur 418 690-8805

ABONNEMENTS  
418 545-4664  
Lundi au vendredi:  
7h30 - 16h30

Sans frais  
1 (800) 866-3658

PUBLICITÉ  
418 545-4474  
Télécopieur: 690-8824  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

PETITES ANNONCES  
418 549-4444  
Télécopieur 418 690-8360  
Lundi au vendredi  
8h30 à 16h30

## SOMMAIRE

arts	26
bandes dessinées	29
détente	28
décès	32
économie & bourse	27
horoscope	29
météo	30
petites annonces	30
télévision	29
sports	34

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Merci de recycler ce journal.

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

## SAUVAGIN, adjectif

**Définition** – [Chasse] Se dit du goût, de l'odeur particulière de certains oiseaux sauvages.

**Étymologie** – De *sauvage* + *-in* ; du latin tardif *salvaticus*, 'qui appartient à la nature'.

**Famille** – sauvage, sauvageon, sauvagine, sauvaginier, sauvagerie, sauvagement...

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS  
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien  
leProgres

laVoixdel'Est

## À LA VEILLE DES ÉLECTIONS

# Mireille Jean dévoile ses dépenses

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

**La députée péquiste de Chicoutimi, Mireille Jean, a dévoilé lundi le détail des dépenses de son bureau de circonscription lors du bilan de son premier mandat, devant une cinquantaine de citoyens.**

La plus grande part du budget du bureau de circonscription de Mireille Jean, qui est annuellement de 225 000 \$, est dépensé en salaire. Les cinq employés qui y travaillent (deux à temps plein et trois à temps partiel), gagnent conjointement 136 341 \$. Les autres dépenses importantes sont le coût du loyer (38 175 \$), les communications citoyennes (34 631 \$), les fournitures et papeteries (8918 \$) et la formation et les déplacements (6941 \$).

La députée de Chicoutimi croit qu'il est important d'être transparent. « Les gens payent des impôts. Il faut respecter leur intelligence et leur montrer comment on les dépense, quels services ils reçoivent de leurs députés en échange » affirme M<sup>me</sup> Jean.

## INTERVENTION

En dehors des dépenses de bureaux, Mireille Jean, qui s'est aussi donné comme mission de faire connaître les détails du travail parlementaire, a détaillé ses interventions auprès de la population de Chicoutimi.

Elle et son équipe ont tenu 594 rencontres, dont plus de la moitié avec des citoyens, pendant ses

## EN BREF

## L'identité du motocycliste dévoilée

L'identité du motocycliste qui a perdu la vie dans la nuit de samedi à dimanche, à Saint-Ludger-de-Milot, a été dévoilée lundi matin. Il s'agit de Dominic Gaudreault, âgé de 27 et demeurant à Chicoutimi. Il était originaire de Saint-Ludger-de-Milot. La Sûreté du Québec poursuit son enquête pour connaître les circonstances exactes du tragique accident, mais les premières constatations tendent à démontrer que la vitesse et l'alcool sont en cause.

JONATHAN HUDON

deux années et demie de service. Le reste de ces rencontres a été fait avec des organismes communautaires (26 %) et avec des représentants d'entreprises (18 %). La députée de Chicoutimi ajoute qu'elle a remis 80 paniers d'épicerie d'urgence, en collaboration avec Moisson Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Devrait-on généraliser cette pratique auprès de la députation provinciale? « Je ne peux pas répondre au nom des autres députés. Je trouvais important de rendre

des comptes aux personnes qui m'élisent », pense-t-elle.

## PAS PARTISAN

Mireille Jean a préféré ne pas répondre aux questions relatives aux élections générales qui débiteront prochainement. « Ce n'était pas une activité partisane [lundi]. C'était la députée de Chicoutimi qui rendait des comptes à ses électeurs. J'ai lancé l'invitation à tous les citoyens de Chicoutimi. »



À la veille des élections, Mireille Jean a dressé le bilan de son premier mandat comme député de Chicoutimi — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE



# DOLCEZZA

AUTOMNE 2018

EN BOUTIQUE  
MAINTENANT

DU 30 AOÛT  
AU 30 OCTOBRE

SURVEILLEZ NOS  
10 SEMAINES  
DE FÊTE ET SURPRISES !



www.levercheres.com

Le symbole de la mode au Saguenay



BOUTIQUE



CHOIX  
QUALITÉ  
SERVICE

460 Des Saguenéens . Chicoutimi . 418-549-0011

# Deloitte.

## Achat ou location ?

La décision d'acheter ou de louer un bien est souvent une analyse qui se fait en fonction de ses propres préférences ou en fonction de ses valeurs. Par contre, lorsque nous faisons l'analyse d'un point de vue financier, les déboursés totaux à l'achat ou à la location sont équivalents.



Mélanie Bouchard, CPA, CA  
Directrice principale  
Audit et Certification  
Tél: 418-679-2275 | mebouchard@deloitte.ca

Voici les éléments à considérer du point de vue financier, fiscal et comptable.

### Financier

**Location** : mensualités moins élevées sur la durée de la location et une valeur résiduelle est due à l'échéance.

**Achat** : mensualités uniformes sur la durée de l'emprunt (lorsque financé).

Considérant un taux d'intérêt et une durée identiques, les déboursés totaux seront donc les mêmes, mais avec répartition différente des déboursés dans le temps.

Autres facteurs à considérer : taux d'intérêt différents, utilisation prévue (kilométrage annuel, durée de détention), liquidités disponibles et capacité de financement.

### Fiscal

Le traitement dans les déclarations de revenus sera en fonction de la forme juridique de la transaction.

**Location** : Les frais de location annuels payés sont déductibles. La déduction fiscale est constante d'un exercice à l'autre.

**Achat** : ajout de l'actif à la catégorie fiscale prévue et déduction pour amortissement annuel dégressif. En conséquence, la déduction fiscale sera grande au début et sera réduite annuellement par la suite.

### Comptable

Selon les normes comptables canadiennes (NCECF), la comptabilisation sera déterminée en fonction de la substance de la transaction et non en fonction de sa forme légale.

**Location** : Actif et dette comptabilisés au bilan ou dépense de location aux résultats. La substance de la transaction sera analysée en utilisant plusieurs critères (durée du bail, option à prix de faveur, etc.).

**Achat** : Un actif sera comptabilisé au bilan.

Achat ou location? Pour prendre une décision éclairée, il faut faire une analyse complète de ses besoins, de sa capacité financière et de l'utilisation prévue du bien !



Deloitte  
Fier partenaire de CENTRAIDE

[www.deloitte.ca](http://www.deloitte.ca)

**418-549-6650**

Saguenay . Alma . Roberval . St-Félicien . Normandin . Dolbeau-Mistassini.

## RÈGLEMENT D'EMPRUNT POUR LES BACS BRUNS

## 1040 signatures pour partir

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

**1040 citoyens se sont déplacés, lundi, pour signer le registre d'opposition au règlement d'emprunt de 5,5 M\$ visant à faire l'acquisition de bacs bruns par Saguenay, dans le seul point de signature situé dans l'arrondissement de Chicoutimi, près de la bibliothèque.**

Le conseiller municipal et président de la Commission Développement durable et environnement, Simon-Olivier Côté, a été délégué par Saguenay pour commenter le processus de signature des registres. La mairesse de Saguenay, Josée Néron, a préféré ne pas donner d'entrevue à ce sujet.

Le conseiller rappelle que la signature de registre se tient toujours selon les mêmes modalités. « Tous les conseils de ville donnent lieu à l'ouverture de registre du genre. D'habitude, personne ne se déplace pour signer. Là, on est devant une question qui est plus épineuse. »

La loi, selon lui, encadre la manière dont ces registres se tiennent, et la Ville ne possède pas beaucoup de latitude là-dessus. « À l'heure actuelle, on est dans un processus légal, comme le processus référendaire, comme celui des élections. On n'a malheureusement pas beaucoup de pouvoir là-dessus pour changer ça, précise-t-il. Ce qui se passe présentement, c'est correct. Les citoyens peuvent se manifester tout au long du processus. »

## DEVOIRS FAITS

C'est la commission que M. Côté préside qui a pris la décision de privilégier les bacs bruns, après avoir sollicité l'opinion de la population à plusieurs reprises. « On a fait deux consultations publiques. Il y a eu à peu près 75 personnes qui se sont déplacées. Il y a KYK qui a remis une pétition contre les poubelles qui auraient pu passer au mois. Ça n'avait pas rapport avec le bac brun. À part ça, il n'y a personne qui s'est manifesté », explique Simon-Olivier Côté.

Après les consultations publiques, les organismes et les citoyens ont eu un mois pour déposer un mémoire. La Ville en a reçu une vingtaine.

« La tendance allait vers les bacs bruns. C'était majoritaire, mais bien sûr pas unanime. Très peu de personnes étaient contre à l'époque », se souvient le conseiller.

« Le Lac-Saint-Jean allait aussi dans cette direction-là. Nous, on voulait avoir une approche plus régionale. Mais la raison majeure qui explique notre décision, c'est la gestion du risque. Quand on regardait tout autour, au niveau du Québec, la plupart des municipalités et des MRC ont fait ce choix. C'est le même coût que prendre des robots ou prendre le bac vert. On a fait une grosse grille d'analyse au niveau de la gestion des risques, les bacs bruns, c'est ce qui a obtenu les meilleurs résultats. C'est aussi ce qui avait l'acceptabilité sociale la plus grande », explique M. Côté.

En juin, *Le Quotidien* publiait les résultats d'un sondage démontrant que 60 % des habitants de Saguenay étaient en accord avec la collecte des matières organiques par l'entremise des bacs bruns. Le



Un seul site de signature est ouvert, jusqu'à vendredi, à Chicoutimi. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

sondage ne faisait cependant pas mention des alternatives possibles.

## OUVERTS JUSQU'À VENDREDI

Les opposants à l'achat de bacs bruns devront donc redoubler d'ardeur pour bloquer le règlement d'emprunt de 5,5 M\$. Ils ont jusqu'à vendredi 19 h, pour signer le registre. 8022 signatures doivent être récoltées pour que la Ville refasse ses devoirs dans ce dossier, soit en moyenne plus de 1600 par jour.

« Merci à tous ceux et celles qui se déplacent pour signer le registre pour contrer non pas le compostage, mais bien le bac brun. Il existe d'autres alternatives moins coûteuses, plus écologiques et surtout avec beaucoup moins d'inconvénients »

— Dominic Gagnon, chef du PCS via Twitter

## UN SEUL ENDROIT

## Pas la même position en 2016

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

La mairesse de Saguenay, Josée Néron, avait une attitude différente, quand elle était dans l'opposition, à propos de l'ouverture d'un seul site de signature de registre pour bloquer des règlements d'emprunt.

Si aujourd'hui, elle préfère ne pas commenter la question, en 2016, alors que l'administration Tremblay empruntait 4,5 millions pour

investir dans le quai des croisières de La Baie, elle était à l'avant-plan de la contestation et incitait les citoyens à signer les registres. Elle contestait le fait qu'il n'y avait qu'un point de signature à Chicoutimi, et non également à Jonquières et La Baie.

M<sup>me</sup> Néron, à l'instar du chef du Parti des citoyens, Dominic Gagnon aujourd'hui, lançait des reproches au maire sur la manière dont on encadrait la signature des registres.

« Il n'était pas évident de se rendre à l'arrondissement de

Chicoutimi pour exprimer son opinion. Nous avons demandé au greffe d'avoir des registres ouverts dans les deux autres arrondissements. On nous a dit non, même si cela avait été possible. La prochaine fois, nous allons demander à ce que ça puisse se faire », disait-elle, dans des propos rapportés dans *Le Quotidien* du 27 août 2016.

Josée Néron proposait aussi de faciliter la contestation des règlements d'emprunts. « Nous envisageons d'ailleurs nous adresser

au ministre (des Affaires municipales) afin d'envisager de modifier la loi afin de permettre aux citoyens de voter par Internet ou par pétition. Il faut s'ajuster avec la réalité actuelle et donner l'occasion d'avoir un accès plus facile aux gens pour donner leur opinion », ajoutait celle qui était alors conseillère pour l'Équipe du renouveau démocratique.





Le support financier vise à permettre à une nouvelle équipe de participer à la relève du Groupe Lar, une entreprise fondée en 1942. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN

## POUR ASSURER LA RELÈVE

# Québec octroie un prêt de 5 M\$ au Groupe Lar

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

**Investissement Québec accorde un prêt de 5 M\$ au Groupe Lar de Métabetchouan-Lac-à-La-Croix afin d'assurer la relève de l'entreprise, qui compte plus de 250 employés.**

Le support financier vise à permettre à une nouvelle équipe de participer à la relève de l'entreprise fondée en 1942 et d'en favoriser la croissance. L'actuelle direction du Groupe Lar, dirigée par Marc Gravel, accueillera de nouveaux membres. L'homme d'affaires Evans Thibeault ainsi que des employés influents de l'entreprise deviennent copropriétaires du Groupe Lar inc.

« Pour assurer la pérennité à long terme des PME régionales, il est essentiel que la relève entrepreneuriale provienne de la région. Notre objectif principal était et continue d'être le développement de notre organisation à partir du Lac-Saint-Jean », affirme Marc Gravel, actuel directeur général du Groupe, dans un

communiqué. Le Groupe Lar œuvre dans la conception, la fabrication et l'installation sur plans et devis de produits d'équipements dans les domaines de l'hydroélectricité, l'aluminerie, les installations aéroportuaires, les infrastructures de transport et les complexes industriels.

« Le Groupe Lar et ses filiales forment un joueur majeur du secteur des produits et des équipements industriels, en plus d'être un employeur de choix dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous sommes fiers d'accompagner l'entreprise et de lui permettre d'apporter un souffle nouveau à la conduite de ses affaires. Elle est en excellente position pour propulser ses activités encore plus loin, et assurer sa pérennité », a déclaré Pierre Gabriel Côté, président-directeur général d'Investissement Québec, dans un communiqué.

Le Groupe Lar regroupe Lar Machinerie, Lar Matagami, Consultants Procad, Société de recherche et de production TLI, Systèmes Icrane, Thermo Magnésium ainsi que Lar International.

## Tournoi de golf au profit de CORAMH

22 AOÛT 2018

Club de golf Saguenay Arvida

Présentateur officiel :



Président d'honneur :  
Richard Cantin  
Groupe Cantin Gagnon



Vice-président d'honneur :  
Thierno Ba  
Polka & Arsenal Web



Vice-présidente d'honneur :  
Virginie Boulianne  
Télénet Communications



Vice-présidente d'honneur :  
Jeanne Gravel-Dufour  
Banque Nationale

Départ	Trou	Joueurs 1	Joueurs 2	Joueurs 3	Joueurs 4
7 h 32	1	Annie Potvin	Bernard Boulianne	Yves Gagnon	Pierre Lessard
7 h 32	10	Gaston Rathé	Invité	Invité	Réjean Laberge
7 h 40	1	Invité	Invité	Invité	Invité
7 h 40	10	Benoit Corneau	Maxime Deschênes	Yanick Gaudreault	Luc D'Anjou
7 h 48	1	Roger Valcourt	Steeve Giasson	Jean-Pierre Achard	Richard Morin
7 h 48	10	Monique Simard	Carl Marceau	Carl Pedneault	Louis Bergeron
7 h 56	1	Janick Deschênes	Marc-André Gobeil	Maude Paquette	Denis Devarences
7 h 56	10	Patrick Gaudreault	Sylvain Pilote	Claude Larue	Éric Simard
8 h 04	1	Marie-Claude Cantin	Pierre Lévesque	Jean-François Girard	Johanne Tremblay
8 h 04	10	Michel Tremblay	Monique St-Georges	Errol Fillion	Kathie Rondeau
8 h 12	1	Nicolas Villeneuve	Roxanne Thibodeau	Pierre-Olivier Halle	Invité
8 h 12	10	Jean-Guy Jean	Jimmy Savard	Jonathan Maltais	François Gravel
8 h 20	1	Alain Lepage	Invité	Marc St-Pierre	Invité
8 h 20	10	Richard Cantin	Dany Jean	Stéphane Gareau	Invité
8 h 28	1	Pierre-Paul Larouche	Gilles Perron	Philippe Gauthier	Invité
8 h 28	10	Jean-François Nadeau	Pascal Emond	Serge Jomphe	Jean-François Leblanc
8 h 36	1	Invité	Invité	Invité	Invité
8 h 36	10	Martin Lavoie	Nathalie Lessard	Robin Bouchard	Jean-François Simard
8 h 44	1	Mélissa Tremblay	Martin Rondeau	Annie Lapointe	André Desbiens
8 h 52	10	Simon Pelletier	Gaétan Boivin	Marc Girard	Mario Vézina
9 h 00	1	Yanick Juneau	Mathieu Lavoie	Invité	Samuel Guay
9 h 00	10	François Collard	Claude-David Gaudreault	Geneviève Forgue	Catherine Forgue
11 h 30	1	Yves St-Gelais	Jean Riverin	Patrice Gagnon	Martin St-Gelais
11 h 30	10	Patrice Gagné	Patrice Desmeules	Martin Gaudreault	Philippe Campeau
11 h 38	1	Michel Laprise	Patrick Boily	Denis Larouche	Dany Nepton
11 h 38	10	Michel Desbiens	François Langevin	Véronique Girard	Invité
11 h 46	1	Nancy Rousseau	Invité	Audrey Duchesne	Invité
11 h 46	10	Martine Langevin	Rémi Parent	André Thibeault	Yves Roy
11 h 54	1	Julie Poirier	Hélène Bisson	Claude Palin	Invité
11 h 54	10	Alain Provencher	Gilles Lévesque	Éric Morin	Invité
12 h 02	1	Éric Emond	Jean-Noël Boivin	Keven Tremblay	Pierre-Luc Côté
12 h 02	10	Yves Régnier	Denis Hogues	Marc-Olivier Maltais	Invité
12 h 10	1	Simon Tremblay	Serge Morin	François Allard	Patrick Ferland
12 h 10	10	Isabelle Bergeron	Jean Fortin	Marc Brassard	Ugo Collard Fortin
12 h 18	1	Jean Gagnon	Invité	Invité	Invité
12 h 18	10	Mathieu Delisle	Hervé Gaudreault	Mario Boivin	Alain Girard
12 h 26	1	Karl-Hugo Pelletier	Charles-Olivier Potvin	Jeanne Gravel-Dufour	Marie-Mich
12 h 26	10	Alain Papillon	Fernand Bouchard	Michel Cantin	France Ruelland
12 h 34	10	André Ouellet	Serge Taillon	Manon Pilote	Frédéric Tardif-Boutin
12 h 42	1	Sabin Boudreault	Pascal Vandal	Nicolas Néron	Simon Tremblay
12 h 42	10	Jean-Pierre Côté	Invité	Sylvain St-Pierre	Invité
12 h 50	1	Marc-André Cloutier	Ronny Mcleod	Louise Blanchette	Suzanne Lapointe
12 h 50	10	Dominic Vézina	Étienne Tremblay	Dominic Fortin	Invité
12 h 58	1	Pierre Élias	Alain Bérubé	Gervais Bouchard	Habib Traboulsi
12 h 58	10	Thierno Ba	Invité	Johans Pouliot	Invité
13 h 06	1	Paul-Marie Bouchard	Invité	Invité	Invité
13 h 06	10	Guylaine Tremblay	Alain Fillion	Renault Maltais	Carl Villeneuve
13 h 14	1	Jean-Pierre Collard	Carl Provencher	Guy Leblanc	Jean Larouche
13 h 14	10	Olivier Lacroix	Alexandre Boudreault	Gabriel Tremblay	Éloi Boudreault
13 h 22	1	Gilles Simard	Nathalie Lessard	Carol Brassard	Jean-Philip Levasseur
13 h 22	10	Alexandre Girard	Invité	Hubert Gagné	Invité
13 h 30	1	Éric Claveau	Invité	Félix Tremblay	Invité
13 h 30	10	Sue-Élène Belisle	Michel Belley	Rock Belisle	Invité
13 h 38	1	Invité	Invité	Invité	Invité
13 h 38	10	Mathieu Thibeault	Michael Morin	Marc-Olivier Bouchard	Raphael Côté

Nos fidèles partenaires :



## COLOMBIE-BRITANNIQUE

## Hausse de prix liée aux feux

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

**Le malheur des uns fait le bonheur des autres. Les feux de forêt qui font présentement rage en Colombie-Britannique causent une hausse des prix du bois d'œuvre et provoquent une hausse des actions des compagnies forestières.**

Vendredi dernier, le gouvernement de la Colombie-Britannique avait indiqué qu'environ 443 000 hectares avaient été affectés par les feux de forêt. Ces incendies limitent grandement la possibilité de récolte dans la province canadienne la plus à l'ouest.

Pour l'économiste principal au Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ), Michel Vincent, l'ensemble des forces de l'offre et de la demande détermine les prix. « Quand une province comme la Colombie-Britannique doit fermer des

scieries parce qu'elles ne sont pas capables de s'approvisionner, ça crée une pression à la hausse sur les prix parce que les acheteurs ont peur de manquer de bois. »

**« Si ce n'était pas des incendies, les prix auraient possiblement baissé davantage. »**

— Michel Vincent

« Entre le sciage et la vente de bois d'œuvre, poursuit-il, il y a beaucoup d'intermédiaires. Les inventaires sont gardés bas par les compagnies forestières pour qu'elles n'aient pas à les supporter très longtemps. Le moindre petit imprévu rend donc tout le monde nerveux », explique M. Vincent. Ces conditions causent une augmentation du prix du bois.

## DEMANDE EN BAISSÉ

Cette hausse de prix liée aux incendies est venue stopper une baisse des prix causée par la demande dans le secteur de la construction, qui elle aussi diminue. « On le voit avec les mises en chantier, elles ont baissé en juin et en juillet. Les prix (par millier de pieds-planche) ont baissé d'une centaine de dollars dans le dernier mois et demi. Si ce n'était pas des incendies, les prix auraient possiblement baissé davantage », précise Michel Vincent.

En dehors des profits qui augmentent avec la hausse des prix, il

est difficile pour l'industrie forestière québécoise de profiter davantage de cette fenêtre d'opportunité. Le régime forestier encadrant les possibilités de récolte forestière, il lui est impossible de vendre plus de bois alors que le malheur touche l'Ouest canadien.

Le directeur des communications du CIFQ, Mario Saint-Laurent, ajoute que son organisme est loin de se réjouir des feux de forêt en Colombie-Britannique. « On est solidaires. Les feux ou les épidémies de tordeuses affectent toutes les provinces au Canada, un jour ou l'autre. »

## ACHETEURS NERVEUX

Un analyste de CIBC Marchés mondiaux, Hamir Patel, a indiqué dans un rapport que les acheteurs semblent s'inquiéter de potentielles difficultés d'approvisionnement si les ravages provoqués par les feux sont similaires à l'an dernier.

L'analyste a également ajouté que les acheteurs sont préoccupés par un éventuel conflit de travail en raison d'un vote de grève dans plusieurs scieries de la Colombie-Britannique puisque de nombreux travailleurs représentés par les Métallos ont voté à 93 pour cent en faveur d'une grève. **AVEC LA PRESSE CANADIENNE**



L'École nationale d'apprentissage par la marionnette veut faire de Saguenay la Capitale provinciale des théâtres de marionnettes. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÈVESQUE

## TRENTIÈME ANNIVERSAIRE

## L'ENAM a des projets

STÉPHANE BOUCHARD  
sbouchard@lequotidien.com

L'École nationale d'apprentissage par la marionnette (ÉNAM) a de grands projets pour Saguenay. Elle veut miser sur l'effervescence du milieu théâtral dans la ville pour créer la Capitale provinciale des théâtres de marionnettes.

Que ce soit grâce au Festival international des arts de la marionnette, au travail de l'artiste Vicky Côté ou encore de celui de La Tortue noire, Saguenay se démarque par la présence de nombreux gens de théâtre qui mettent les arts de la

marionnette à l'avant-plan. L'ÉNAM soumet donc l'idée de faire de la ville une capitale des arts de la marionnette, pour augmenter les retombées économiques et touristiques liées au théâtre dans la région.

## PLEIN DE PROJETS

Lors d'une conférence de presse tenue lundi, le directeur général et artistique de l'ÉNAM, Richard Bouchard, a fait le résumé des projets que son école compte réaliser et des défis qui se présentent à elle. Un des défis majeurs est de trouver un autre toit pour son école.

« L'ÉNAM a déménagé à sept reprises en 28 ans. Que ce soit par

l'achat ou la location, d'ici deux ans, on souhaite trouver un lieu stable et adéquat pour réaliser toutes les activités de son Centre intégré en santé mentale auprès de sa clientèle adulte ayant des difficultés en santé mentale », fait valoir M. Bouchard ajoutant que de trouver du financement récurrent est toujours un défi qu'il faut relever, année après année.

L'ÉNAM montera deux nouveaux spectacles dans les deux prochaines années: un premier spectacle-bénéfice en 2018-2019, et un autre en 2020 en vue de souligner son trentième anniversaire d'existence et le quarantième anniversaire de vie professionnelle de Richard Bouchard.

Il fait aussi chaud à l'intérieur qu'à l'extérieur de votre véhicule?

Contactez nos experts en climatisation chez

**LABRECQUE & VILLENEUVE**  
**PNEUS & MÉCANIQUE**

976, boul. Sainte-Geneviève  
418 543-4457

PNEUS / MÉCANIQUE / PERFORMANCE

## RIO TINTO ET UQAC

# Deux ententes de partenariat renouvelées

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleneuve@lequotidien.com

**Le Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA) de Rio Tinto et l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) ont renouvelé une entente de partenariat pour deux projets qui devraient permettre de maintenir en activité une trentaine de chercheurs au cours des cinq prochaines années à l'aide d'un financement de plus de 6 M\$.**

Lors d'une conférence de presse tenue au Salon André-Desgagné de l'UQAC en présence de la rectrice, Nicole Bouchard, le directeur du CRDA, Frédéric Laroche, a annoncé une participation d'une valeur de 4 millions \$ de la part de RT pour la poursuite des travaux des chercheurs X Grant Chen et Laszlo Kiss, du Département des sciences appliquées. La participation de RT s'ajoute à celle de 2,6 M\$ provenant du Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), de Promotion Saguenay, du Centre universitaire de recherche sur l'Aluminium (CURAL), PCP aluminium, de STAS, de Dynamic Concept et la Fondation de l'UQAC.

Lors de la présentation, le professeur Chen a expliqué que les travaux de recherche portent sur l'amélioration de la performance et de la qualité de la métallurgie des lingots de laminage, les phases de déformation des alliages, la solidification et les procédés de moulage. Selon M. Laroche, ces travaux de haute importance pour RT permettent de comprendre le comportement du matériau aluminium dans l'absorption d'énergie, entre autres, pour la fabrication de pare-chocs de voitures. Ces travaux de recherche fondamentale sont susceptibles de faire augmenter le volume d'aluminium entrant dans la fabrication des voitures vendues à des millions d'exemplaires.

En ce qui a trait à la poursuite des travaux de recherche dirigés par le professeur Kiss, ils portent sur la compréhension du processus de dissolution de l'alumine dans les cuves d'électrolyse AP60 afin d'améliorer la stabilité opérationnelle et l'efficacité énergétique. M. Kiss a expliqué qu'il s'agit d'un processus extrêmement complexe s'apparentant à l'ajout de sucre dans un café dans un milieu très corrosif où la température s'élève à 950 degrés. Des pistes inexplorées

ont été développées jusqu'à maintenant laissant ouverture à des projets futurs.

M. Laroche a mentionné que 130 personnes sont à l'œuvre au sein du CRDA afin de trouver des solutions technologiques aux alumineries de RT au Québec en collaboration avec des chercheurs d'autres universités québécoises.

La rectrice Bouchard a souligné l'importance de maintenir des travaux de recherche en misant sur la proximité entreprises-chercheurs basée sur l'innovation et le

transfert des connaissances pour le développement des communautés. «Ce projet permettra de relever ensemble ce double défi qui touche les institutions de la région : l'attraction de nouveaux talents pour des formations hautement spécialisées et, par la suite, la rétention de ces talents pour l'insertion au sein des entreprises.»

Elle a conclu que dans son prochain plan stratégique, l'UQAC ferait du développement des partenariats avec la région une orientation très claire.



Le professeur du Département des sciences appliquées de l'UQAC, X Grant Chen, la rectrice de l'UQAC, Nicole Bouchard, Laszlo Kiss, lui aussi du Département des sciences appliquées, et le directeur du CRDA, Frédéric Laroche, ont procédé à l'annonce de renouvellement de deux partenariats en recherche et développement. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

## BAROMÈTRE ÉLECTIONS 2018

GRUPE  
**CAPITALES  
MEDIAS**

RECHERCHE  
**MAINSTREET  
RESEARCH**

## ACCRO DE POLITIQUE?

**PROFITEZ D'UN ACCÈS PRIVILÉGIÉ  
À L'ÉVOLUTION DES INTENTIONS  
DE VOTE DES QUÉBÉCOIS**

- Des données détaillées sur le vote dans l'ensemble du Québec
- Des sondages dans les différentes régions du Québec
- Des sondages dans une soixantaine de circonscriptions d'intérêt
- Des analyses exclusives



**NOUVELLES DONNÉES  
AJOUTÉES QUOTIDIENNEMENT**

**À COMPTER DU 15 AOÛT**

**OFFRE DE LANCEMENT  
45 \$ POUR UN TEMPS LIMITÉ**

[electionsquebec2018.gcm medias.ca](http://electionsquebec2018.gcm medias.ca)

# Les Européens séduits par les ours

**ROGER BLACKBURN**

CHRONIQUE

rblackburn@lequotidien.com



**O**kwari Aventures? Ça ne vous dit pas grand-chose, je présume. Mais ça ne m'étonne pas, car c'est un site plus connu des Européens que des Québécois. C'est un site d'observation de l'ours noir à La Baie, à environ 10 kilomètres du pavillon d'accueil du Centre plein air Bec-Scie. Sur la cinquantaine de personnes qui étaient présentes dans les deux observatoires, lundi en fin d'après-midi, il y avait bien peu de Québécois.

J'ai parlé avec des Français, des Belges et des Italiens qui ne pouvaient pas manquer ce rendez-vous avec la nature canadienne. « C'est ce qui représente le plus le Canada. L'ours noir, la nature, les grands espaces, c'est magnifique, c'est ce que nous sommes venus voir », commente une dame originaire de Toulon, dans le sud de la France, en vacances avec sa famille.

« Pour nous, c'était important de voir ces bêtes, c'est l'image du vrai Canada. Je suis impressionné par ces grandes étendues, en Belgique c'est tout petit comparé à ici », fait part un Belge, à l'allure d'un grand-père avec ses cheveux blancs et son chapeau de paille, entre deux photos.

## UN SPECTACLE HORS DU COMMUN

Il faut dire que les visiteurs internationaux ont été gâtés par la nature lors de leur visite, car une quinzaine d'ours se sont pointés pour la collation en fin d'après-midi. C'était le silence total sur la passerelle d'observation, les gens chuchotaient entre eux. « Regarde le p'tit là-bas, y en a un autre à côté et un qui vient par le sous-bois à l'arrière. On dirait qu'il veut l'attaquer », chuchotent entre eux les visiteurs.

En arrivant à l'observatoire construit en surplomb avec des fenêtres, les touristes ont eu la chance de voir trois bébés ours grimés dans un arbre alors que les mâles et femelles se nourrissaient avec les collations de céréales et fruits séchés enrobés dans de la mélasse. Avec

leur fourrure noire comme de la suie qui brillait sous le soleil, le spectacle était impressionnant. Il y a même eu un petit moment d'émotion quand le King, un vieux et gros ours, est arrivé en boitant. « Il a mangé sa patte pour se libérer d'un piège posé par un braconnier », a raconté le guide devant des visages attristés.

## UN PEU D'INFORMATION

« En période de reproduction, les mamans ours apprennent à leurs petits à monter dans les arbres pour leur survie. Les mâles adultes n'hésitent pas à manger les petits pour courtiser une femelle pour la reproduction, ils se trouvent donc en sécurité dans les arbres », explique le guide interprète, Christian Duchesne, qui se passionne pour ses ours.

**« Les étrangers qui visitent le Canada veulent voir des ours au même titre que les étrangers qui visitent l'Australie veulent voir des kangourous. »**

— Dany Tremblay, président de Contact Nature

Dans la balade de 10 kilomètres en autobus touristique pour se rendre au site d'observation Okwari (ours en langue iroquoise), le guide d'origine autochtone explique brièvement la vie de l'ours noir aux visiteurs. Il raconte que la bête se nourrit à 75 % de végétaux, qu'il est omnivore, mais surtout opportuniste. « Il va parfois manger un saumon mort au bord d'une rivière, mais ne le pêchera pas vivant », précise le guide aux visiteurs qui le pressent de questions.

## FÉCONDATION ET BOUCHON MUQUEUX

« L'ours doit manger de cinq à six kilogrammes par jour pour se préparer à passer l'hiver sous la neige dans sa tanière. Il doit faire une provision de gras pour se



Les touristes européens sont ravis de découvrir les ours noirs du site Okwari aventure du Centre plein air Bec-Scie à La Baie. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ROGER BLACKBURN

rendre au printemps. La femelle qui passera l'hiver en léthargie doit accumuler suffisamment de gras pour faire naître ses petits au mois de février. Même si l'accouplement se fait pendant l'été, ce n'est qu'en novembre que les embryons vont s'implanter si la femelle a assez accumulé de graisse, sinon elle va avorter (rejeter le sperme du mâle), car elle et ses petits ne pourront pas survivre si elle n'a pas assez mangé », détaille le guide devant des visiteurs curieux et intéressés.

Il raconte aussi que les mâles vont consommer leur réserve de graisse tout l'hiver et qu'ils n'urinent pas et ne défèquent pas. « Pendant cette période de dormance, il se forme un bouchon muqueux dans l'anus qui les empêche de déféquer. Au printemps, quand ils sortent de leur tanière, ils mangent des feuilles de tilleul, comme une fleur de pissenlit, qui agit comme un laxatif, ce qui leur permet de s'alimenter de nouveau », raconte le vulgarisateur.

## SECRET BIEN GARDÉ

La visite dure trois heures et les déplacements se font en autobus à partir du pavillon d'accueil flamboyant neuf du Centre Bec-Scie. L'activité est vraiment de calibre international. Les Européens en ont pour leur argent avec une

randonnée de 10 kilomètres en forêt boréale avec des points de vue sur la rivière à Mars et une cabane au Canada sur les berges du lac Côme.

« Nous avons déjà reçu des visiteurs des bateaux de croisières et ils ont été ravis. Nous avons fait une présentation l'an passé à l'équipe de Disney Cruise Line et nous faisons maintenant partie de l'offre touristique sur les bateaux. Les gens de Disney ont été impressionnés par notre produit », fait valoir Dany Tremblay, le président de Contact Nature, qui gère les activités d'Okwari Aventures.

« Les étrangers qui visitent le

Canada veulent voir des ours noirs au même titre que les étrangers qui visitent l'Australie veulent voir des kangourous », met simplement en relief Dany Tremblay, qui se dit très fier de ce projet élaboré il y a 10 ans par Jean-Benoît Gagnon de La Baie, à environ 15 km de la ville. Le site d'Okwari demeure un des secrets les mieux gardés de l'industrie touristique régionale. Le guide Christian Duchesne m'a confié que sur les milliers de visiteurs reçus l'an passé, la majorité provient d'Europe et qu'il a dénombré deux Saguenéens seulement au cours de son été. Le site vaut le déplacement et il est coté cinq étoiles par Tripadvisor Canada.



Sur la cinquantaine de personnes présentes lundi, il y avait bien peu de Québécois. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ROGER BLACKBURN

COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN

# Les transferts d'élèves mal accueillis

**ANNIE-CLAUDE BRISSON**  
acbrisson@lequotidien.com

**Des parents d'élèves fréquentant des écoles primaires de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean se désolent du transfert de leur enfant vers d'autres écoles situées, parfois, dans d'autres municipalités de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. Jusqu'à présent, 54 transferts sont prévus pour l'année scolaire à venir. Le nombre évoluera jusqu'à la dernière minute en fonction des nouveaux arrivants et des déménagements.**

Chaque année, faute de place dans des classes, quelques dizaines de jeunes se retrouvent devant l'obligation d'être déplacés. En 2017-2018, 48 transferts ont été effectués.

La directrice générale adjointe de la CS du Lac-Saint-Jean, Christine Flaherty, assure que l'objectif est d'en faire le moins possible. « On comprend les parents d'être inquiets. Toutefois, on leur garantit que cela n'arrive pas plus d'une fois dans le parcours scolaire de leur enfant. Les jeunes sont traités aux

petits oignons lorsque cela arrive », ajoute-t-elle.

Le nombre de transferts d'élèves a déjà été plus élevé par le passé à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. En revoyant ses bassins de clientèle, elle a été en mesure de réduire le nombre de transferts.

**DE LA GROGNE À SAINT-BRUNO**

Dans quelques jours, quatre jeunes de Saint-Bruno débuteront leur parcours scolaire dans une école primaire d'une autre municipalité. Les parents de Saint-Bruno ont fait valoir leur mécontentement sur les réseaux sociaux.

Mélanie Boivin, qui a appris la nouvelle à la fin du mois de juillet, ne digère toujours pas la décision. « On est quatre parents qui se tiennent et on veut que nos enfants aient une place. Je ne me bats pas que pour mon enfant, je me bats pour tous les enfants. Je suis révoltée. On m'a dit qu'on payerait quelqu'un pour surveiller nos jeunes lors du transfert, mais on ne veut pas ouvrir une troisième classe », explique-t-elle.

M<sup>me</sup> Boivin déplore, notamment, que son fils, Jay Son Bouchard, doive faire 25 minutes d'autobus chaque matin et chaque soir. En plus de vivre avec le transfert, la petite famille se retrouve avec une dépense supplémentaire. « Je trouve cela ordinaire de devoir payer les frais de dîner et les lunchs. À Saint-Bruno, il serait venu dîner à la maison. S'il tombe malade, je devrai faire 45 minutes de voiture pour aller le chercher. En plus, j'habite dans un rang qui est souvent fermé l'hiver », explique la mère dont les premiers enfants n'ont pas vécu de transfert.

Celle qui a choisi de s'établir à Saint-Bruno en veut également à la municipalité. « Je leur ai parlé, ils n'étaient au courant de rien. Saint-Bruno fait de la publicité mensongère. La Ville devrait se renseigner avant de faire de la publicité. On a acheté ici, parce qu'on nous promettait la vie de famille et tous les services », souligne-t-elle.

La directrice générale adjointe de la CS du Lac-Saint-Jean confirme la situation pour les quatre élèves de niveau maternel de Saint-Bruno. Faute de place à Hébertville-Station,

les jeunes débuteront leur parcours scolaire à l'école primaire Saint-Antoine de Saint-Gédéon. Selon ce qu'il a été permis d'apprendre, cette école comprend, cette année, deux groupes de maternelle de 15 jeunes.

Avant d'en arriver à cette solution pour la maternelle à Saint-Bruno, M<sup>me</sup> Flaherty assure que le maximum a été fait. Ainsi, un élève supplémentaire s'ajoutera dans chacune des classes de l'école primaire dont le ratio s'élève à 19 élèves. Malgré cela, quatre jeunes doivent être transférés.

M<sup>me</sup> Flaherty rappelle que l'ajout d'un groupe représente un coût d'environ 100 000 \$. Ainsi, selon elle, pour éviter tout transfert d'étudiants, la facture s'élèverait à plus d'un million de dollars pour l'ensemble de la commission scolaire.

Chaque année, faute de place dans des classes, quelques dizaines de jeunes se retrouvent devant l'obligation d'être déplacés. En 2017-2018, 48 transferts ont été effectués à la Commission scolaire Lac-Saint-Jean-Est. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ANNIE-CLAUDE BRISSON





**ÉQUIPE LAVOIE²**

**HÉLÈNE LAVOIE FRI**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, DA  
418 693-4293

**JACQUES LAVOIE**  
COURTIER IMMOBILIER  
418 557-4293



**LOUIS BRODEUR**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL  
418 590-3422



**MARYLÈNE BOIVIN**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL BILINGUE  
418 944-9533

[www.lavoieaucarre.com](http://www.lavoieaucarre.com)

**UN CHOIX D'EXCELLENCE**

<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>690, d'Alsace</b> 15949250</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>176, Ballantyne</b> 8931668</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>189, Berthiaume</b> 1616010</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>304 - 1186, Lorenzo-Genest</b> 10493427</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>751, ch. du Littoral</b> 19353601</p>
<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>742, Malraux</b> 9354943</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>1471, Victor-Guimond</b> 28080839</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>257, Panoramique</b> 12398286</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>311, Panoramique</b> 26878856</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>482, boul. Talbot</b> 18259111</p>
<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>325, Yves-Thériault</b> 12253833</p>	<p><b>CHICOUTIMI</b></p>  <p><b>423, de Verdun</b> 15858609</p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD</b></p>  <p><b>200, Nicolet</b> 27672256</p>	<p><b>JONQUIÈRE</b></p>  <p><b>1819, du Lac-des-Bleuets</b> 21068598</p>	<p><b>JONQUIÈRE</b></p>  <p><b>2003, Powell</b> 27744814</p>
<p><b>LA BAIE</b></p>  <p><b>2502, des Cyprès</b> 10347669</p>	<p><b>LATERRIÈRE</b></p>  <p><b>3769, ch. St-Pierre</b> 22850952</p>	<p><b>LATERRIÈRE</b></p>  <p><b>5446, boul. Talbot</b> 15892586</p>	<p><b>SHIPSHAW</b></p>  <p><b>3431, de l'Anse</b> 16807158</p>	<p><b>LAC-KÉNOGAMI</b></p>  <p><b>416, du Cap</b> 27949943</p>
<p><b>SAINT-HONORÉ</b></p>  <p><b>154, des Chalets</b> 24463980</p>	<p><b>SAINT-HONORÉ</b></p>  <p><b>3865, ch. du Cap</b> 22661443</p>	<p><b>SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU</b></p>  <p><b>76, 2° ch. du Bras-du-Nord</b> 27650360</p>	<p><b>SAINT-FULGENCE</b></p>  <p><b>385, du Saguenay</b> 20528723</p>	<p><b>ALMA</b></p>  <p><b>5651, av. Joseph-Élie-Maltais</b> 23568176</p>

# chronique

Président et éditeur **MICHEL SIMARD**  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef **DENIS BOUCHARD**  
dbouchard@lequotidien.com

Directeur de l'information et de l'éditorial **MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

## La note de passage

**GILBERT LAVOIE**

CHRONIQUE  
glavoie@lesoleil.com



Les libéraux ont gaffé la semaine dernière avec le congédiement de François Ouimet, mais ils n'étaient pas maladroits au point de couler l'examen de la Vérificatrice générale du Québec, Guylaine Leclerc, à l'approche des élections. Tout le monde savait que la VG ferait l'examen du rapport préélectoral du ministère des Finances à la veille du déclenchement des élections. C'était une première au Québec, prévue depuis trois ans. Il fallait donc que cet examen soit favorable, et il l'a été.

« Ils ont la note de passage, c'est certain », a lancé M<sup>me</sup> Leclerc en conférence de presse, en vantant la collaboration des fonctionnaires des Finances qui « n'ont pas essayé de nous en passer des petites vites ». Selon elle, le Québec est en bonne posture financière et pourrait même faire face à un ralentissement économique mondial. Plus encore : si l'incertitude actuelle sur l'ALÉNA et les guerres tarifaires est levée, le gouvernement pourrait encaisser des revenus plus élevés que prévu. « Plausible », c'est le mot clé qu'ont retenu M<sup>me</sup> Leclerc et ses experts pour qualifier les prévisions du ministère des Finances. Cet examen de la Vérificatrice forcera donc les partis politiques à mesurer leurs promesses électorales en conséquence. Or, malgré la pluie d'annonces financières faites par les libéraux depuis quelques mois, M<sup>me</sup> Leclerc a constaté que ces engagements s'inscrivent dans les limites budgétaires de l'exercice financier en cours, et des deux années suivantes.

Ce travail de la Vérificatrice est crédible parce que sa préparation a commencé il y a déjà trois ans et que la dizaine d'employés qui y ont oeuvré ont été accompagnés par de nombreux experts. Il serait difficile pour un nouveau gouvernement, a conclu M<sup>me</sup> Leclerc, de prétendre qu'on a découvert un trou imprévu dans les finances publiques. C'est ce qu'avaient fait les libéraux après leur victoire de 2014.

En fait, le seul point où la Vérificatrice est en désaccord avec le ministère des Finances, porte sur un vieux litige, celui de « l'application de la norme sur les paiements de transfert ». Explication s'il vous plaît ? C'est simple, a répondu M<sup>me</sup> Leclerc, avec un exemple : quand le gouvernement a mis 200 millions \$ dans l'amphithéâtre Vidéotron, il a envoyé cette dette dans les finances de la Ville de Québec. Le gouvernement assume les frais d'intérêt et le remboursement sur le capital, mais la dette est ailleurs, dans les livres de la Ville. Le bureau du Vérificateur général du Québec dénonce cette pratique depuis le règne de l'ex-VG, Michel Samson. Au fil des ans, c'est une dette de 9,6 milliards \$ que les Finances auraient ainsi passé ailleurs.

Au ministère, on explique que ces montants sont présentés dans une note aux états financiers des comptes publics, et qu'il faudrait revoir l'objectif de réduction de dette pour s'adapter à la nouvelle interprétation des normes comptables par le VG.

Il est douteux que François Legault dénonce cette pratique du jour au lendemain s'il prend le pouvoir. Et il est tout aussi douteux que les partis d'opposition remettent en doute la crédibilité du rapport de la Vérificatrice.

La réaction de François Bonnardel de la CAQ l'a démontré : si les finances publiques sont dans un aussi bon état, a-t-il dit, c'est parce que le gouvernement a coupé dans les services dans un premier temps, afin de se bâtir une cagnotte de guerre en vue des élections. Pour sa part, le PQ a trouvé dans ces documents la preuve que le budget de la Santé a été coupé au début du règne libéral.

Bref, le ton est donné. Les libéraux comptent sur ce rapport afin de démontrer que les engagements électoraux de la CAQ ne sont pas réalistes. François Legault est un comptable : j'imagine qu'il saura faire ses calculs en conséquence...



Mario Lacroix, *Le Quotidien*

## “ ” CARREFOUR DES LECTEURS

### Ne cédon pas à la précipitation

Ma principale objection au projet de terminal maritime en rive nord du Saguenay réside dans la perte irrémédiable du caractère naturel du fjord du Saguenay.

Les territoires ayant gardé leur aspect sauvage et naturel se font de plus en plus rares sur la planète. Le Québec en possède encore et leur rareté rend le fjord encore plus précieux à sauvegarder.

Les mesures d'atténuation, aussi importantes soient-elles, ne pourront rien contre le fait que l'intégrité naturelle du fjord sera fondamentalement entamée. Toute installation industrielle — artificielle — déparera le paysage et ruinera son caractère naturel.

Les conséquences ne se mesureront pas uniquement par la perte de beauté du paysage que constateront les riverains, les croisiéristes ou les adeptes de la navigation et d'activités comme la pêche blanche, par

exemple. Les conséquences affecteront l'image de marque de la région qui se signale pour ses espaces de nature sauvage. Et les dommages à une image de marque sont incalculables.

Chaque nuisance visuelle est une écorchure, une mutilation — celle du terminal sera majeure — qui compromet l'unicité de ce joyau naturel au cœur de notre région qu'est le fjord. La présence du port de Grande-Anse est déjà un accroc qu'il importe de ne pas multiplier. Cette particularité est d'ailleurs la raison pour laquelle le fjord est en voie de devenir un site du patrimoine mondial.

Tous les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont ainsi concernés, pas seulement les riverains et les plaisanciers.

À ces impacts au plan visuel s'ajoutent ceux reliés au bruit pendant la construction (dynamitage de parois rocheuses, pose de palplanches), ainsi que pendant les opérations courantes (grondement et va-et-vient incessant de centaines de camions hors norme, vacarme des convoyeurs).

Il semble être admis que les alternatives à la création d'un terminal sur la rive nord sont plus coûteuses pour l'entreprise. C'est pourquoi l'option d'utiliser les infrastructures existantes (quai, desserte et prolongation d'un lien ferroviaire jusqu'à Dolbeau) ainsi que le site industrialo-portuaire existant (Grande-Anse) est écartée, même si ces infrastructures avaient intérêt, pour l'économie régionale, à être unifiées et optimisées : il est reconnu que le site industrialo-portuaire de Grande-Anse opère « à environ 20% de sa capacité ».

Mais ce n'est pas à la société à pallier à la rentabilité insuffisante de ce projet. Si la rareté des espaces naturels sur la planète joue en faveur de notre communauté régionale qui en est bien pourvue, la rareté joue aussi en faveur d'Arianne Phosphate, mais sur le plan des ressources, cette fois-ci. Les phosphates commerciaux, dont on tire le phosphore, engrais essentiel pour l'agriculture, sont en voie d'épuisement. Si ce projet est techniquement réalisable et bien ficelé, il se réalisera tôt ou tard, même


**PHOTO  
DU JOUR**

Un homme en Afghanistan transporte sa vache sur sa « moto-camion » à Kaboul pendant l'Aïd al-Adha, une fête islamique importante. Les musulmans de partout dans le monde préparent les célébrations du « festival du sacrifice » qui commémore la force de la foi d'Abraham. — PHOTO AFP, WAKIL KOHSAR

si les contraintes en augmentent les coûts. Et nous profiterons des retombées régionales de cette industrie.

Mais si notre appréciation de l'avenir de cette production s'avère erronée et que la hausse de la demande mondiale ne se réalise pas, nous aurons évité la présence d'un éléphant blanc sur le fjord et d'avoir sacrifié à jamais son intégrité naturelle.

Il nous faut faire comme les investisseurs privés et calculer, pour la région, les coûts et les bénéfices de ce projet. Le seul scénario gagnant-gagnant à la fois pour la région et l'entreprise est:

- une rentabilité accrue au fil des ans pour les investisseurs grâce à un marché en croissance pour le phosphore;

- les infrastructures portuaires et de transport existantes optimisées;
- le caractère naturel du joyau qu'est le fjord au cœur du Saguenay, préservé.

Ne cédon pas à la précipitation, évitez d'être perdants dans ce projet.

**Pierre Gilbert**

La Baie

## Ô Canada, terre de nos « poteux »

Au départ, l'idée de rendre légale la consommation du cannabis au Canada a semblé séduisante quoique dérangeante. Le premier ministre Justin Trudeau n'a cessé depuis de faire les frais de quolibets et le bonheur des caricaturistes. Comme la légalisation sera en vigueur le 17 octobre prochain, je me demande si lors de cette journée historique, Justin en profitera pour fumer un gros pétard devant les médias de la planète, question de marquer le début d'une ère nouvelle en terre canadienne.

Mais trêve de plaisanterie, il apparaît évident que c'est encore au Québec que l'idée du pot légal passe le moins bien. Pourtant, on pourrait penser le contraire parce qu'on a tendance à dire que les anglophones des autres provinces sont plus puritains que les Québécois. Mais comme ils sont plus prêts que

nous de l'idéologie américaine, et que le cannabis est maintenant légal dans huit États dont celui de la Californie, ces derniers semblent plus ouverts à sa légalisation au Canada.

Malgré mes grandes réserves, j'avoue tout de même que l'idée de rendre légal l'usage du cannabis récréatif à grande échelle aura quelque chose de « cool » et de libérateur. Avec le monde dans lequel on vit, il pourra être de bon ton de relaxer ses méninges en fumant son petit pétard sans faire de mal à personne. Pas pire que de boire un bon verre de vin après une bonne journée de labeur. OK. Mais on parle ici d'une drogue dont les effets varient considérablement d'un fumeur à l'autre.

Je me demande à quel point l'idée de légaliser le cannabis au Canada sera révolutionnaire et si cela offrira une meilleure image du pays au reste du monde. Un pays qui se veut déjà pacifique en plus de devenir un pays de gentils « poteux ».

**Yvan Giguère**  
Saguenay

## Boudin et petites framboises

**CHANTALE  
POTVIN**



Je roule avec le panier dans un supermarché. Stop! Du boudin... J'adore le boudin, mais je suis estomaquée, car le prix est de 9,61 \$ pour deux morceaux. Je capote. Ma mère me suit pas très loin derrière... Sans donner d'indice sur mon ahurissement total, silencieuse, je lui montre le paquet. Elle avait les yeux ronds comme des billes. « Voyons donc! Dans mon temps, c'était considéré comme un repas de pauvre. » Elle fait non de la tête en replaçant rapidement le précieux boudin sur la tablette. Un autre client, plus riche, s'en prévaut!

### UN 50\$ QUI NE VAUT PAS CHER

Chaque fois que je vais, comme le dit l'expression québécoise, faire l'épicerie, en considérant les prix des articles comme le fromage, la viande et les poissons, je déclare que certains ne mangent pas à leur faim. Sans être actuaire ou comptable, je ne peux me prononcer scientifiquement, et avec certitude, sur l'augmentation ou non des prix des aliments versus les salaires. Or, peu importe le supermarché, je suis toujours en déconfiture devant les prix et devant les augmentations. Avec 50 \$, en surveillant les rabais, le client a un pain, du lait, des légumes, quelques fruits, quelques boîtes de conserve et deux ou trois pièces de viande. Et bien sûr, il doit payer les sacs!

### UN PASSÉ BEL ET BIEN RÉVOLU

Sur ma page Facebook, quelque 130 personnes de tous les âges se sont prononcées nostalgiquement sur les prix du passé. « En 1967, j'avais 12 ans et je partais avec ma petite brouette pour aller acheter un 50 livres de patates chez J.-Léon Roy. Le prix était de 99 cents. Avec la cent qui restait, je la mettais dans une machine et j'avais une grosse boule de gomme », a confié Laval. « Dans mon temps, il y avait des petits sacs de chips à une cenne, le smoked meat coûtait 0,35 \$ et pour 0,45 \$, on avait deux hot-dogs steamés, une liqueur et une frite. Il ne faut pas oublier les cornets à deux boules pour 5 cennes », a

commenté Pierre Bourdon, ancien chef de nouvelles du *Quotidien*.

### DE SI BONS BONBONS!

Les témoignages sont des chiffres. Or, ceux qui ont écrit des mots ont surtout commenté au sujet des bonbons. Comme j'étais une adepte des friandises de toutes les formes et de toutes les couleurs, je me souviens à coup sûr des prix. En 1975, au dépanneur derrière chez moi, notre père nous donnait 25 sous pour s'y rendre. Nous étions riches et revenions avec des petits sacs bruns remplis à ras bord. « En 1965, avec une piasse en papier, on avait un "trailer" de bonbons », a imagé Lyne. « Avec 25 sous, nous achetions un chips, un chocolat et une liqueur », ont raconté Linda et Line.

### SALAIRES ET FRAMBOISES

Ainsi, si je me base sur les petites framboises rouges pour effectuer mon calcul et que je me fie sur l'année 1975, je peux confirmer ce qui suit. Avec une famille de sept personnes, mon père, cette année-là, gagnait 254 \$ par semaine. Pour le même emploi aujourd'hui, au même endroit, c'est environ 800 \$. Ce n'est pas tout à fait quatre fois plus. Revenons aux petites framboises rouges. Jadis, je payais 1 sou pour deux framboises et aujourd'hui, elles coûtent 5 sous chacune, plus 15 % de taxes. C'est donc dire qu'en 1975, avec 1 \$, en papier j'insiste, j'aurais eu 200 petites framboises rouges qui collaient sur les dents. Aujourd'hui, j'en ai 17, car il faut inclure les taxes. C'est près de douze fois moins avec un salaire qui n'a pas tout à fait quadruplé.

### UN BIEN TRISTE SCÉNARIO

Imaginons une femme monoparentale qui a deux enfants et qui travaille au salaire minimum. Avec ses allocations familiales, elle gagne 2200 \$ par mois. Après avoir payé le logement, les factures, les mensualités et l'essence, il lui reste à peine 100 \$ par semaine pour l'épicerie et les extras. Elle doit donc, comme plusieurs Québécois moins fortunés, oublier le boudin et les petites framboises rouges.

# de lac & de fjord

f facebook/LeQuotidienProgres

@ redaction@lequotidien.com

## › LE STUDIO FUNKY STAR FÊTE SES 10 ANS



Le Studio Funky Star, récipiendaire de nombreux prix de compétition, célèbre ses 10 ans cette année. La photo ci-haut vous donne justement une bonne idée de l'imposante équipe de profs et chorégraphes dirigée de mains de maître par Cynthia Boily. Dans l'ordre habituel, voici la super équipe de profs et chorégraphes qui accompagnent les groupes réguliers et les troupes de compétition. À l'avant: Sammy Fillion, Nadine Martel et Stéphanie Boily. À l'arrière: Rachel Bérubé, Virginie Brosseau, Karen Hrynowiecki, Joanie Lavoie, Émilie Beaudet, Anne-Sophie Lavoie, la propriétaire Cynthia Boily, Laurence Tremblay, Priscilla Gaudreault, Mégane Paré, Laurence Gaudreault et Roxanne Gaudreault. C'est à partir du 4 septembre que vous pourrez vous inscrire. — PHOTO COURTOISIE

## › GOLF ST-BRUNO COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ



L'été exceptionnel qu'on traverse se veut le moment rêvé pour découvrir ou redécouvrir un véritable joyau en matière de terrain de golf situé au 380, 5<sup>e</sup> Rang Ouest Saint-Bruno. Sur la photo, on reconnaît des gens d'affaires de la région qui se sont impliqués pour assurer la pérennité de ce club de golf qui s'appelle maintenant Golf St-Bruno Coopérative de Solidarité. C'est le lieu d'initiation au golf idéal pour jeunes et moins jeunes et une ambiance conviviale vraiment agréable. On y trouve un terrain de pratique pour parfaire autant les coups de départ que d'approche. — PHOTO COURTOISIE

## › CLUB DE TENNIS INTÉRIEUR



Si vous avez envie d'imiter des vedettes du tennis telles que Denis Shapovalov ou Eugenie Bouchard, le Club de tennis intérieur Saguenay peut vous aider à faire ressortir au maximum les aptitudes que vous pourriez avoir avec ce sport des plus populaires. Saisissez l'occasion de vous inscrire dès que possible pour les cours juniors, adultes ou aux ligues de jour, de soir et du dimanche qui commencent à partir du 7 septembre prochain. Pour bien vous encadrer, il y a notamment le directeur-général Jean-Arnaud Poirel, la professionnelle en chef Caroline Delisle et l'entraîneur Jean-Daniel Marceau. C'est le 3 septembre prochain que la saison du 40<sup>e</sup> anniversaire d'existence du club débute. — PHOTO COURTOISIE

OPIOÏDES

# Santé Canada met en garde les étudiants

Presse canadienne

**OTTAWA —** La crise des opioïdes qui sévit actuellement a incité Santé Canada à mettre en garde les étudiants, en cette période de rentrée universitaire et collégiale au pays, face aux dangers associés à la consommation de drogues et d'alcool.

Santé Canada note que si la majorité des étudiants ont sans doute déjà entendu parler des risques liés à la consommation excessive d'alcool, ils peuvent être moins au courant que ceux associés à la consommation de drogues, notamment des opioïdes.

Alors que la rentrée est souvent une période où les fêtes sont nombreuses pour les étudiants postsecondaires, l'agence rappelle que toute drogue illicite peut contenir d'autres substances dangereuses, telles que du fentanyl et du carfentanyl, qui peuvent entraîner une surdose et même la mort.

Santé Canada suggère de surveiller son verre en tout temps et de ne pas accepter de consommation d'un étranger, même s'il ne s'agit que d'un verre d'eau.

On rappelle qu'il n'est pas recommandé de mélanger une drogue avec d'autres ou avec de l'alcool et d'en consommer seul. Par ailleurs, ceux qui souhaitent consommer et qui comptent sur une trousse d'analyse pour vérifier ce que leur produit contient doivent être conscients que ces trousse comportent des limites quant à la détection des substances dangereuses.

Santé Canada souligne qu'environ 4000 décès apparemment liés

aux opioïdes ont été répertoriés au Canada en 2017, comparativement à 3000 l'année précédente.



Santé Canada suggère de surveiller son verre en tout temps. — ARCHIVES LA PRESSE, BERNARD BRAULT

## Faites affaire avec les courtiers de **viacapitale**

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## Concours régional

Du 1<sup>er</sup> octobre 2017 au 30 septembre 2018

et **GAGNEZ** le remboursement de vos achats jusqu'à

# \*40 000\$

«Quelle que soit la pancarte devant la propriété»

Voir les règlements du concours et nos partenaires sur [www.viacapitalesaglac.com](http://www.viacapitalesaglac.com)  
Facebook: Via Capitale Saguenay Lac Saint-Jean

\*Certaines conditions s'appliquent.

 André DUBÉ 418 818-6677 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Alain DUFOUR 418 819-1983 <a href="http://www.lesdufour.com">www.lesdufour.com</a>	 Alexandra DESBIENS 581 234-2355 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Aline DUCHESNE 418 817-2772 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 André SIMARD 418 690-6996 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>
 André BILODEAU 418 695-1240 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Audrey BOLDUC 418 812-2286 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Bertrand TREMBLAY 418 818-8858 <a href="http://www.bertrandtremblay.com">www.bertrandtremblay.com</a>	 Carl DUCASSE 418 540-7976 <a href="http://www.immosaguenay.com">www.immosaguenay.com</a>	 Caroline POULIN 418 817-1212 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>
 Christine BOUCHER 418 550-5356 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Claude POTVIN 418 815-1114 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Claudia Parent 418 540-3618 <a href="mailto:claudiaparent1971@gmail.com">claudiaparent1971@gmail.com</a>	 Daniella TREMBLAY 418 290-3871 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Denise BLANCHETTE 418 820-6277 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>
 Denise TRDINA 418 557-5556 <a href="http://www.denisestrдина.com">www.denisestrдина.com</a>	 Éric DUBÉ 418 815-0545 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 François CHAYER 581 235-2429 <a href="mailto:francois@equipessimard.ca">francois@equipessimard.ca</a>	 François GOBEIL 418 290-2490 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Françoise BOISSONNEAULT 418 591-0384 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>
 Guy SIMARD 418 550-6561 <a href="mailto:gsimard@viacapitale.com">gsimard@viacapitale.com</a>	 Guyline GAGNON 418 540-4830 <a href="http://www.guylinegagnon.com">www.guylinegagnon.com</a>	 Hélène LAVOIE 418 693-4293 <a href="http://www.lavoieucarre.com">www.lavoieucarre.com</a>	 Hélène TALBOT 418 944-1251 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Hélène TURGEON 418 590-1818 <a href="http://www.heleneturgeon.com">www.heleneturgeon.com</a>
 Jacques LAVOIE 418 557-4293 <a href="http://www.lavoieucarre.com">www.lavoieucarre.com</a>	 Jean GIRARD 418 671-9796 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Jean MAILLOUX 418 540-7393 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Jean-François GIRARD 418 770-5211 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Jean-François POTVIN 418 290-4848 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>
 Jean-Marc PRINCE 581 574-1245 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Jean-Roch GIRARD 418 818-6484 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Jérôme CÔTÉ 418 818-2411 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Josée GAGNON 418 812-5078 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Linda GRAVEL 418 690-6721 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>
 Linda TURGEON 418 818-0575 <a href="http://www.lindaturgeon.com">www.lindaturgeon.com</a>	 Lisa-Marie TREMBLAY 418 817-1990 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Lise CÔTÉ 418 820-1741 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>	 Louis BRODEUR 418 590-3422 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Louise BELLEY 418 820-3198 <a href="http://www.louisebelley.com">www.louisebelley.com</a>
 Lynda GRAVEL 418 290-3849 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Marie-Audrey GIRARD 418 376-4580 <a href="mailto:marieaudreygirard.com">marieaudreygirard.com</a>	 Marylène BOIVIN 418 944-9533 <a href="http://www.lesdufour.com">www.lesdufour.com</a>	 Michel DUFOR 418 818-4747 <a href="http://www.lesdufour.com">www.lesdufour.com</a>	 Michel GAGNON 418 812-5071 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>
 Michel GIRARD 418 698-9199 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Michelle CLAUDE 418 812-8811 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Michelle SERGERIE-TREMBLAY 418 591-0053 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Michelle JEAN 418 820-5768 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Pierre TREMBLAY 418 818-4455 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>
 Pierre TREMBLAY 418 812-6251 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Pierre-Olivier SIMARD 418 550-5136 <a href="mailto:psimard@viacapitale.com">psimard@viacapitale.com</a>	 Réjean MARTIN 418 815-2320 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Russel DION 418 671-0402 <a href="mailto:russel.dion@cgocable.ca">russel.dion@cgocable.ca</a>	 Samuel CHOUINARD 418 376-4810 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>
 Sara CORNIER 418 817-6419 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Serg TREMBLAY 418 693-4011 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Sylvain LEBEL 418 550-5571 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Véronique SERGERIE-TREMBLAY 418 690-5780 <a href="http://www.viacapitaleventu.com">www.viacapitaleventu.com</a>	 Vicky DUFRESNE 418 818-2987 <a href="http://www.viacapitalesaglac.com">www.viacapitalesaglac.com</a>

### Les signes d'une surdose d'opioïdes

- Difficulté à rester éveillé, à marcher ou à parler;
- Pupilles très petites;
- Peau froide et moite;
- Respiration lente et faible;
- Bruits de suffocation;
- Somnolence extrême ou incapacité à se réveiller

Source: Santé Canada

## À DEUX JOURS DU DÉCLENCHEMENT DES ÉLECTIONS

# La touche finale aux équipes électorales

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

À l'avant-veille de la visite du premier ministre Philippe Couillard chez le lieutenant-gouverneur pour l'enjoindre de déclencher une élection générale le 1<sup>er</sup> octobre prochain, les principaux partis politiques présents au Saguenay-Lac-Saint-Jean mettent la touche finale aux équipes qui les représenteront.

Du côté du Parti libéral au pouvoir, il est déjà assuré que Philippe Couillard dans Roberval sera candidat tout comme Marie-Josée Morency, dans Chicoutimi, et Serge Simard dans Dubuc, mais le mystère demeure quant au choix qui sera effectué dans Lac-Saint-Jean. Candidat pressenti le printemps dernier pour porter l'étendard libéral, le maire de Desbiens, Nicolas Martel, maintient sa décision de ne pas être sur la ligne de départ, en raison de la tenue prochaine du Championnat mondial de pétanque dans sa municipalité. M. Martel a affirmé ne pas savoir qui pourrait se présenter dans Lac-Saint-Jean. Une candidature reste également à désigner dans le comté de Jonquière. « Je ne peux confirmer quoi que ce soit. Les candidatures seront annoncées bientôt et je peux vous assurer que

des gens se présenteront dans ces deux comtés », affirme un membre de l'organisation libérale.

## PARTI QUÉBÉCOIS

Au Parti québécois, les militants désigneront jeudi soir leur dernier candidat en la personne de Thomas Gaudreault lors d'un grand rassemblement prévu au Centre civique de Dolbeau-Mistassini. M. Gaudreault sera entouré des députés sortants Sylvain Gaudreault dans Jonquière et Mireille Jean dans Chicoutimi. William Fradette tentera de succéder à Alexandre Cloutier dans Lac-Saint-Jean alors que Marie-Annick Fortin représentera le PQ dans Dubuc.

## CAQ

Pour ce qui est de la Coalition avenir Québec, c'est un secret de polichinelle que M<sup>me</sup> Andrée Laforest, propriétaire de deux garderies privées, sera la représentante à l'élection dans Chicoutimi. M<sup>me</sup> Laforest en était à récolter les signatures requises au cours des dernières heures. Elle sera candidate aux côtés de François Tremblay, dans Dubuc, Éric Girard, dans Lac-Saint-Jean, et Benoît Rochefort, dans Jonquière. Le comté de

Roberval demeure une surprise puisque lundi matin, l'organisation n'était pas en mesure de préciser qui serait désigné par le chef François Legault pour affronter le premier ministre sortant.

## QUÉBEC SOLIDAIRE

En vertu de ses règlements internes, Québec solidaire avait jusqu'à minuit lundi pour désigner ses candidats, explique Pierre Dostie, candidat désigné dans Jonquière. M. Dostie fera la lutte avec Luc-Antoine Cauchon dans Roberval.

Le candidat de Chicoutimi ne pouvait cependant dire avec certitude qui représenterait Québec Solidaire dans le comté de Jonquière et dans celui de Chicoutimi. « Comme il n'y a pas d'association de comté à Jonquière, les membres vont proposer un candidat au comité national, mardi. Dans Dubuc, comme la période d'investiture se termine à minuit lundi, j'aime mieux laisser l'association faire ses choix. »

Pierre Dostie assure que toutes les circonscriptions de la région seront représentées par des candidats locaux. **AVEC STÉPHANE BOUCHARD**

Pour ce qui est de la Coalition avenir Québec, c'est un secret de polichinelle que M<sup>me</sup> Andrée Laforest, propriétaire de deux garderies privées, sera la représentante à l'élection dans Chicoutimi. M<sup>me</sup> Laforest en était à récolter les signatures requises au cours des dernières heures.



Pierre Dostie est le candidat désigné pour représenter Québec solidaire dans Jonquière. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE



Marie-Josée Morency est la candidate officielle du Parti libéral dans Chicoutimi depuis le mois de mai. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

**viacapitale**  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**CHICOUTIMI** MLS : 22158276

310, rue Yves-Thériault  
Nouvelle propriété sur le marché,  
sans voisin arrière.  
Hélène Lavoie : 418 693-4293

VISITEZ NOS MAISONS VIACAPITALE ET AIMEZ NOTRE PAGE FACEBOOK

**Équipe Dubé Poulin**

Appelons-nous! ON VEND!

**André Dubé** Courtier immobilier 418 818-6677  
**Caroline Poulin** Courtier immobilier 418 817-1212  
**Éric Dubé** Courtier immobilier 418 815-0545

7/7 JOURS OPINION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE

**LAC-KÉNOGAMI: 5524, CHEMIN DU QUAI**  
153 000\$

**JONQUIÈRE: 3861, JEAN-TALON**  
214 500\$

**viacapitale**  
Courtier immobilier  
Agence Saguenay-Lac-Saint-Jean  
viaPROTECTIONS

**Michelle AUDET**  
Courtier immobilier  
418 812-8811  
Pour vendre ou acheter  
michelleaudet1@gmail.com

**NOUVEAU PRIX**

**JONQUIÈRE 2397, GUILLAUME**  
Tout briqué, entretien remarquable, solarium  
3 saisons, près des services et autoroute  
MLS: 23344547

ENRICO CICCONE PRÉFÉRÉ À FRANÇOIS OUMET

# De l'improvisation, dit Jean Charest

Presse canadienne

**L'ancien premier ministre Jean Charest juge que la saga entourant le départ du député libéral François Ouimet «laisse une impression qu'il y a de l'improvisation».**

François Ouimet a récemment été écarté par le Parti libéral du Québec (PLQ), au profit de l'ex-joueur de hockey Enrico Ciccone, qui se présentera dans la circonscription de Marquette, un château fort libéral.

En larmes, M. Ouimet avait accusé l'actuel premier ministre et chef du PLQ, Philippe Couillard, d'avoir renié sa parole. En mai, a-t-il révélé, M. Couillard l'avait pourtant assuré «les yeux dans les yeux» qu'il signerait son bulletin de candidature pour le prochain scrutin.

M. Ouimet, blessé, se sentant injustement traité, s'est interrogé à savoir ce que valait la parole du premier ministre.

Lundi midi, au micro de Nathalie Normandeau, son ancienne vice-première ministre, M. Charest a déclaré qu'il était «étonnant» qu'un député «très efficace» se fasse montrer la sortie.

Sur les ondes du BLVD 102,1 de Québec, l'ex-premier ministre libéral a souligné que François Ouimet était «apprécié par son comté» et qu'il «livrait» la marchandise.

Selon lui, la controverse «n'aide pas» les libéraux à quelques jours du déclenchement de la campagne électorale.

Pendant son entrevue avec M<sup>me</sup> Normandeau, M. Charest a aussi critiqué le «magasinage» des candidats et des partis.

«C'est comme si tout était interchangeable», a-t-il soutenu.

«À l'époque où moi j'étais plus actif, et que vous étiez avec moi Nathalie, on adhère à un parti parce qu'il y avait au point de départ, des principes, des valeurs, des convictions profondes, et à partir de là, on décidait d'y aller», a-t-il ajouté.

## COUILLARD RÉAGIT

À l'issue d'un rassemblement des candidats libéraux à Scott, en Beauce, Philippe Couillard est resté de marbre face aux critiques de son prédécesseur.

«Ça ne change absolument rien à notre enthousiasme, notre désir d'aller en campagne, a-t-il déclaré. Tout le monde est libre de s'exprimer.»

«Je vais lui laisser ses paroles, mais je vais lui rappeler, de même qu'à vous, que chaque chef de parti a eu à faire des choses difficiles», a-t-il ajouté.

M. Couillard s'est borné à répéter le message qu'il porte depuis maintenant une semaine, c'est-à-dire qu'il

a dû prendre une décision douloureuse dans le cas de François Ouimet, au nom de l'intérêt supérieur de son parti.

«J'avais la responsabilité de présenter aux Québécois une équipe qui est à la fois expérimentée, mais avec un élément de renouveau considérable», s'est-il à nouveau défendu.

**« Je vais lui laisser ses paroles, mais je vais lui rappeler, de même qu'à vous, que chaque chef de parti a eu à faire des choses difficiles. »**

— Philippe Couillard

Par ailleurs, il a reconnu l'existence du «magasinage» chez les candidats et les partis, mais maintenu que des candidats qui sont «parfois allés voir ailleurs» sont revenus au PLQ «à cause de la force de nos convictions et de nos valeurs».

«On n'est pas un parti politique qui réagit au vent, aux sondages, aux impressions, a-t-il martelé. Nos valeurs, on les connaît, on peut les nommer.»



Jean Charest, ici en compagnie de Philippe Couillard lors d'un congrès libéral en novembre 2017, a critiqué le «magasinage» des candidats et des partis.

— ARCHIVES PC

**viacapitale**

COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER COURTIER IMMOBILIER

418 818-1983 418 540-0575 418 812-1777 418 818-4747

**TRANSFERTS • Militaires !!!**

<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>224 900 \$</b></p> <p>LATERRIÈRE : 2696, CH. DE LA BATTURE ST-PAUL</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>219 900 \$</b></p> <p>LA BAIE : 1070, DES COLIBRIS</p>
<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>189 000 \$</b></p> <p>CHICOUTIMI : 130 A, DOMAINE SUR LE GOLF</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>205 000 \$</b></p> <p>LAC KÉNOGAMI : 3652, CH. DU LAC JÉRÔME</p>
<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>299 000 \$</b></p> <p>LA BAIE : 3192, MONTPELLIER</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX!</b></p> <p><b>239 000 \$</b></p> <p>LATERRIÈRE : 5860, NOTRE DAME</p>
<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>210 000 \$</b></p> <p>ARVIDA : 2970, STE-MARIE</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>239 900 \$</b></p> <p>CHICOUTIMI: 204, DES TUILLERIES</p>

5331275

**RÉJEAN MARTIN**  
COURTIER IMMOBILIER  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL (I.C.I.)

418 **815-2320**

**viacapitale**

**POUR L'ACHAT OU LA VENTE  
D'UNITÉS MULTIFAMILIALES  
OU D'UN IMMEUBLE COMMERCIAL.  
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE!**

<p><b>223 000 \$</b></p> <p><b>QUADRUPLEX</b></p> <p><b>ALMA: 1835-1839, MELANÇON</b> 4 logements, bien situé, bons revenus. Faites votre offre!</p>	<p><b>725 000 \$</b></p> <p><b>CHICOUTIMI: 521-529, RACINE EST</b> 16 logements, très bon revenus. Informez-vous. Garantie loyer</p>
<p><b>299 000 \$</b></p> <p><b>FAITES UNE OFFRE</b></p> <p><b>JONQUIÈRE: 2076-2086, ST-HUBERT</b> 6 logements.</p>	<p><b>450 000 \$</b></p> <p><b>CHICOUTIMI: 260-268, DE LA RÉSERVE</b> 8 logements, garantie loyer, faites votre offre!</p>
<p><b>199 000 \$</b></p> <p><b>JONQUIÈRE: 2079, TREMBLAY</b> Tout briqué, foyer et piscine creusée, tout aménagé.</p>	<p><b>169 900 \$</b></p> <p><b>CHICOUTIMI: 1088, BOUL. DU SAGUENAY</b> Jumelé tout briqué, abris d'auto, grand terrain sans voisin arrière.</p>

**DOSSIER CONFIDENTIEL**  
Immeubles pour investisseurs: 46-80-90 et 135 logements à Jonquière et Chicoutimi.  
Bien situés, près des services avec très bon revenus.

5331846

# Gros attributs, gros argent

**RICHARD  
THERRIEN**

CHRONIQUE  
rtherrien@lesoleil.com



**Z**a déjà donné dans le documentaire sur la porno, et chaque fois, avec beaucoup de succès. Faut-il s'en étonner? Nouveauté de la programmation d'automne de cette chaîne consommée surtout par des hommes, *Porn to be wild* s'ajoute à cette liste, en suivant une Québécoise de Chicoutimi et un Néo-Brunswickois franco-phonique évoluer dans cet univers à Los Angeles.

Tout un personnage que ce Jessy Jones, installé là-bas il y a 10 ans, et qui figure maintenant parmi les trois plus grandes stars de l'industrie sur la Côte ouest. Quand il a commencé jeune à regarder de la porno, dans son patelin de Val-Lambert, il se faisait dire qu'il ne « feraisait » jamais rien de sa vie. « Je gagne 25, 30 fois plus d'argent qu'ils font » aujourd'hui, souligne-t-il triomphant. La routine est stricte : il passe un test de VIH toutes les deux semaines. Son point fort : il reste dur longtemps. C'est pas moi qui le dis.

De son côté, Savana Styles, 37 ans, œuvrait comme

infirmière-chef lorsqu'elle a quitté le Saguenay pour suivre son amoureux à Santa Monica et posséder sa propre boîte de production. Produite chez Pixcom, la série réalisée par Simon Sachel (*Barmaids, Les croque-morts*) ne montre pas de parties génitales, mais est tout de même cotée 18 ans et plus, pour son propos et sa nudité partielle. Diffusion le vendredi à 22 h, à partir du 7 septembre. Ça risque de faire jaser.

Vous n'aurez probablement jamais entendu autant de bips que dans *Semi-pro*, un documentaire sur le monde de la Ligue nord-américaine de hockey, reconnue pour sa violence. Peut-être causée par la rage d'être passé à un cheveu de faire la Ligue nationale, dans plusieurs cas. L'organisation tente d'adoucir cette réputation, mais joueurs et partisans résistent, de sorte que certains se vantent presque d'en être à leur 500<sup>e</sup> bataille sur la glace. Pendant le jeu, entre les Éperviers de Sorel et les Draveurs de Trois-Rivières, on s'insulte à coups de « continue à prendre tes stéroïdes! » KOTV produit cette série de huit

demi-heures, diffusée le lundi à 21 h 30, dès le 3 septembre, jour d'entrée en ondes de la programmation d'automne.

J'ai été ébranlé par les longs extraits de *Pinel : au cœur de la maladie mentale*, tournée à l'intérieur des murs de cet hôpital psychiatrique, spécialisé en psychiatrie légale. Après l'excellente série *En prison*, diffusée l'an dernier, on s'intéresse cette fois au travail des patients de cette institution montréalaise, mais aussi à ses agents d'intervention et à tout le personnel de l'endroit.

Vous devinez que tous les visages des patients de l'Institut Philippe-Pinel, ou à peu près tous, sont brouillés pour ne pas qu'on les identifie. On parle de cas lourds, parfois dangereux, qui nécessitent une surveillance constante. Un cadre très complexe pour l'équipe de tournage, encore plus qu'une prison. Un simple fil de micro devenait un outil risqué en présence des patients, souvent menottés. Le mercredi à 22 h.

*Le talk-show Maripier! revient pour une troisième et probablement dernière saison*

Ailleurs dans la programmation de Z, le jeudi à 21 h, le talk-show *Maripier!* revient pour une troisième et probablement dernière saison, selon l'avis même de son animatrice, Maripier Morin. Martin Perizzolo est de retour, tout comme Rémi-Pierre Paquin et Réal Béland, auxquels s'ajoutent Les Grandes



*Porn to be wild* est la nouveauté de la programmation automnale de Z, une chaîne consommée surtout par des hommes. — PHOTO FOURNIE PAR ZTÉLÉ

Crues et Julien Lacroix comme collaborateurs. Deux autres titres reviennent : *Rapides et millionnaires* et *Direct dans l'net*, avec une nouvelle équipe à l'animation : Maxim Martin, Korine Côté et Sébastien Dubé.

Comme plusieurs chaînes spécialisées, Z a vu ses parts de marché décliner dans la dernière année. Mais elle détient la plus forte concentration d'hommes de 18 à 49 ans parmi son public, et mise sur des productions originales québécoises,

plus populaires que les acquisitions. La série *Comédie sur mesure* apparaît non seulement au premier rang de son palmarès de productions originales, mais aussi de toutes les chaînes de divertissement de Bell, excluant les fictions. D'abord présentée à l'hiver, la série revient dès cet automne avec de nouveaux épisodes, le jeudi à 21 h 30. Les humoristes repartent donc conquérir les spectateurs dans plusieurs villages du Québec, avec des numéros créés sur mesure pour eux en deux jours. Quelques noms : José Gaudet, Alex Perron, Billy Tellier et Pierre Hébert. Dans une émission spéciale d'une heure, Alexandre Barrette rend visite aux résidents de Lac-Mégantic, cinq ans après la tragédie. Vous le verrez pleurer devant le public, mais trouver le moyen de le faire rire aussi.

Le même humoriste animera sa propre émission, *Roast Battle : le grand duel*, avec Mike Ward comme juge, l'hiver prochain à Z. Pour vous permettre de vous attacher à ses séries, la chaîne restera débrouillée du 28 août au 2 octobre.

**VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER?**

**Léo Waltzing**  
Courtier immobilier agréé  
leowaltz123@gmail.com  
418 812-7424

**Annie Girard**  
Courtier immobilier résidentiel  
agirard@sismaison.com  
418 591-0121

**SIS**  
AGENCE IMMOBILIERE

SHIPSHAW: 4007-9, SOLEIL-LEVANT: ANNIE GIRARD 418-591-0121, LÉO WALTZING 418-812-7424

Très beau jumelé, construction 2014. Le propriétaire peut vous financer le comptant et votre hypothèque. (Certaines conditions s'appliquent)

#23758357, 20588699

POUR INFORMATION LÉO WALTZING 418-812-7424

**NOUVEAU MANDAT**

#26435489

St-Félix D'Otis: 378-380, Rue Principale: Duplex en plein coeur du village. Soyez propriétaire pour le prix d'un logement. Bon investissement! 5 1/2 550 \$/mois NC/NÉ; 4 1/2 380 \$/mois NC/NÉ.

St-Félix D'Otis: 110, rue Claveau, Résidence avec façade de brique, garage 23x16, vue sur le Lac Otis.

#18765615

Visitez notre site Internet [sismaison.com](http://sismaison.com) et aimer notre page facebook

**Gilles Fournier**  
Courtier immobilier  
418 820-7244  
www.kymetgilles.com  
fournier.gilles@videotron.ca

**PRIX RÉDUIT**

**539 000 \$**

**VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER?**

**ST-DAVID-DE-FALARDEAU: 738, 12IÈME CH. DU LAC-CLAIR.** Belle résidence unifamiliale de plain-pied, toit cathédrale avec rez-de-jardin en façade, construction récente bien entretenue, basse densité villégiature en bordure du merveilleux Lac-Clair avec accès au lac pour navigation et plage de sable pour la baignade, tous les services disponibles sur le territoire de Falardeau à 30 minutes de Chicoutimi.

Toujours à votre service, je m'occupe de tout, je m'occupe de vous.

## PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

# La VG donne raison au gouvernement

La Presse canadienne

**QUÉBEC — La vérificatrice générale, Guylaine Leclerc, a donné sa bénédiction, lundi, à la stratégie budgétaire du gouvernement Couillard, trois jours avant le déclenchement de la campagne électorale.**

Les finances de l'État québécois sont en ordre et les prévisions budgétaires formulées par le gouvernement Couillard jusqu'à 2021 sont « plausibles », a conclu la vérificatrice générale, dans un rapport fort attendu rendu public lundi.

En 2015, par souci de transparence et pour éviter de mauvaises surprises au gouvernement suivant, l'Assemblée nationale avait donné le mandat au Vérificateur général de dresser désormais le portrait objectif des finances publiques du Québec avant la tenue de chaque élection générale. Il s'agit donc d'une première, un geste qualifié par M<sup>me</sup> Leclerc « d'important exercice démocratique ».

Pour mener à bien sa tâche, la vérificatrice s'est appuyée sur le rapport préélectoral préparé par le ministère des Finances et rendu public aussi lundi, un document

remis en juin et passé au peigne fin par l'équipe d'experts réunis autour de la vérificatrice au cours des derniers mois.

En conclusion, qu'il s'agisse des prévisions de revenus consolidés (revenus autonomes et revenus obtenus grâce aux transferts fédéraux), de dépenses de fonctionnement, de missions ou des dépenses liées à la rémunération, sans compter le remboursement de la dette, les scénarios présentés par le gouvernement pour les années allant de 2018-2019 à 2020-2021 sont jugés « plausibles », et ce, « dans tous leurs aspects significatifs ». Donc, ils tiennent la route, aux yeux de M<sup>me</sup> Leclerc.

Après des années de vaches maigres, le gouvernement avait annoncé des « réinvestissements » considérables dans plusieurs secteurs de l'administration publique, lors de la présentation de son dernier budget en mars. Le rapport de la vérificatrice tient compte de ces montants dans son analyse.

En conférence de presse, la vérificatrice générale a pris soin de mentionner qu'elle ne portait pas de jugement sur les choix financiers du gouvernement, se contentant d'analyser leur réalisme sur

le plan d'une saine gestion des finances publiques.

Le gouvernement a aussi prévu une marge de manœuvre suffisante, en cas de pépin, selon elle.

On a donc aussi tenu compte de l'incertitude économique ambiante, provoquée par la montée du protectionnisme en provenance des États-Unis, principal partenaire économique du Québec, de même que du risque de voir poindre une récession.

## SURPLUS

Dans le rapport préélectoral préparé par le ministère des Finances, on apprend que Québec prévoit désormais, si on compare avec mars dernier, engranger un surplus annuel additionnel de l'ordre de 950 millions \$, pour les années budgétaires allant de 2018-2019 à 2022-2023.

Avec la bonne performance de l'économie et le faible taux de chômage, Québec voit donc ses coffres se remplir des contributions fiscales des particuliers et des sociétés.

Les revenus fiscaux (taxes et impôts), qui représentent 60 pour cent des revenus consolidés de l'État, sont en croissance de trois



Dans un rapport fort attendu, la vérificatrice générale, Guylaine Leclerc, a qualifié de « plausibles » les prévisions budgétaires du gouvernement Couillard jusqu'en 2021. — ARCHIVES PC

pour cent en 2018-2019 et la progression se poursuivra à ce rythme les années suivantes.

La croissance économique s'est accélérée en 2017, alors que le produit intérieur brut (PIB), principale mesure de l'activité économique, est passé de 1,4 pour cent en 2016 à trois pour cent l'année suivante.

Québec prévoit que la tendance à la hausse se poursuivra, mais plus lentement, à 2,1 pour cent en 2018 et à 1,7 pour cent en 2019, soit l'équivalent des prévisions disponibles à l'échelle canadienne.

Dans ce contexte, on ne sera pas surpris d'apprendre que le cadre financier dessiné pour les cinq prochaines années assure

le maintien de l'équilibre budgétaire. Les déficits passés se transforment en surplus.

Pour l'année 2017-2018, selon les estimations préliminaires, l'excédent budgétaire du Québec atteindra 2,3 milliards \$ (soit en fait 4,6 milliards \$, moins le versement de 2,3 milliards \$ au Fonds des générations).

Au total, les revenus dans les coffres de l'État devraient passer de 110 milliards \$ cette année à 124 milliards \$, si tout se passe comme prévu, en 2022-2023.

La vérificatrice générale s'est montrée satisfaite des informations, chiffres et tableaux fournis par le ministère des Finances pour mener à bien son travail.

## QS présente son slogan

MONTRÉAL - « Populaire » sera le slogan de Québec solidaire pour la prochaine campagne électorale.

Ce message concis fait référence au caractère « populaire » du parti, qui est profondément enraciné dans le peuple québécois, a expliqué le candidat de Québec solidaire dans Laurier-Dorion et ex-porte-parole, Andrés Fontecilla.

« Notre position, notre organisation, nos candidats de l'ensemble de notre parti sont issus des préoccupations du peuple », a-t-il soutenu en entrevue, lundi.

PRESSE CANADIENNE

## POUR DE LA « CRÉATIVITÉ » PERSONNALISÉE

PASSEZ À L'ACTION AVEC CLAIRE HUDON, DESIGNER...  
L'ACCOMPAGNATRICE DE PROJETS QUI CERNE  
VOS BESOINS ET QUI VOUS ASSURE  
UN CLÉS EN MAIN SUR MESURE

- Design et aménagement d'intérieur et d'extérieur
- «Relooking» de maison • Dessins 3D
- Cuisine et Salle de bain

VOYEZ "CLAIRE" dans votre projet!

(418) 540-7781  
claire.hudon@hotmail.com

SOUMISSION  
GRATUITE

CLAIRE HUDON  
DESIGNER RECONNUE  
31 ANS D'EXPÉRIENCE

## PRÊTRES PÉDOPHILES

# Le pape s'excuse d'avoir abandonné les petits

NICOLE WINFIELD  
Associated Press

**VATICAN — Dans une lettre adressée lundi aux catholiques du monde entier, le pape François condamne les agressions sexuelles commises par les prêtres, dénonce leur dissimulation et réclame l'imputabilité, en réponse aux nouvelles révélations de décennies de mauvaise conduite de membres de l'Église catholique aux États-Unis.**

Le pape demande pardon pour la douleur subie par les victimes et déclare que les catholiques laïques doivent être impliqués dans tout effort pour éliminer les agressions et la dissimulation. Il fustige la culture cléricale à laquelle la crise a été attribuée, les dirigeants de l'Église étant plus préoccupés à protéger leur réputation que la sécurité des enfants.

« Avec honte et repentance, nous reconnaissons en tant que communauté ecclésiale que nous n'étions pas là où nous aurions dû être, que nous n'avons pas agi de manière opportune, en réalisant l'ampleur et la gravité des dommages causés à tant de vies, a écrit le pontife. Nous n'avons montré aucun souci pour les petits, nous les avons abandonnés. »

Le Vatican a publié la lettre de trois pages avant le voyage de François ce week-end en Irlande, un pays autrefois fermement catholique où la crédibilité de l'Église a été dévastée par des années de révélations selon

lesquelles des prêtres ont violé et molesté des enfants en toute impunité, pendant que leurs supérieurs les protégeaient.

Des victimes irlandaises ont balayé la lettre du pape du revers de la main.

« Cette culture a été supervisée par le #Vatican et encodée dans ses lois, a lancé sur Twitter Colm O'Gorman, une victime qui organise une manifestation de survivants des prêtres pédophiles lors de la visite du pape. Il (le pape) doit le dire et reconnaître sa responsabilité. »

On s'attend depuis le début à ce que les agressions sexuelles du clergé dominent le voyage, mais les révélations aux États-Unis montrent que l'un des cardinaux de confiance du pape, l'archevêque de Washington Theodore McCarrick, aurait agressé et harcelé aussi bien des mineurs que des séminaristes adultes.

En outre, un rapport de grand jury publié en Pennsylvanie la semaine dernière indique qu'au moins 1000 enfants ont été victimes de quelque 300 prêtres au cours des 70 dernières années, et que des générations d'évêques ont omis de prendre des mesures pour protéger leur troupeau ou punir les violeurs.

Dans la lettre publiée en sept langues, le pape a fait référence au rapport de la Pennsylvanie et reconnaît qu'aucun effort pour demander pardon aux victimes ne suffirait, mais jure « plus jamais ».

Au sujet de l'avenir, poursuit-il, « aucun effort ne doit être épargné pour créer une culture capable

d'empêcher de telles situations de se produire, mais aussi d'empêcher que celles-ci soient dissimulées et perpétuées ».

envoyé au rancart un tribunal du Vatican mis sur pied pour poursuivre les évêques négligents. Il a refusé de donner suite à des infor-

**« Avec honte et repentance, nous reconnaissons en tant que communauté ecclésiale que nous n'étions pas là où nous aurions dû être, que nous n'avons pas agi de manière opportune, en réalisant l'ampleur et la gravité des dommages causés à tant de vies. »**

— Le pape François

Cependant, le pape ne fournit aucune indication sur les mesures concrètes qu'il est disposé à prendre pour sanctionner les évêques — aux États-Unis et au-delà — qui ont protégé les prêtres agresseurs.

Il y a plusieurs années, le pape a

envoyé au rancart un tribunal du Vatican mis sur pied pour poursuivre les évêques négligents. Il a refusé de donner suite à des infor-

Le pape a également conservé au

sein de sa garde rapprochée de neuf membres un cardinal chilien longtemps accusé de dissimulation de pédophiles, un cardinal australien actuellement jugé pour des accusations d'agressions sexuelles et un cardinal hondurien récemment impliqué dans un scandale sexuel entre prêtres homosexuels.

Conséquemment, les défenseurs des victimes des prêtres pédophiles considèrent que la lettre est insuffisante.

« De simples mots en ce moment ne font qu'aggraver l'insulte et la douleur », a dénoncé la militante Anne Barrett Doyle. Pour protéger les enfants, a-t-elle dit, le pape devrait ordonner au Vatican de rendre public le nom de tous les prêtres qui ont été reconnus coupables d'agressions sexuelles de mineurs en vertu du droit canon.

Au Chili, où un scandale de sévices sexuels au sein de l'Église a éclaté au début de l'année, le pape a fortement incité les 31 évêques actifs du pays à démissionner en masse pour leur gestion des prêtres pédophiles. Il a accepté cinq démissions jusqu'à présent.

À la différence de la conférence des évêques des États-Unis, qui a uniquement évoqué des « péchés et omissions » dans le traitement des agressions en réponse au rapport de Pennsylvanie, le souverain pontife a qualifié la faute professionnelle de « crimes ».



C'est la deuxième réponse du Vatican ces derniers jours au rapport du grand jury de Pennsylvanie, qui a déclenché une crise de confiance envers les dirigeants catholiques des États-Unis et a incité les fidèles ordinaires à suspendre leurs dons. Lundi, le pape a répondu par une lettre. — PHOTO AFP

**CHICOUTIMI: 145, BORIS-VIAN**

445 900 \$

Maison bungalow clés en main tout briques très bien située à Chicoutimi sur la rue Boris-Vian. Elle possède (3) chambres à coucher, (2) salles de bains, une superbe verrière quatre saisons et 2 aires de stationnements, idéal pour bateaux ou un motorisé. À voir!

MLS : 14913789

---

**CHICOUTIMI 269, PANORAMIQUE**

355 000 \$

Belle grande maison sans voisins arrières et devant avec plafond de 9 pieds au rez-de-chaussée construite sur du roc. Elle possède (3) chambres à coucher, possibilité de (4) et (2) salles de bains. Grand terrain paysagé avec accès à la piste cyclable derrière la maison. À voir!

MLS : 23017271

---

**JONQUIÈRE 1941-43 STE-FAMILLE**

249 000 \$

Triplex tout briques avec plafond de 9 pieds au rez-de-chaussée. Très bonne rentabilité. Grand garage double. Petit terrain intime. Beaucoup de rénovations ont été effectuées.

MLS : 14056822



**Marie-Eve Rathé**  
Courtier immobilier résidentiel  
418 817-4933  
marieratte@hotmail.com

**Proprio Direct**

LE PONT MORANDI ÉTAIT LARGEMENT CORRODÉ

# Des ingénieurs auraient su depuis février

Associated Press

**GÈNES, Italie — Des ingénieurs savaient en février que la corrosion avait coûté 20 pour cent de sa force au pont de Morandi qui s'est effondré la semaine dernière, faisant 43 morts, rapporte lundi un magazine italien.**

Malgré cela, poursuit Espresso, « ni le ministère ni l'agence responsable des autoroutes n'ont jugé nécessaire de restreindre la circulation, de détourner les camions lourds, de retrancher une voie ou de réduire la vitesse » sur cette artère-clé de la ville de Gênes, dans le nord du pays. Une vaste portion du pont s'est

effondrée en pleine tempête le 14 août. Les procureurs concentrent leur enquête sur des problèmes d'entretien ou de conception.

**« Personne n'a jamais mentionné la nécessité de réduire la circulation automobile. »**

— Un ancien ministre des Transports

Les pompiers n'autorisent plus quelque 600 résidents évacués à

retourner chez eux récupérer des effets personnels depuis que des ouvriers ont entendu des craquements provenant de la structure du pont qui tient toujours. Les travaux se poursuivent toutefois pour dégager les tonnes de débris qui obstruent la rivière asséchée sous le pont.

Espresso cite le procès-verbal d'une rencontre du responsable des travaux publics de Gênes. Un architecte nommé par le gouvernement pour diriger une commission d'enquête sur la catastrophe, Roberto Ferrazza, et Antonio Brencich, un architecte qui a publiquement dénoncé les problèmes du pont, y assistaient.

L'ancien ministre des Transports Graziano Delrio a déclaré en conférence de presse, lundi, que « personne n'a jamais mentionné la nécessité de réduire la circulation automobile » sur le pont.

Un journaliste d'Espresso, Fabrizio Gatti, a déclaré au réseau SKY TG24 qu'une réduction de 20 pour cent serait insignifiante pour un pont moderne, mais qu'une intervention plus rapide et plus décisive aurait été requise dans le cas d'une structure aux problèmes aussi connus que le pont de Morandi.

« Tout le monde était au fait de la situation de ce pont », a-t-il dit.

# Huit morts dans une crue soudaine

Agence France-Presse

**ROME —** Huit randonneurs ont été tués dans la crue soudaine du Raganello, un torrent du parc national du Pollino en Calabre, dans le sud de l'Italie, a annoncé lundi la protection civile italienne.

« Nous avons officiellement huit morts, mais nous ne pouvons pas exclure que ce bilan puisse encore augmenter », a déclaré à l'AFP le service de presse de la protection civile : « d'après nos informations, il y avait une trentaine de personnes présentes sur place dans le cadre de trois groupes ».

Des sources à la présidence du gouvernement italien, citées par les médias, donnent également huit morts, mais aussi cinq blessés et 11 personnes secourues.

Selon les médias, les personnes

ayant perdu la vie faisaient partie d'un groupe d'une quinzaine de randonneurs qui ont été surpris par le mauvais temps.

Les recherches se poursuivaient, y compris avec l'aide d'un hélicoptère, pour vérifier s'il y avait d'éventuels disparus, car les secouristes ignorent le nombre précis des randonneurs qui se trouvaient dans ce parc au moment de la crue.

Après plusieurs heures de fortes pluies et de vent, les conditions météo se sont améliorées dans la soirée dans cette région de la Calabre, proche de la ville de Cosenza.

Les gorges du Raganello sont un parcours conseillé aux seuls randonneurs expérimentés en raison des nombreuses difficultés et, pendant un certain temps, il a même été interdit de s'y rendre, a rappelé l'agence de presse AGI.



Des secouristes viennent en aide à des randonneurs. — PHOTO AFP

DOMAINE

## LUXUOR

🏡 🚶 🚴 🏍️

### DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE ÉCO-QUARTIER

PRÈS DU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

#### INVESTIR DANS LES SAINES HABITUDES DE VIE

JARDIN COMMUNAUTAIRE  
RANDONNÉE PÉDESTRE  
GOLF

COURSE À PIED  
VÉLO DE MONTAGNE  
VÉLO DE ROUTE

FAT BIKE EN SENTIER  
SKI DE FOND  
RAQUETTES

**CONDOS DE LUXE**

2 UNITÉS DISPONIBLES DES MAINTENANT

5 1/2 | 1357 pi<sup>2</sup> | ESPACE DE RANGEMENT DE 21' X 21' | LEED

**JUMELÉ AVEC GARAGE**

CÔTÉ DROIT DISPONIBLE

CHOIX DE MATÉRIAUX DE QUALITÉ POUR LA FINITION INTÉRIEURE

SOYEZ AUX PREMIÈRES LOGES DE CE QUI EST LE MILIEU DE VIE LE PLUS VISIONNAIRE AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

GILLES DUFOUR | 418-812-4490  
domaineluxuor.com

ROGER DUMAIS | 418-695-6646  
ar-construction.ca/luxuor

SENTIER DE 6 KM LIMITE ZONE AGRICOLE

● VENDUS  
● DISPONIBLES  
● FUTURS  
● BASSINS

R.B.Q.: 5677-4896-01

R.B.Q.: 8271-8974-17

# Quatre ans de prison pour inceste sur sa demi-soeur



**NANCY MASSICOTTE**  
nancy.massicotte@lenouvelliste.qc.ca

**TROIS-RIVIÈRES — Un homme de 38 ans vient d'être condamné à une peine de quatre ans de pénitencier pour inceste et attouchements sexuels sur sa demi-soeur pendant plusieurs années.**

Les événements sont survenus entre 2004 et 2012 à Trois-Rivières, Shawinigan et Saint-Alphonse-de-Rodriguez. La petite n'avait que 7 à 8 ans lorsque les délits avaient commencé tandis que son demi-frère avait 24 ans. Il avait ainsi profité de l'affection qu'elle lui portait pour briser le lien de confiance qui les unissait en se livrant à des attouchements sexuels. Il lui avait touché les seins et les parties génitales. Il était aussi question de cunnilingus, de masturbation, de pénétration digitale et d'une pénétration vaginale partielle.

Aujourd'hui âgée de 21 ans, la victime a raconté, lundi, à quel point ces événements avaient eu des répercussions importantes dans sa vie notamment dans ses relations avec les hommes et son estime de soi. Elle a ainsi parlé de son incompréhension et de son sentiment d'insécurité pendant la période délictuelle. Elle n'a pas caché qu'elle aimait son grand frère au point de se sentir rejetée par lui quand il avait eu des copines. Elle avait par la suite éprouvé de la méfiance, un sentiment d'infériorité et même une hypersexualisation. Des liens familiaux avaient aussi été brisés.

« J'avais l'impression de ne pas être aimée par les autres membres de ma famille », a-t-elle mentionné. La difficulté à exprimer ses émotions, à s'assumer comme femme, les « flashbacks », les crises d'angoisse et les idées suicidaires font également partie des séquelles.

D'un autre côté, elle a demandé au juge de ne pas interdire à son demi-frère de communiquer avec elle, surtout dans le cadre d'un possible cheminement personnel qu'il pourrait entreprendre. On se rappelle que lors du procès, elle avait offert un témoignage très respectueux envers cet homme. Lors d'une question qui visait à expliquer comment elle se sentait par rapport à lui, elle avait tout simplement répondu : « C'est mon frère. »

Dans le cadre des plaidoiries sur la sentence, le procureur de la Couronne, M<sup>e</sup> Hippolite Brin, a demandé au juge David Bouchard qu'une peine de cinq ans de prison soit imposée. Au départ, il avait même envisagé de déposer une requête visant à le faire déclarer délinquant à contrôler, mais à la lumière des résultats des évaluations psychologiques et sexologiques, toutes les conditions n'étaient pas remplies.

On sait que cet homme, dont on doit taire l'identité pour protéger celle des victimes, a aussi été reconnu coupable à Joliette d'abus sexuels sur l'enfant de sa conjointe entre 2007 et 2009 et de voies de fait sur l'autre enfant de celle-ci. Il a écopé d'une peine de 18 mois qu'il purge présentement.

Dans les rapports d'expertise, on note en effet qu'il souffre d'un trouble de pédophilie non exclusif et que par le fait même, il présente un certain risque de récidive. Son niveau d'empathie serait considéré comme superficiel envers la victime.

Par contre, il a déclaré lundi avoir beaucoup réfléchi. Les larmes aux yeux, il a même demandé pardon à la victime pour l'avoir blessée et avoir miné sa confiance. « J'espère qu'elle va se rétablir et continuer à s'épanouir. »

Son avocat, M<sup>e</sup> Jean Dury, a suggéré qu'une peine de deux ans et demi à trois ans de prison soit imposée en insistant sur le fait qu'il n'y avait pas eu de pénétration complète.

**« J'avais l'impression de ne pas être aimée par les autres membres de ma famille »**

Le juge a plutôt conclu que la peine appropriée serait de quatre ans de pénitencier. D'une part, il a relevé le fait que la petite n'avait pas été menacée ou violentée lors des délits.

Il a aussi mentionné que les événements étaient survenus entre 2004 et 2012, mais qu'il y avait une période d'accalmie entre 2006 et 2011. Il a tenu compte du fait que l'homme avait lui-même été victime d'abus sexuels dans sa jeunesse.

Parmi les facteurs aggravants, il a retenu les impacts chez la victime, l'abus de confiance et son diagnostic de trouble de pédophilie. D'un autre côté, le tribunal est d'avis que les remords exprimés par l'accusé



Les événements impliquant l'homme de 38 ans et sa demi-soeur sont survenus entre 2004 et 2012 à Trois-Rivières, Shawinigan et Saint-Alphonse-de-Rodriguez. — PHOTO LE NOUVELLISTE, OLIVIER CROTEAU

sont sincères et qu'il y a eu une évolution dans son introspection.

Il sera également soumis à une série d'interdictions l'empêchant de se trouver en présence de jeunes

de moins de 16 ans, sauf avec ses propres enfants, et ce, pendant les cinq ans suivant sa libération. Il sera aussi inscrit au Registre des délinquants sexuels à vie.

## ARMES DE POING

# Montréal demande à Ottawa l'interdiction

Presse canadienne

**MONTRÉAL** — La Ville de Montréal demande à Ottawa d'interdire la possession d'armes de poing et d'armes d'assaut non seulement sur son territoire, mais dans l'ensemble du pays, sauf dans certains cas d'exception pour les membres des Forces armées et des corps policiers, entre autres.

« Le problème ne sera pas résolu par une interdiction purement locale », a fait valoir le président de la Commission de la sécurité publique, Alex Norris, en présentant la résolution qui a été adoptée à l'unanimité par le conseil municipal, lundi.

« Ce serait une demi-mesure tout à fait inefficace parce qu'il serait tout à fait simple d'importer des armes acquises ailleurs au Canada dans les grands centres urbains. Il nous faut une interdiction à l'échelle du pays », a-t-il martelé.

En juillet dernier, le conseil municipal de Toronto a adopté une résolution demandant à Ottawa de bannir la vente d'armes de poing et d'assaut, quelques jours après qu'un tireur eut ouvert le feu dans le quartier Danforth, tuant deux personnes et en blessant 13 autres.

La résolution montréalaise demande le renforcement du

projet de loi C-71 déposé le 20 mars dernier aux Communes parce qu'il « est temps d'interdire la possession privée des armes de poing et des armes d'assaut de style militaire. (...) Ce sont des armes qui ont été conçues principalement pour tuer des êtres humains », a affirmé M. Norris.

« Nous ne demandons pas un meilleur encadrement de ces armes-là; nous ne demandons pas des meilleures règles encadrant le transport, l'entreposage et la publicité des cas armes-là; (nous demandons) une interdiction pure et simple de la possession de ce type d'arme létale au Canada », a-t-il tranché.

**345, des Saguenéens, #30, Chicoutimi**

 <b>Samuel DESBIENS</b> 418 820-9145 Courtier immobilier agréé	 <b>ARVIDA</b> 2541, POTVIN MLS: 23506573 RÉNOVÉE - IMPECCABLE	 <b>CHICOUTIMI</b> 1870-1872, LAVOIE MLS: 2042235 PRIX RÉDUIT - 2 LOGEMENTS
 <b>Marie-Claude SIMARD</b> 418 591-0937 Courtier immobilier	 <b>ST-HONORÉ</b> 1271, ROUTE MADOC MLS: 105273288 RÉNOVÉE - 2 GARAGES	 <b>ST-HONORÉ</b> 461-463, DES BOULEAUX GRIS MLS: 22680880 INTERGÉNÉRATION

ARME RETROUVÉE DANS LE SAGUENAY

# Un Longueuillois pense qu'elle lui appartient

**STÉPHANE BOUCHARD**  
sbouchard@lequotidien.com

Un citoyen de Longueuil, Jean Leclerc, se demande si l'arme trouvée dans le Saguenay dimanche matin dans le secteur des Terres Rompues à Canton-Tremblay ne lui appartiendrait pas.

« Je me suis fait voler un fusil identique l'année passée. Il y a quelqu'un qui a défoncé mon

CANNABIS EN ONTARIO

## Ententes conclues pour la vente en ligne

La Presse canadienne

TORONTO - La Société ontarienne du cannabis affirme avoir établi un partenariat avec 26 producteurs autorisés pour sa plateforme de vente au détail en ligne.

L'organisme, qui sera le seul détaillant en ligne de l'Ontario lorsque la marijuana récréative sera légalisée à l'automne, a fait valoir lundi que les accords d'approvisionnement conclus avec les producteurs autorisés par Santé Canada étaient concurrentiels.

Le détaillant en ligne a dit qu'il vendra une variété de produits, y compris des fleurs séchées, de l'huile de cannabis et des graines de cannabis, aux clients de 19 ans et plus lorsque le pot deviendra légal le 17 octobre.

Des accords d'approvisionnement avec des fournisseurs d'accessoires de cannabis sont également en préparation, selon la Société ontarienne du cannabis, qui prévoit élargir la sélection de ses produits au fil du temps.

L'organisme a indiqué qu'un système de vérification sera en place pour assurer la livraison sécuritaire des produits à domicile.

Il a aussi affirmé qu'il mettra en place un réseau de distribution en gros pour fournir du cannabis dans les magasins privés.

Le nouveau plan des progressistes-conservateurs visant à vendre le cannabis par l'entremise d'un modèle de vente au détail privé contraste avec le plan des libéraux visant à obtenir un monopole du gouvernement provincial sur les ventes de cannabis.

La province devait exploiter 150 magasins traditionnels d'ici 2020, mais le nouveau plan signifie que les ventes dans les magasins physiques ne commenceront qu'en avril 2019.

camion et qui est parti avec mon ordinateur et mon fusil », explique M. Leclerc après avoir contacté *Le Quotidien*.

Jean Leclerc, qui a ensuite appelé la police de Saguenay lundi, indique avoir un rapport de la police de Longueuil pour prouver ses affirmations. « À Saguenay, on m'a dit que la pièce était sous enquête et que des vérifications étaient faites au niveau du numéro de série. Si c'était le mien, on allait m'appeler. »

L'homme qui s'est fait dérober une arme est un collectionneur de fusil. Il affectionne les SKS, ces carabines avec baïonnette qui proviennent de Russie. « C'est le modèle qui précède les kalachnikovs. C'est vraiment des tanks. Même si elle a passé un an dans l'eau, je suis certain qu'elle fonctionne encore », raconte-t-il au bout du fil.

Selon lui, le prix de vente de ces fusils, dont il est facile de trouver

des exemplaires sur le marché de la revente, se détaille entre 300 et 400 dollars.

Jean Leclerc affirme que cette arme au calibre légal peut être utilisée pour la chasse.

**SURPRENANTE DÉCOUVERTE**

C'est un pêcheur qui a fait la surprenante découverte peu après 8h, dimanche, et il a immédiatement alerté les services policiers. Les agents de la Sécurité publique de Saguenay ont rapidement récupéré l'arme. « Des vérifications ont été faites, mais nous n'avons rien trouvé en lien avec le numéro de série de l'arme. Des expertises ont été faites pour voir si on pouvait la relier à quelqu'un ou à un commerce, mais pour l'instant, tout est négatif. C'est possiblement une arme d'un certain âge et on peut penser qu'elle n'a jamais été enregistrée. Toutefois, rien n'indique que cette arme aurait pu servir à commettre un crime sur



Un citoyen de Longueuil croit que la carabine russe, une SKS, trouvée à Canton-Tremblay lui appartient. — PHOTO 123RF

le territoire de Saguenay», affirme Bruno Cormier, porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay.

Ce dernier souligne que le pêcheur a eu le bon réflexe en appelant immédiatement les policiers. « La

personne n'a pas touché à l'arme et a téléphoné aux policiers afin qu'elle soit récupérée rapidement. L'arme aurait aussi pu être reliée à certains événements», a fait savoir Bruno Cormier. **AVEC ANNE-MARIE GRAVEL**

**GRUPE** Sutton **NOUVELLE DEMEURE**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

 <b>Robert BOIVIN</b> 418 690-7587 Courtier immobilier agréé DA 43 ans de savoir à partager	 <b>QUALITÉ/PRIX EXCEPTIONNEL!</b> 501 800 \$ MLS: 15055699 <b>SHIPSHAW</b> 3761, ROUTE BRASSARD	 <b>BAISSE DE PRIX 150 000 \$ ET PLUS</b> 501 800 \$ MLS: 22792415 <b>SAINTE-JEANNE-D'ARC</b> 462, RUE PRINCIPALE			
 <b>Rodrigue COMEAU</b> 418 540-2442 Courtier immobilier rcomeau@sutton.com	 209 000 \$ MLS: 21389943 <b>JONQUIÈRE</b> 4903 CH. ST-ÉLOI	 <b>Simon THIBEAULT</b> 418 815-5530 Courtier immobilier	 <b>Sonia FORTIN</b> 418 812-2430 Courtier immobilier inc.	 <b>Marie-Josée GRENON</b> 418 812-9660 Courtier immobilier	
 <b>Hélène GAGNON</b> 418 540-3459 Courtier immobilier Directrice régionale	 139 000 \$ <b>CONDO</b> MLS: 24890144 <b>JONQUIÈRE</b> 3737, RUE ST-JULES 2 ch., près de l'hôpital, disponible rapidement.	 285 000 \$ MLS: 21714251 <b>SAINT-AMBROISE</b> 589, RANG OUEST Const. 2011, 3 ch., terrain 50 000 pi ca.	 <b>Alain BILODEAU</b> 418 695-6334 Courtier immobilier	 <b>Diane GAGNON</b> 418 820-5160 Courtier immobilier	
 <b>Julien TREMBLAY</b> 418 820-3665 Courtier immobilier	 MLS: 11699676 <b>SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU</b> 130, 6 <sup>e</sup> CHEMIN DU LAC BROCHET	 MLS: 18381613 <b>LATERRIÈRE</b> 1897, CHEMIN DES BOULEAUX	 MLS: 17165099 <b>MONTS VALIN,</b> 1, RÉSERVOIR PIPMUACAN	 MLS: 21437198 <b>LABRECQUE</b> 2200, RUE PRINCIPALE	 <b>Marlène TREMBLAY</b> 418 540-4272 Courtier immobilier

CHICOUTIMI 345, Des Saguenéens 418 543-7587 • JONQUIÈRE 2395, St-Dominique 418 542-7587 • www.sutton.com

# Une usine de cannabis de 100 M\$ dans Charlevoix

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON  
jmgagnon@lesoleil.com

**Une usine de production et de transformation de cannabis à des fins thérapeutiques et cosmétiques devrait voir le jour dans la région de Charlevoix. Un projet à terme de 100 millions\$ qui devrait entraîner la création de 400 emplois d'ici 2020, a appris Le Soleil.**

Le promoteur, le Groupe Kaméléon, propriété d'un consortium d'hommes d'affaires québécois, souhaite construire son nouvel établissement «à la fine pointe de la technologie» en bordure de la route 138, à Petite-Rivière-Saint-François.

Pour réaliser son projet baptisé Altitude 640, la direction a déposé au cours des dernières semaines une offre d'achat conditionnelle à l'obtention de ses permis de Santé Canada pour un lopin de terre de plus de 10 millions de pieds carrés dans ce secteur. Le terrain est situé à proximité de l'entrée de la municipalité.

L'édifice sera d'une superficie de 41 000 pieds carrés et un peu plus d'un million de pieds carrés de terre serviront à la culture en serre.

«C'est un développement porteur pour la région. On va offrir des emplois de qualité. Je travaille et je réfléchis à ce projet depuis maintenant quatre ans», indique au *Soleil* Martin Dufour, qui collaborera dans cette aventure avec, entre autres, François Ruel, qui a gravité dans le monde politique et des affaires.

Au cours des dernières semaines, ils ont présenté leur projet au maire

de la municipalité, Gérald Maltais.

«Notre structure de financement est presque complétée. Nous avons des investissements privés. Des fonds nous ont aussi approchés. Dans une deuxième ronde de financement, on veut aller sur le marché des fonds dispensés. Et éventuellement, on verra si nous deviendrons une compagnie publique», note-t-il, expliquant les rouages de son montage financier.

Au total, la direction estime que l'usine pourra transformer annuellement près de 100 000 kilos de cannabis et ses résidus. L'objectif est d'utiliser «tous les éléments de la plante, de la tige à la cocotte».

Pour l'heure, la compagnie est toujours dans le processus pour obtenir ses permis de Santé Canada pour produire du cannabis à des fins thérapeutiques et cosmétiques. Elle espère obtenir les autorisations nécessaires au cours des 12 à 20 prochaines semaines.

Si tout se déroule selon les plans des hommes d'affaires, la production devrait débuter vers la fin 2019 ou au début 2020. Les travaux pour la sortie de terre de l'usine, de son laboratoire et des premières serres — environ 535 000 pieds carrés — débuteront ce printemps. L'objectif est de commercialiser les produits et leurs dérivés sous l'enseigne le Kaméléon au Canada et également à travers le monde.

«Lorsqu'on parle de produits dérivés, on peut penser aux produits cosmétiques, par exemple, des crèmes ou des shampoings. Ce sont des produits sans effet euphorique», note M. Dufour, ajoutant



Martin Dufour et François Ruel sont propriétaires du Groupe Kaméléon. Ce dernier construira une usine de production de cannabis à des fins thérapeutiques et cosmétiques dans Charlevoix. — PHOTO FOURNIE PAR LE GROUPE KAMÉLÉON, CARL LABRIE

que, selon Statistique Canada, plus d'un demi-million de Canadiens pourraient participer au programme de cannabis médical d'ici 2024.

Afin d'appuyer la première phase de son chantier, la direction espère également mettre le grappin sur un laboratoire de recherches pour les produits dérivés à base de cannabis. Il sera situé à l'extérieur de Charlevoix.

«Ce laboratoire servira pour faire du développement pour nos produits cosmétiques. Nous sommes en négociations. On veut aussi s'associer avec des laboratoires d'universités», avance l'homme d'affaires, fils de l'ancien comédien Yvon Dufour.

Le patron n'écarte pas la

possibilité de produire du cannabis à usage récréatif ou des dérivés comestibles. Mais il assure que ces options ne figurent pas dans ses plans à court terme.

«On verra, mais ce n'est pas notre but. [...] Éventuellement, c'est certain qu'on pourrait regarder l'aspect alimentaire, mais en ce moment, ce n'est pas légal», tranche-t-il.

Rappelons que le pot sera légal au pays de Justin Trudeau à partir du 17 octobre. Ottawa prévoit légaliser les produits comestibles à base de marijuana au cours des 12 mois suivants.

Pour la deuxième phase du projet Altitude 640, qui devrait avoir lieu en 2020, le Groupe Kaméléon souhaite ouvrir un deuxième centre de recherche et développement pour

des produits dérivés. L'établissement devrait être érigé dans Charlevoix.

## FONDATION

L'entreprise souhaite aussi créer en 2019 une fondation qui collaborera avec des organismes à but non lucratif de la région. «On veut aider les organismes locaux à aider les gens dans le besoin, que ce soit des enfants, des familles ou des handicapés. On veut aller où il y a des besoins», explique M. Dufour.

Le conseil d'administration de la compagnie devrait être formé au cours des prochaines semaines. Il sera composé de sept personnes issues du milieu des affaires.

Le siège social du Groupe Kaméléon est situé sur la Grande Allée, à Québec.

BAROMÈTRE  
ÉLECTIONS 2018

GRUPPO  
CAPITALES  
MEDIAS

RECHERCHE  
MAINSTREET  
RESEARCH

ACCRO DE POLITIQUE?

QUEL EST L'ÉCART ENTRE LE PARTI  
VERT ET QUÉBEC SOLIDAIRE ?

TROUVEZ LA RÉPONSE, ET ENCORE PLUS, EN VOUS  
ABONNANT AU BAROMÈTRE ÉLECTIONS 2018.

NOUVELLES DONNÉES AJOUTÉES QUOTIDIENNEMENT



DISPONIBLE MAINTENANT

ABONNEMENT 45\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ

[electionsquebec2018.gcmedias.ca](http://electionsquebec2018.gcmedias.ca)

## Vers un règlement sur l'encadrement des animaux domestiques

MONTRÉAL - La Ville de Montréal devrait adopter mardi son règlement sur l'encadrement des animaux domestiques. En fin de soirée lundi, l'ordre du jour très chargé semblait indiquer un report de l'adoption au lendemain.

Cette question figurait déjà à l'ordre du jour de la séance du conseil, mais a refait surface dans l'actualité dimanche lorsqu'un chien a mordu deux enfants d'une même famille dans l'arrondissement Montréal-Nord.

Les deux victimes, un garçon âgé de 7 ans et sa sœur de 4 ans, ont dû être amenées à l'hôpital dimanche mais étaient hors de danger lundi.

Pour ce qui est du chien, la SPCA de Montréal confirme avoir la garde d'un mâle, d'une

race non précisée, qui lui a été confié par le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM). La SPCA dit attendre de nouvelles instructions des autorités.

Lundi matin, la mairesse de Montréal, Valérie Plante, a indiqué ne pas vouloir se substituer au SPVM. Elle a tout de même ajouté « qu'on peut en arriver à la conclusion que ce chien-là va être euthanasié ».

La mairesse Plante soutient que la nouvelle réglementation en appellera à la responsabilisation des propriétaires de tous les types d'animaux. Elle invite les citoyens à composer le 3-1-1 lorsqu'ils aperçoivent un animal au comportement problématique ou agressif.

Dimanche matin, à l'intérieur d'un appartement du boulevard Saint-Michel, le chien

aurait d'abord attaqué et mordu la fillette de 4 ans, lui infligeant d'importantes blessures à la tête.

La famille n'aurait pas contacté les policiers à ce moment, mais aurait réussi à enfermer le chien à l'intérieur de l'appartement. L'enfant aurait été conduit à l'hôpital par des proches peu après l'attaque, a rapporté le porte-parole du SPVM, Manuel Couture.

Vers 15h, le chien serait parvenu à sortir de l'appartement pour une raison qui demeure inconnue. Il aurait aussitôt attaqué un gamin de 7 ans, le frère de l'autre enfant, lui causant une blessure très importante à un bras.

Un citoyen s'est interposé et dès que le chien a libéré le gamin, il aurait tenté de s'en prendre à d'autres enfants.

Plusieurs citoyens ont composé le 9-1-1 vers 15h15, signalant cet événement.

Des policiers arrivés sur les lieux ont pris en charge la bête à l'aide d'une barre à chien et l'ont confiée à la SPCA.

L'enfant blessé au bras a été transporté en ambulance vers un hôpital. Sa vie n'est pas en danger.

Les policiers n'ont pas identifié la race de l'animal, mais assurent qu'il s'agit d'une bête de bonne taille.

Une enquête est en cours. Un rapport sera transmis à la Ville de Montréal.

Selon les renseignements recueillis par le SPVM, la famille des victimes aurait accepté d'héberger le prédateur canin. **PRESSE CANADIENNE**

# Amazon entame ses travaux à Ottawa

SYLVIE BRANCH  
sbranch@ledroit.com

**Amazon s'installe dans l'est d'Ottawa et l'entreprise a procédé à la première pelletée de terre de son futur centre de logistique, lundi matin.**

L'ouverture de l'entrepôt de distribution, d'une superficie de plus d'un million de pieds carrés, créera près de 600 emplois dans la région. De plus, 1500 travailleurs en construction seront embauchés.

Le premier ministre Justin Trudeau a pris part à l'événement.

« C'est un grand jour pour la ville d'Ottawa, la province et le Canada », a-t-il mentionné. Il a rappelé l'importance pour son gouvernement de soutenir les entreprises canadiennes et étrangères.

Il s'agira du plus grand entrepôt du genre au pays. « On pourrait y installer l'équivalent de 60 arénas de la Ligue nationale de hockey », a imaginé James Beach, directeur immobilier et affaires de Broccoli, qui a obtenu le contrat.

### BÉNÉFIQUE

Le maire Jim Watson voit d'un bon oeil la venue d'Amazon dans ce secteur de la Ville qui peinait à attirer des entreprises.

« C'est une excellente nouvelle, spécifiquement pour l'est de la ville parce qu'on manque d'emplois. Pour moi, c'est une priorité de continuer à encourager les compagnies comme Amazon de s'installer ici. Je travaille sur ce dossier depuis longtemps et c'est comme un rêve qui se réalise », se réjouit le maire Jim Watson.

La grande superficie du terrain a grandement influencé Amazon à choisir l'est d'Ottawa. « On était intéressé dans la région en général, mais vous pouvez imaginer la complexité de trouver un terrain d'un million de pieds carrés. C'est un des gros



Le premier ministre Justin Trudeau a pris part à l'événement. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, ADRIAN WYLD

facteurs en plus de la disponibilité de la main-d'oeuvre. On voulait aussi être à proximité des consommateurs», soutient Alexandre Gagnon, vice-président d'Amazon au Canada et au Mexique.

La venue du géant du web pourrait créer un effet boule de neige dans ce secteur de la ville, croit la députée d'Ottawa-Orléans.

« C'est un tremplin. Pour moi, c'est un premier pas. On a positionné l'est d'Ottawa comme ayant la capacité de pouvoir développer d'autres sites aussi exceptionnels que celui-ci. Des organisations au niveau mondial vont regarder

l'est d'Ottawa avec une différente perspective », soutient la députée du secteur, Marie-France Lalonde.

### OUVERTURE EN 2019

Il s'agit du cinquième entrepôt du genre à être construit en Ontario. La particularité du centre d'Ottawa est qu'il sera dédié à emballer et à expédier des colis volumineux, comme des meubles, des équipements sportifs et des outils de jardinage.

L'ouverture est prévue pour l'automne 2019. L'entreprise veut être prête pour le magasinage du temps des fêtes, une période achalandée pour le géant du commerce en ligne.

Le centre de logistique sera construit sur le chemin Boundary, près de l'autoroute 417.

La candidature conjointe des villes d'Ottawa et Gatineau en vue d'accueillir le deuxième siège social de la multinationale a été rejetée l'hiver dernier. Le v.-p. de l'entreprise assure que la venue

d'Amazon à Ottawa n'est pas un prix de consolation.

« La détermination de l'emplacement de nos entrepôts va avec la demande. On voit beaucoup de réactions positives des consommateurs à Ottawa et on cherchait simplement à servir nos consommateurs de façon plus efficace », confie M. Gagnon.

**« Des organisations au niveau mondial vont regarder l'est d'Ottawa avec une différente perspective. »**

— La députée Marie-France Lalonde

# Mariana Mazza refuse de se taire

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — La carrière de l'humoriste Mariana Mazza fonctionne à merveille. Ayant connu une ascension fulgurante ces dernières années, elle a déjà vendu 250 000 billets pour son premier *one-woman-show* et le public en redemande. Les Québécois n'ont, de toute évidence, pas l'intention de l'inviter à se taire comme le suggère le titre de son spectacle, *Femme ta gueule*.

Mariana Mazza aime parler et ne s'en prive pas. Véritable bombe d'énergie, femme fonceuse et parfois dérangement, elle paraît avoir été taillée sur mesure pour l'industrie du *show-business*. Facile de comprendre pourquoi elle a autant attiré l'attention depuis ses débuts dans le monde de l'humour au Québec.

Preuve qu'elle était probablement prédestinée au monde du spectacle, elle n'a pas besoin de changer de registre ni de se métamorphoser pour grimper sur une scène. « Je reste moi-même devant le public. Je ne joue pas un personnage », assure-t-elle.

Arborant de larges tatouages aux bras, cette enfant de l'immigration sait qu'elle déplace de l'air et ne voit pas du tout pourquoi elle adopterait une autre manière d'être. « Je suis intense et polarisante, c'est vrai. Et je laisse rarement les gens indifférents. Mais je suis simplement une fille qui a confiance en elle. On n'est pas habitué à ça au Québec », fait-elle valoir, tout en précisant néanmoins être bien élevée.

Elle considère d'ailleurs que plusieurs personnes devraient prendre exemple sur elle. « Je veux dire aux gens de ne pas s'excuser d'exister et de s'affirmer. Par contre, il faut être prêt à *faire face* à la musique quand on s'exprime sans se retenir. Et ça, moi je le suis toujours, partout où je vais. »

Cependant, si elle confesse être désinvolte par moments, Mariana Mazza estime faire preuve d'une « désinvolture plus contrôlée » aujourd'hui. Et elle soutient que ses apparitions à la télévision et au cinéma ont contribué à « adoucir » son image. En conséquence, ce serait en quelque sorte une version 2.0 de l'humoriste qui parcourrait la province pour présenter son spectacle ces jours-ci.



Mariana Mazza s'installe au Vieux Clocher de Magog pour deux semaines. L'humoriste y franchira la barre des 300 représentations. — ARCHIVES LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

« Avec le temps, j'ai trouvé la façon de livrer mon art et de faire ma livraison sur scène, admet-elle. Je n'ai pas suivi de cours pour être humoriste. Et puis, de toute manière, il y a des aspects du métier auxquels l'École de l'humour ne te prépare pas. Il faut peu à peu en apprendre sur soi et sur le métier. »

## FEMME TA GUEULE

Bien qu'elle a déjà plus de 290 représentations de *Femme ta gueule* derrière la cravate, Mariana Mazza entretient un peu le mystère lorsqu'on lui pose des questions concernant son *one-woman-show*, qui lui a permis de remporter le Félix du Spectacle d'humour de l'année au Gala de l'ADISQ en 2017. Elle fait allusion au contenu abordé en demeurant vague.

« C'est un spectacle dans lequel je me présente et je confronte, souligne-t-elle. Je parle de mes failles, de ce que je vis, de messages textes et autres. À chacune des choses que je raconte, tu pourrais dire ferme ta gueule. »

Un peu comme elle, son spectacle a évolué au fil des mois.

« Son contenu est en grande partie le même qu'au début. Mais il y a eu une évolution dans ma manière de le faire. En plus, quand un spectateur intervient, je m'en sers dans ma prestation, je commence une discussion, etc. Moi, je ne veux pas statuer. Je n'aime pas les choses figées. Rien n'est plus plate que ça ! »

Mariana Mazza ne reviendra au Saguenay-Lac-Saint-Jean que le 2 mars prochain, alors qu'elle sera à La Baie.

## LA SUITE

Si elle connaît un énorme succès avec *Femme ta gueule*, Mariana Mazza ne jure de rien lorsqu'on la questionne sur son avenir. Elle aurait amorcé l'écriture d'un second spectacle, mais elle ne se projette pas très loin dans le futur.

« Je m'épanouis dans mon travail en ce moment, c'est sûr. Par contre, qu'est-ce que je vais faire de ma vie à long terme? Je ne sais pas. Personne ne voudrait être condamné à rester dans le même créneau toute sa vie. Bien des choses peuvent arriver : la

Troisième Guerre mondiale, des changements climatiques importants, etc. Alors je me concentre plus sur le présent que le futur », explique-t-elle.

Celle qui a été de la distribution de *Bon Cop*, *Bad Cop 2* et *De père en flic 2* pourrait évidemment à nouveau être tentée par le cinéma ou la télévision. Mais en attendant la concrétisation d'autres projets, elle poursuivra sa tournée avec *Femme ta gueule* durant les mois à venir.

« Je suis intense et polarisante, c'est vrai. Et je laisse rarement les gens indifférents. Mais je suis simplement une fille qui a confiance en elle. On n'est pas habitué à ça au Québec. »

— Mariana Mazza

# affaires

OR  
1191,03  
6,78  
\$US/ONCE

PÉTROLE  
72,20  
0,43  
BARIL US\$

ALUMINIUM  
0,91  
0,05%  
\$US/LIVRE

EURO  
0,6672  
-0,0014  
€EURO

LE DOLLAR  
76,65  
0,25  
C\$US

PRINCIPAUX INDICES				
Nom	Fermature	Variation	Volume	
S&P/TSX 60	972,96 \$	-1,02 \$	70970842	
S&P/TSX 300	16331,03 \$	7,32 \$	208751867	
S&P/TSX VENTURE	0,00 \$	0,00 \$	0	
DOW JONES	25758,69 \$	89,37 \$	0	
NASDAQ (QQQ)	179,70 \$	-0,16 \$	14009687	
NASDAQ/Canada	0,00 \$	0,00 \$	0	

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
AURORA CANNABIS	ACB	7,61 \$	1,11 \$	30595096
BELO SUN MINING	BSX	0,19 \$	0,02 \$	17462795
CANOPY GROWTH	WEED	49,02 \$	4,84 \$	12667293
BOMBARDIER INC.,	BBD.B	4,59 \$	-0,05 \$	6973211
NEMASKA LITHIUM	NMX	0,77 \$	0,02 \$	6916255
APHRIA INC	APH	11,37 \$	0,79 \$	6100849
KINROSS GOLD CORP.	K	3,74 \$	-0,06 \$	5002437
BAYTEX ENERGY	BTE	3,72 \$	0,08 \$	4610210
YAMANA GOLD INC	YRI	3,55 \$	0,01 \$	3833119
HYDRO ONE LTD	H.IR	25,45 \$	0,00 \$	3757000

NEW YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
iShares Tr -	EEM	42,40 \$	0,18 \$	18995794
SPDR S&P 500 ETF	SPY	285,68 \$	0,66 \$	18179689
VanEck Vectors ETF	GDX	18,80 \$	0,09 \$	16659116
Bank of America	BAC	30,86 \$	0,12 \$	15451702
General Electric	GE	12,29 \$	-0,01 \$	14678480
Alibaba Group	BABA	176,29 \$	3,53 \$	10946632
Itau Unibanco	ITUB	10,78 \$	-0,22 \$	10692451
VanEck Vectors ETF	GDXJ	27,83 \$	0,36 \$	10637651
The Fin Select	XLFX	28,25 \$	0,09 \$	10535328
AT&T Inc	T	33,11 \$	0,07 \$	10400449

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermature	Variation	Volume
Helios & Matheson	HMNY	0,03 \$	0,00 \$	37818237
Advanced Micro	AMD	19,98 \$	0,21 \$	28127583
Micron Technology	MU	48,07 \$	0,96 \$	16651073
Apple Inc	AAPL	215,46 \$	-2,12 \$	16363455
Invesco QQQ Trust	QQQ	179,70 \$	-0,16 \$	14009687
Intel Corp	INTC	46,50 \$	-0,60 \$	13063914
Facebook Inc	FB	172,50 \$	-1,30 \$	12372604
NVIDIA Corp	NVDA	247,84 \$	3,02 \$	12303564
Cisco Systems Inc	CSCO	46,22 \$	0,35 \$	11751255
Microsoft Corp	MSFT	106,87 \$	-0,71 \$	11304919

TITRES VEDETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermature	Variation
Encana Corp.	ECA	16,45 \$	16,25 \$	16,32 \$	-0,09 \$
Barrick Gold Corp	ABX	13,37 \$	13,11 \$	13,20 \$	0,10 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	62,82 \$	61,67 \$	62,12 \$	-0,85 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4,73 \$	4,57 \$	4,60 \$	-0,07 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4,70 \$	4,55 \$	4,59 \$	-0,05 \$
BCE Inc.	BCE	54,39 \$	54,08 \$	54,22 \$	-0,03 \$
Bank of Montreal	BMO	106,32 \$	105,70 \$	105,97 \$	0,14 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	77,98 \$	77,49 \$	77,69 \$	0,27 \$
CAE Inc	CAE	26,91 \$	26,18 \$	26,53 \$	0,27 \$
Cascades Inc.	CAS	13,85 \$	13,54 \$	13,78 \$	0,18 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	71,30 \$	69,70 \$	69,94 \$	-0,98 \$
Canfor	CFP	32,32 \$	31,34 \$	31,67 \$	0,32 \$
CIBC	CM	122,19 \$	121,46 \$	121,80 \$	0,14 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	44,96 \$	44,40 \$	44,77 \$	0,13 \$
CN Railway Company	CNR	116,97 \$	116,07 \$	116,61 \$	0,28 \$
Canadian Pacific Railway	CP	264,60 \$	262,33 \$	262,80 \$	-0,49 \$
Canadian Tire	CTC	259,00 \$	259,00 \$	259,00 \$	0,00 \$
Canadian Western Bank	CWB	37,35 \$	36,83 \$	37,12 \$	-0,06 \$
Domtar	UFS	66,33 \$	65,69 \$	65,79 \$	-0,21 \$
Emera	EMA	41,99 \$	41,58 \$	41,73 \$	-0,20 \$
Enerplus	ERF	16,30 \$	16,02 \$	16,21 \$	0,17 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	85,45 \$	84,29 \$	84,81 \$	-0,47 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	31,67 \$	31,49 \$	31,55 \$	0,00 \$
Great-West Lifeco	GWO	32,81 \$	32,60 \$	32,66 \$	0,06 \$
Industrial Alliance	IAG	54,21 \$	53,70 \$	53,91 \$	0,01 \$
Societe financiere IGM	IGM	38,69 \$	37,81 \$	37,89 \$	-0,44 \$
Imperial Oil	IMO	40,82 \$	40,37 \$	40,60 \$	0,12 \$
Quebecor Inc	QBR.B	28,21 \$	26,06 \$	26,48 \$	-1,31 \$
Loblaws Cos.	L	69,40 \$	68,74 \$	68,84 \$	-0,47 \$
Laurentian Bank	LB	47,81 \$	47,42 \$	47,62 \$	0,01 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	31,62 \$	31,17 \$	31,30 \$	0,01 \$
Magna International	MG	72,07 \$	71,02 \$	71,87 \$	0,54 \$
Metro Inc.	MRU	43,02 \$	42,40 \$	42,69 \$	-0,34 \$
National Bank	NA	65,87 \$	65,21 \$	65,42 \$	-0,17 \$
Precision Drilling Corp.	PD	4,98 \$	4,79 \$	4,96 \$	0,13 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	0,00 \$	0,00 \$	24,50 \$	0,00 \$
Power Corp.	POW	29,78 \$	29,41 \$	29,48 \$	-0,30 \$
Power Financial	PWF	31,42 \$	31,16 \$	31,19 \$	-0,16 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	28,21 \$	26,06 \$	26,48 \$	-1,31 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	69,84 \$	69,25 \$	69,41 \$	-0,06 \$
Royal Bank	RY	103,14 \$	102,30 \$	102,90 \$	0,10 \$
Saputo Inc.	SAP	41,87 \$	41,47 \$	41,70 \$	-0,22 \$
Shaw Communications	SJR.B	27,35 \$	27,00 \$	27,02 \$	-0,19 \$
Sun Life financial	SLF	53,05 \$	52,60 \$	52,72 \$	-0,31 \$
SNC-Lavalin	SNC	53,80 \$	53,29 \$	53,73 \$	0,01 \$
Superior Propane Corp	SPB	13,25 \$	13,05 \$	13,16 \$	0,04 \$
Suncor Energy Inc.	SU	53,17 \$	52,61 \$	53,10 \$	0,41 \$
Telus Corporation	T	49,08 \$	48,44 \$	48,68 \$	-0,24 \$
Transalta Corporation	TA	7,73 \$	7,61 \$	7,69 \$	0,03 \$
TD Bank	TD	79,11 \$	78,65 \$	78,75 \$	0,05 \$
Transcanada Pipe	TRP	58,49 \$	57,70 \$	58,39 \$	0,46 \$
Torstar Corp.	TS.B	1,24 \$	1,19 \$	1,20 \$	-0,04 \$
Weston George Ltd	WN	106,04 \$	104,38 \$	104,64 \$	-1,42 \$

## PROLONGATION DE L'ASSURANCE-EMPLOI

# Chicoutimi et Jonquière dans le programme

Presse canadienne

**Les travailleurs saisonniers de certaines régions de l'est du pays et du Yukon recevront jusqu'à cinq semaines supplémentaires de prestations d'assurance-emploi, dans le cadre d'un projet pilote de 189 millions\$ annoncé lundi par Ottawa.**

Au Québec, ces mesures aideront les travailleurs saisonniers des régions du Bas-Saint-Laurent-Côte-Nord, de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, du Centre-du-Québec, de Chicoutimi-Jonquière et du Nord-Ouest du Québec.

Le ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, Jean-Yves Duclos, en a fait l'annonce lundi dans une usine de transformation du poisson à Escuminac, au Nouveau-Brunswick. D'autres députés libéraux vantaient le même projet ailleurs au Canada atlantique ainsi qu'à Matane-sur-Mer, au Québec.

Ces cinq semaines supplémentaires d'assurance-emploi seront offertes à environ 51 500 travailleurs de régions du Canada atlantique, du Québec et du Yukon. L'aide annoncée lundi s'inscrit dans le cadre de l'engagement pris dans le plus récent budget fédéral de fournir 230 millions\$ pour aider ces travailleurs des industries saisonnières.

« Nous sommes conscients que certains travailleurs saisonniers ont souvent du mal à accumuler assez d'heures de travail afin d'avoir droit à suffisamment de prestations d'assurance-emploi pour subvenir à leurs besoins pendant la saison morte, a déclaré M. Duclos. Cela signifie que les familles auront plus de soutien pour traverser l'hiver. »

« La diversification et le développement économiques sont essentiels pour trouver des solutions à long terme afin d'aider les travailleurs saisonniers, mais notre gouvernement comprend également qu'il s'agit d'un problème urgent qui nécessite des actions à court terme. »

M. Duclos a précisé que jusqu'à cinq semaines supplémentaires seront offertes aux travailleurs admissibles dans les industries saisonnières de 13 régions qui commencent leur période de prestations d'assurance-emploi entre le 5 août 2018 et le 30 mai 2020. Ces régions économiques comprennent aussi Madawaska-Charlotte et Restigouche-Albert, au Nouveau-Brunswick, l'est et l'ouest de la Nouvelle-Écosse,

l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador (à l'exclusion de Saint-Jean) ainsi que le Yukon (sauf la capitale).

Lors des élections de 2015, les libéraux de Justin Trudeau avaient complètement balayé le Canada atlantique et décroché le seul siège du Yukon; ils espèrent aussi réaliser des gains au Québec lors du prochain scrutin, prévu en octobre 2019. Le gouvernement a indiqué lundi qu'il ciblait des zones où la proportion de prestataires saisonniers était plus élevée et où le taux de chômage était supérieur à la moyenne en 2017.

Le gouvernement fédéral a par ailleurs annoncé qu'il accorderait jusqu'à 41 millions\$ sur deux ans pour mettre en place, de concert avec les provinces et territoires, des subventions salariales et des programmes de formation professionnelle et d'aide à l'emploi destinés aux travailleurs des industries saisonnières, dans le cadre d'ententes sur le développement du marché du travail.

### ADMISSIBILITÉ

Un prestataire d'assurance-emploi sera considéré comme un « travailleur saisonnier admissible » s'il répond aux deux critères suivants :

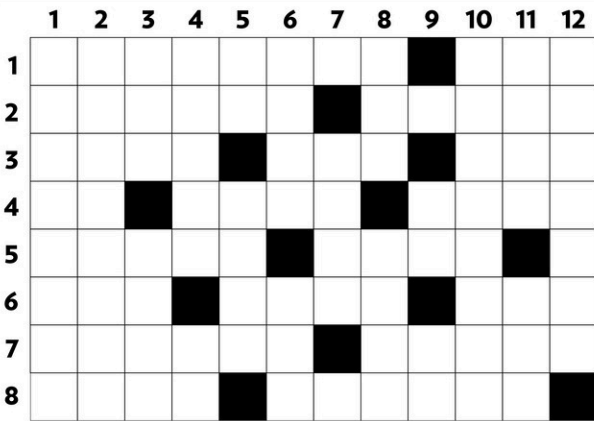
— il a présenté au cours des cinq années précédentes au moins trois demandes pour lesquelles il a reçu des prestations régulières ou des prestations de pêcheur;

— au moins deux de ces trois demandes avaient commencé à peu près à la même période de l'année.



Le ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, Jean-Yves Duclos, a annoncé une aide de 189 millions\$ pour les travailleurs saisonniers. — PHOTO PC, PATRICK DOYLE

MOTS CROISÉS JUNIOR



**HORIZONTALLEMENT**

- 1 Qui se lève de bonne heure - Petits cubes que l'on utilise dans certains jeux.
- 2 Qui est pleine de vivacité - On y fait cuire des aliments.
- 3 Empire de l'Amérique précolombienne - Il faut le mettre échec et mat - Qui est de bonne humeur.
- 4 Parcours des yeux - Terre glaise mêlée de sable fin dont on fait des poteries - Préposition qui marque l'absence.
- 5 Nettoyée avec de l'eau et du savon - Prince, dans les pays musulmans.

- 6 Son petit est l'oison - Troublé par l'effet de l'alcool - Prête pour prendre un bain.
- 7 Partie d'un vêtement long qui se prolonge par derrière et pend à terre - Les amis de Blanche-Neige.
- 8 Séparé des autres - Maladies dues à l'inflammation des fosses nasales.

**VERTICALEMENT**

- 1 Vêtements de bain.
- 2 Livre publié chaque année qui contient des numéros de téléphone.
- 3 Habitude inconsciente dans le langage - Sa mère est vache.

- 4 Représentation imprimée d'un sujet quelconque - Désigne la 3e personne du masculin.
- 5 Indique une négation - Organe du corps humain qui filtre le sang.
- 6 Ouvre les fenêtres - On l'accroche à l'hameçon.
- 7 Prendre certains risques.
- 8 Bout de la tige du maïs portant les grains - Liste détaillée des plats servis à un repas.
- 9 Conjonction qui indique une condition - Veut dire avant-midi.
- 10 Dépouillée.
- 11 Mouvement qui permet de sauter plus loin - Déterminant indéfini.
- 12 Tremblements de terre.

SOLUTION du dernier numéro



MOT MYSTÈRE

- AICHE
- AILERON
- AMORCE
- ANGUILLERE
- ARETE
- BLE
- BOETTE
- CETACE
- CHALUT
- DORE
- DREGE
- ECAILLER
- ECOPE
- EGLEFIN
- EMPILE
- ENGAMER
- EPERLAN
- EPINOCHÉ
- EQUILLE
- ESCHER
- ETANG
- EXOCET
- FIL
- GADE
- GRELOT
- LIMANDE
- LINGUE
- LOTTE
- LOUVE
- MERLU
- MEROU
- MORUE
- MUGE
- NAGER

POISSONS - Un mot de 7 lettres



Solution du dernier numéro : ÉLEVAGE

21-08-2018

- NASSE
- PARC
- RODER
- TANCHE
- VER
- OMBRE
- PICOT
- SCION
- TIGE
- ZANCLE
- OUIES
- PLIE
- SEINE
- TORPILLE
- ZEE
- QUEUE
- SMOLT
- TURBOT
- TURLUTTE

MOTS CROISÉS

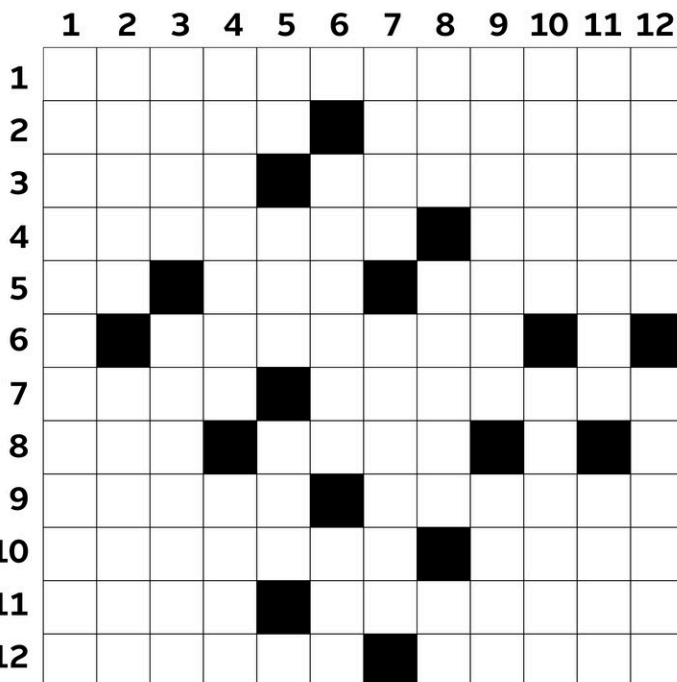
**HORIZONTALLEMENT**

- 1. Facétie.
- 2. Combiné - Petit toit devant une façade.
- 3. Il va à l'amble - (Se) ranger.
- 4. Écriture en relief - Ville.
- 5. Est rouge ou noir - Liquide organique - Devenus sages.
- 6. Grêle et décolorée.
- 7. Ce que l'on se permet de façon exceptionnelle - Sert à dénoyauter.
- 8. Bien des lustres - Moïse y est mort.
- 9. Au début de la semaine - Qui conservent une teinte naturelle.
- 10. Crypter - Nous protège du vent.
- 11. Contester - Il faut le tâter avant d'agir.
- 12. Petite élévation - Apaise.

**VERTICALEMENT**

- 1. Vraisemblablement.
- 2. Pas à nous - Papillon de grande taille.
- 3. Atmosphère spirituelle - Pratiquer comme métier.
- 4. Met les points sur les i - Se repose.
- 5. Supposition - Pronom personnel - Construction en hauteur.
- 6. Lieu des rapports amoureux - Avant l'automne.

- 7. Idiot - Dégagé d'une obligation.
- 8. Dissimulés - Bordeaux - Rubidium.
- 9. Rejetée à l'extérieur - Difficile à trouver.
- 10. Commander - Jeune délinquant.
- 11. Qui est au commencement - Nom de quatorze rois de Suède.
- 12. Disposition des lieux - Colorant rouge.



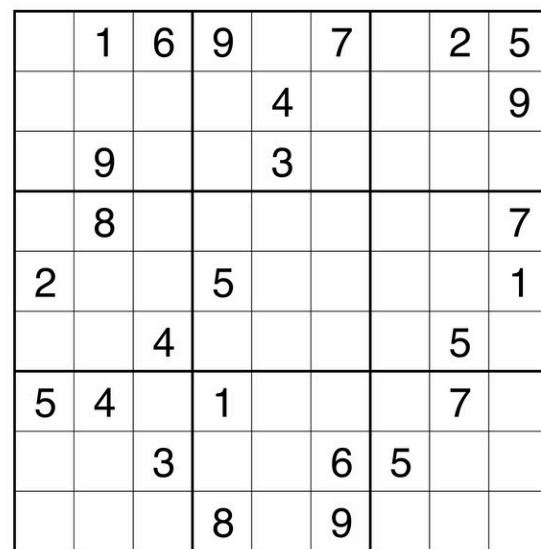
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



21 août 2018

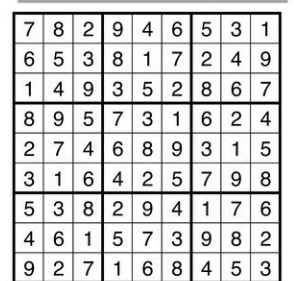
N° 5252

SUDOKU



Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

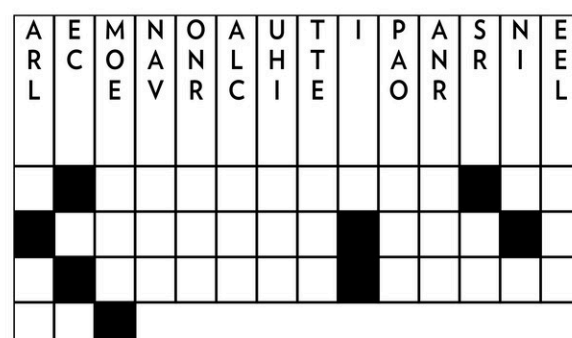
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU



Niveau de difficulté : difficile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



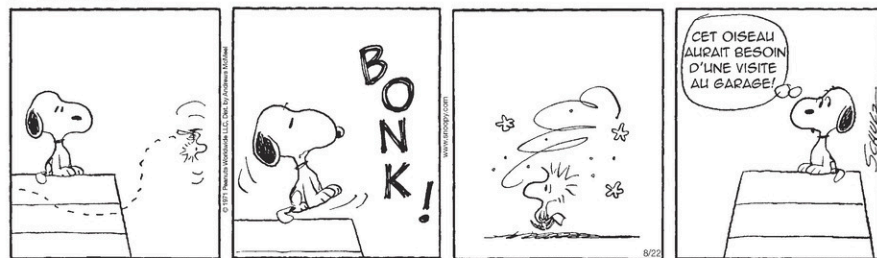
Thème : Citation de Boris Cyrulnik

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Joseph de Maistre : Il n'y a point de méthode facile pour apprendre les choses.

**Peanut**



**Ben**



**Boris**



**HOROSCOPE** 21 août 2018

**Bélier (21 mars au 19 avril)** : La « rencontre » de la Lune avec Saturne en Capricorne, au carré du Bélier, pourrait mettre quelques freins à vos élans. Patientez un peu pour foncer et poser des gestes décisifs. Peu importe le discours qu'ils tiennent, c'est seulement en observant les autres agir que vous découvrirez leurs intentions et que vous pourrez identifier leurs forces et leurs faiblesses.

**Taureau du 20 avril au 20 mai** Même si cela vous rend un peu mal-à-l'aise, n'hésitez pas à poser des questions afin de clarifier certains détails qui demeurent encore nébuleux. Les bonnes occasions ont comme point commun de se présenter sans équivoque. La Lune en Capricorne pourrait ralentir un processus décisionnel, mais cela ne veut pas dire que vous ne parviendrez pas à vos fins.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)** : Conseil est bon, mais aide est meilleure. Un geste concret posé pour rendre service à quelqu'un vous vaudra davantage de reconnaissance. Éliminant tout éventuel sentiment de culpabilité, vous profiterez pleinement des surprises que Vénus en Balance veut vous offrir si vous avez l'impression d'avoir accompli une bonne action au préalable...

**Cancer (22 juin au 22 juillet)** : Le duo Lune-Saturne en Capricorne, face au Cancer, pourrait vous pousser à baisser les bras. Il existe toutefois plusieurs moyens pour se tirer d'embarras, mais l'apitoiement n'en est pas un. Les solutions ont pour point commun d'être issues de l'action. Un bon geste pourrait vite régler votre problème. Par où commencer? Un sourire vous ouvrira le chemin...

**Lion (23 juillet au 22 août)** : Avant d'accomplir une tâche à sa place, assurez-vous que la personne à qui vous souhaitez rendre service ne préfère pas effectuer le travail elle-même. Le succès de vos démarches va de paire avec le respect territorial. Si vous n'empiétez pas sur les plates-bandes d'autrui, il n'y aura pas matière à conflit. Bien sûr l'inverse est tout aussi valable, et vous devez demeurer maître chez vous.

**Vierge (23 août au 22 septembre)** : Des commentaires positifs pourraient faire augmenter votre niveau d'assurance, cela étant loin d'être une mauvaise chose pour autant que vous ne preniez pas toute la place. Le bien-être le plus satisfaisant sera dérivé d'un souci d'équilibre et de considération des besoins d'autrui. La proposition que vous espérez recevoir dépendra de votre enthousiasme à son endroit.

**Balance (23 septembre au 23 octobre)** : Rien ne s'obtient sans outrepasser certaines limites et sans fournir un minimum d'effort. L'actuelle présence de Vénus en Balance vous investit de la détermination nécessaire pour parvenir à vos fins. La paresse et l'hésitation constitueraient les obstacles à éviter, et vous possédez tous les atouts pour n'en faire qu'une simple enjambée. Mais la Lune flirte avec Saturne en Capricorne...

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)** : La valeur d'une chaîne est déterminée par son maillon le plus faible. Afin d'augmenter vos chances de réussite, vous gagnerez à travailler une vulnérabilité plutôt que de vous affaïrer à renforcer un élément qui constitue déjà un point fort. Avec Jupiter en Scorpion, une association, même dépareillée, pourrait toutefois constituer un atout fiable et solide.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)** : En accordant de l'importance à tout propos désobligeant, vous contribuez essentiellement à le légitimer. Une façade imperturbable démontrera une plus grande force de caractère que n'importe quel accès de colère. La meilleure attitude consistera à ignorer toute remarque arrogante, ou à y répondre avec courtoisie, peu importe que ce soit en public ou en privé.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)** : La conjonction Lune-Saturne en Capricorne risque de vous faire patienter un peu. Même si elle semble pénible, vous devriez considérer qu'une attente est de bon augure. À long terme, vous ne regretterez pas d'avoir pris davantage de temps. Et demain, l'entrée du Soleil dans un autre Signe de Terre, la Vierge, pourrait vous offrir un changement bénéfique...

**Verseau (20 janvier au 18 février)** : En accord avec le Verseau, Vénus en Balance exerce une influence positive qui vous permettra d'imposer votre volonté en faisant valoir vos droits. Il s'agira juste de prendre la place qui vous revient de juste droit en vous comportant avec assurance. Voici venu le temps de fixer vos conditions de manière à rendre votre quotidien à la fois stable et agréable.

**Poissons (19 février au 20 mars)** : Si tout le monde s'entendait à tous propos, cela risquerait de devenir ennuyant. Une divergence d'opinion pourrait bénéficier à un projet collectif. En tant que Poissons, votre rôle consistera à fusionner les tendances, mais compte tenu de la Lune en Capricorne, certains participants risquent d'être campés sur leurs positions, ce qui pourrait rendre la tâche plus complexe.

**MARDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 AOÛT	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
ICI RC Télé	Camions/ (15) Kate	Chevalier /Clicbnde	MA TANTE ALINE (2007) avec Rémi-Pierre Paquin, Béatrice Picard.				Ricardo	Squelettes	Téléjournal Midi	Curieux métiers	Les échangistes			Les enquêtes de Lavolette / Le commissaire dans la truffière			Monk / Monk et le mari trompé		Candice Renoir / Ce que femme veut		
V	Scorpion / De l'eau dans le gaz		Chicago Police		Infopublicité	Guerre des clans	Guerre des clans	Atomes crochus	Atomes crochus	LE PRINCE DE MINUIT (2014)				JE T'OBSERVE... (2016) avec Brian Ames, Lilan Bowden, Madeline Zima.			Les Simpson	Les Simpson	Atomes crochus		
CJPM	(6h00) Salut Bonjour		LA GLOIRE DES ONDES (2010) avec Harrison Ford, Rachel McAdams.				Mario Dumont	TVA nouvelles		Accès Illimité		Au secours de Béatrice		Nouvelles Les feux de /Publicité l'amour		Top modèles		TVA nouvelles			
TQc	Argon-autes	Monch-hichi	Mini-Ninjas	Pat'Patrouille	Légendaires	Cités d'or	Chipmunks	Les Dalton	Génial!	Subito texto	Subito texto	Ça vaut le coût	di Stasio / Boulange	Salmi-gondis	Frères Kratt	Argon-autes	Peabody	Sentine-lles	Pat'Patrouille		

21 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
ICI RC Télé	Le Téléjournal	RDI économie	Des squelettes	Les pêcheurs / Le débat	Galas ComédiHa! 2015, Michel Barrette.			Les échangistes			Le Téléjournal avec Céline Galipeau		Sports express / Mars / Croisée des chemins	(:05) Miss Fisher
V	Un souper parfait	Un souper parfait	Taxi payant	Taxi payant / Mike Ward	COUP DE FOUDRE ET QUIPROQUOS (2017) avec Thomas Beaudoin, Jesse Hutch, Alix Angelis.				Allume-moi		Atomes crochus	NVL	Conversations Intimes	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré Salé	VOL D'IDENTITÉ (2013) avec Melissa McCarthy, Amanda Peet, Jason Bateman.				Lise Dion: Le temps qui court Partie 1 de 2		TVA nouvelles (:35) Sucré Salé		(:05) Mario Dumont	(:35) L'ESCADRON RED TAILS (2012) Cuba Gooding Jr..		
TQc	Subito texto / Rewind	Subito texto	Génial!, Marc Hervieux.	Ça vaut le coût	Point doc / Géants de l'âge de glace: Froid extrême		Homeland / Conflits d'intérêts		Homeland / Confrontations		(:05) Un chef à la cabane / Au domaine du sirop		(:05) Ça vaut le coût	
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Stupéfiant! / L'art à ciel ouvert			Alphonse président		Corps et monde / Haïti		Accusé / L'histoire d'Hélène		Journal / L'invité TV5	Journal Afrique	PAS SON GENRE (2014)
CANAL D	Douanes sous haute	Douanes sous haute	Douanes sous haute	Douanes sous haute	Douanes	Douanes	Michelle ou la vie sauvage / L'envol de l'aigle		60 jours en prison / Le bilan: Deuxième partie			Grange aux trésors	Rodéo Québec	
ICI RDI	Le National	RDI économie	24/60			Les grands reportages		Le Téléjournal		Le Téléjournal		Le National	Le National	24/60
RDS	Sports 30	Sports 30	Rodéo Québec	Rodéo Québec	X Games Minneapolis 2018			X Games Minneapolis 2018		Sports 30	Sports 30	25 ans d'émotions / Miguel Duhamel: Au nom du père		Motocyclette
VIE	Tous pour un chalet!		On a raté ma chirurgie		Nombreux et heureux / Les Pelletier-Johnson, 8 enfants		SPCA en action	SPCA en action	César à la rescousse / Simon contre-attaque		Dans les coulisses des urgences / À bout de souffle		LA FIN DU VOYAGE	
SERIES+	Madame la Secrétaire d'État / Espion contre espion		Castle / Y a-t-il un enquêteur dans l'avion?		Blue Bloods / Confessions		Une lutte exemplaire / Blackout		Hawaii 5-0 / No Ke Ali'i Wahine A Me Ka Aina		Loi & ordre: sexuels / Mères par procuration		Loi & ordre: sexuels	
Z	Jobs de bras	Prêt sur gage de l'enfer	Face Off / Péchés capitaux		Escouade animale / Sous surveillance		Prêt sur gage de l'enfer	Prêt sur gage de l'enfer	Urgences à Vegas / Frappé, fracturé et rotule amochée		Expédition extrême / Jean Pascal et Bruny Surin		Ascension / Prémonition	
HISTORIA	Marins d'eau douce / Les plaisanciers du weekend		Profession: brocanteur / Le singe savant		Profession / Visite chez un collectionneur de voitures		Pawn Stars	Pawn Stars	Pawn Stars	Pawn Stars	Pawn Stars	Pawn Stars	Cash Cowboys	
ÉVASION	Les vacances de Monsieur Bruno / Colombie, Amazonie		L'homme contre l'Everest		Monstres d'eau douce / Spécial		Unis pour survivre / Perdus dans les Appalaches		Unis pour survivre / En route vers nulle part		Call of the Wildman: L'homme tortue / Le Bêtes-of		Homme c. Everest	
ICI ARTV	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Quelle famille!	Appelez mon agent / Nathalie et Laura		Appelez mon agent / Audrey		La révolte des bonnes filles		Borgia: N'ayez pas foi en eux / Ondata di calore		Yvon Deschamps	

# Petites Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi • Courriel: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

**418 549-4444**  
Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
Sur place: 8 h 30 à 16 h 30  
Par téléphone: 8 h à 17 h 30

**IMMOBILIER VENTE**  
**6663 Propriétés à revenus**  
JONQUIÈRE, 4 logements, belle rentabilité. 418 412-3578 ou 581 490-3578.

**IMMOBILIER LOCATION**  
**6737 Logements à louer**  
**1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2**  
Neufs et rénovés avec ascenseur  
**arrière de La Cage aux Sports et UQAC (1 mois gratuit)**  
Semi-meublés, meublés ou non  
**581-306-4503, 418-815-3383**  
[isabonjour27@outlook.fr](mailto:isabonjour27@outlook.fr)

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**Chicoutimi-Nord et Chicoutimi Disponibles immédiatement**  
**Rénovés**  
**Céramique et bois flottant**  
**Tél.: 418-944-8580**

**4 1/2 À LOUER CHICOUTIMI** près des centres d'achats et épiceries, "walk in" chambre des maîtres, remise int., eau chaude fournie, 580\$/mois 418 549-5646

**4 1/2, ARVIDA, REZ-DE CH., 575\$, non chauffé, 418 412-1626, 418 902-1717**

**5 1/2 - JONQUIÈRE**, libre oct. nov., 2623 rue St-Hubert. Tout rénové, balcon, entrée sécurisée. 418 540-2984.

**6737 Logements à louer**  
**ALEXIS (Place) JONQUIÈRE**  
**Rues Nadeau et Truchon**  
**\*1 mois gratuit\***  
**3 1/2 à partir de 500\$/mois**  
**5 1/2, à partir de 700\$/mois**  
**rénovés, chauffés, éclairés, porte patio**  
**Près de Canadian Tire, CFP et du CÉGEP.**  
**Tél.: 1-581-500-0303 (sans frais)**

CHICOUTIMI, 1336 des Frênes, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Pas d'animaux. 540\$/mois. Tel.: 418-549-4467

CHICOUTIMI 3 1/2, quartier St-Isidore, Rivière-du-Moulin, 1er juillet. 418-549-4392.

CHICOUTIMI - 3 1/2 (450\$) - 4 1/2 (575\$) entièrement rénovés, eau chaude fournie, Le 12e mois gratuit, 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, Place des Écorceurs, non chauffés., non écl., eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, céramique, plancher flottant. 418-818-0292, 418-549-7923.

CHICOUTIMI, 4 1/2, plusieurs secteurs, à partir 535\$, Immeubles Belvedere 418-590-5005

CHICOUTIMI, 5 1/2, 465 Villemont, secteur Côte De Réserve, 625\$ libre, 418 590-5005.

CHICOUTIMI 5 1/2, 643 Taché, rez-de-chaussée, 550\$ chauffé, libre. Tél.:418-696-2311.

CHICOUTIMI-NORD, 2563 Roussel, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, endroit paisible. 540 \$/mois. Pas d'animaux. 418-549-4467

JONQUIÈRE - 2 mois gratuit, 3 1/2 et 4 1/2, 2<sup>e</sup> étage, 360\$ et 450\$, remise, livres, frais peints, 418 547-6469

JONQUIÈRE 3 1/2, 575\$ non chf., non écl, idéal peronne seule, 418 547-2035

JONQUIÈRE, 4 1/2 À LOUER, 3<sup>e</sup> étage rue St-Hubert, 430\$ ch./écl. 418 547-2035/418 815-2222

JONQUIÈRE grand 3 1/2, ch./écl., semi-meublé, près des services 480\$/mois, libre maintenant. 418 678-2830 / 418 540-2755.

RUE Morin, 3 1/2, libre, entrée lav./séc. 400\$, 418 549-7508- 418 815-6116

**6761 Chambres à louer**  
JONQUIÈRE rue Montfort, 250\$/mois, meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

**6762 Maisons à louer**  
FALARDEAU, 3 chambres, garage double, 556 \$ non chau., non écl. Tél.:418-312-0535.

**6763 Chalets à louer**  
**CHALET DE 2 CHAMBRES**  
**LAC CAYAMAN, très bon pour la pêche, à 10 min. de la Forêt de l'Aigle, pistes de 4 roues et plus encore. 819 463-0800.**

**6767 Bureaux et locaux à louer**  
ATELIER OU ENTREPÔT 900 pi.ca., aménagé «electric proof», chauffé au gaz, boul. St-Paul Chicoutimi. 418-690-7890.

**SERVICES ET EXPERTS**

**6778 Vacances et voyages**  
**ALLO ALLO ME VOICI Casino de Charlevoix le samedi 25 août en soirée départ de Jonquière, Chicoutimi et Labaie**  
Nicole Tremblay : 418 544-3860, Détenteur de permis intercar.

**CASINO DE CHARLEVOIX**, 31 août, 28 sept., 35\$ contacter Lise Gauthier 418 812-0740, Voyages Aqua Sud, 418 690-2840

**6787 Argent à prêter**  
PRÊT personnel ou hypothécaire. bon ou mauvais crédit ainsi que crédit sur auto neuve ou camion. Informations 1 438 821-9485

**PRÊTS DE 500\$**  
sans enquête de crédit.  
[www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca)  
**1-866-482-0454**

**6792 Peinture et décoration**  
PEINTURE, menus travaux de plastrage. Tél.: 418-543-0008 ou 418-817-2844.

**SERVICES PERSONNELS**

**6819 Messages personnels**  
581 306-5065  
[Massagedevolours@hotmail.com](mailto:Massagedevolours@hotmail.com)  
Sérieux, discret et propre.

**6819 Messages personnels**  
À CHICOUTIMI, belle femme, grassette, chaleureuse, douce, sensuelle, reçoit en toute confidentialité. Se déplace. 418-820-9653.

**A FLEUR de peau, Eric et Billy.**  
Tél.:418 550-0632

**APPELLE-MOI POUR UNE RENCONTRE**  
418 376-3352

**AURÉLY** du Saguenay 26 ans, belle grande rousse, douce, délicieuse. Petits seins et fesses bombées. Satisfaction garantie ou argent remis. Tél.: 581-668-1085.

Belle femme dans la trentaine se déplace au Saguenay-Lac St-Jean. Tél.: 418-818-9845

BIANCÉ, 25 ans, jolie perle noire légèrement grassette, belles fesses bombées, reçoit à Jonquière. 418-550-0730

BON massage pour messieurs, Yvan reçoit, discrétion. Bienvenue 50+. 418-815-2074.

L'ART d'éveiller les sens dans la sensualité. Tél.: 418 973-4839.

SÉPHORA, pulpeuse, reçoit et se déplace. Engage. Tél.:581-490-1994.

Sexy, sensuelle et séduisante petite ronde. Cheveux longs noirs, jolie visage. Reçoit et se déplace partout. 581 230-7900

**EMPLOIS**

**6834 Offres d'emploi**  
**Conciergerie demandé(e)**  
**Resto-bar le Stade Chicoutimi**  
du lundi au vendredi de jour de 7h à 11h avec expérience en conciergerie et maintenance de base. Doit être ponctuel, responsable et disponible.  
**Info : Gaby Asselin 418 549-6119**  
[lestade.chic@videotron.ca](mailto:lestade.chic@videotron.ca)

**CUISINIER(ÈRE) demandé(e)**  
**Resto-bar le Stade**  
40h/sem., avec expérience Grillardin obligatoire Bon salaire plus participation aux pourboires  
**Tél. : 418 549-6119 (Gaby Asselin)**  
[lestade.chic@videotron.ca](mailto:lestade.chic@videotron.ca)

ENTRETIEN MÉNAGER à la semaine ou aux 2 semaines, Sylvie 418-674-1097

**6834 Offres d'emploi**  
JONQUIÈRE, BARMAID (h/f). Bar L'Imprévu. Téléphonez entre 8h et 10h au 418 412-3422 ou au 418 547-2035

LIVREUR(EUSE) pour livraison au Saguenay, aucune exp. requise, 3h/nuit, 7 jours/7, 418 540-3553.

**Recherche camelot-livreur**  
**pour distribuer**  
**\* Le Quotidien \***  
**SECTEUR BAS SAGUENAY (incluant les abonnés de L'Anse-Saint-Jean)**  
**Revenus d'appoint très intéressants**  
**Contactez Denis Fortin**  
**418-544-8394**

SERVEUR(SE) plaqueuse recherché(e) à temps plein et partiel. cell: 418 812-7918

**VÉHICULES**

**6851 Automobiles**  
2016 CHRYSLER 200 LIMITED, 11 000 km, toute équipée, prix sur demande. 418-547-9967

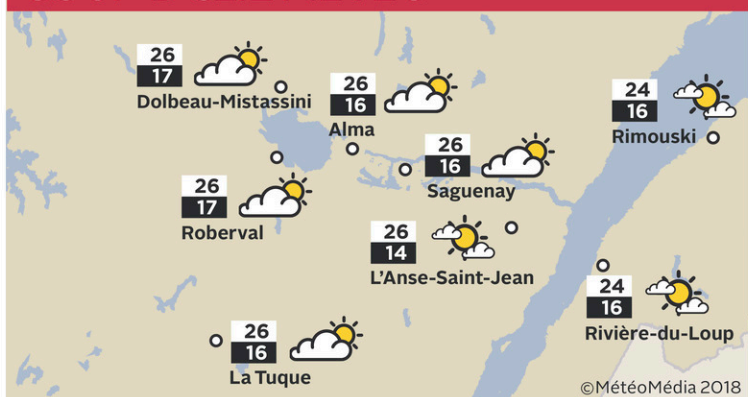
**ACHAT ET VENTE DE**  
**PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.**

ADIEU BAZOU 200\$ à 1,000\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture). Tél.: 418-695-1888 lundi au vendredi, 7h à 12h, 13h à 17h, samedi 7h à 12h.

MAZDA 3, 2015, 4 portes, aut., tout équipée, blanche, 36,000 km, état neuf. 418-820-1271.

**6856 Véhicules demandés**  
**1000\$ ET MOINS**  
**ACHETONS pneus usagés, autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.**

**COUP D'ŒIL MÉTÉO**



**Demain**  
Max. 20  
Min. 13  
Pluie  
Précipitations: 90 %  
Vents du sud-est 24 km/h

**Jeudi**  
Max. 22  
Min. 14  
Ensoleillé  
Précipitations: 10 %  
Vents de l'ouest 16 km/h

**Vendredi**  
Max. 27  
Min. 16  
Ensoleillé  
Précipitations: 10 %  
Vents légers

**Samedi**  
Max. 27  
Min. 18  
Ciel variable  
Précipitations: 30 %  
Vents légers

**AU QUÉBEC**

Baie-Comeau	Beau	22 16
Chibougamau	Averses	24 15
Gaspé	Soleil	25 12
Gatineau	Pluie	25 19
Îles-de-la-Mad.	Soleil	21 17
Maniwaki	Pluie	24 17
Montréal	Variable	27 19
Mont-Tremblant	Averses	24 18
Québec	Variable	26 17
Rimouski	Beau	24 16
Sept-Îles	Variable	20 15
Sherbrooke	Beau	27 19
Tadoussac	Beau	24 15
Thetford Mines	Variable	25 16
Trois-Rivières	Variable	27 18
Val-d'Or	Pluie	23 11

**LE SOLEIL**

5h46 19h46  
Durée du jour: 14h00

**LA LUNE**

Coucher: 1h10 Lever: 17h02  
26 août 02 sept. 09 sept. 16 sept.

**LES MARÉES**

La Baie		Chicoutimi	
Heure	Hauteur	Heure	Hauteur
6h40	1,5	7h44	1,2
12h25	3,5	12h41	3
18h35	1,6	19h10	1,4

**LE VENT**  
Vents légers

**Téléchargez**  
**MétéoÉclair sur votre**  
**téléphone intelligent.**

**6857 Motorisés et roulottes**

**BEAU MOTORISÉ** Classe A, 32 pi, comme neuf, propriétaire femme, Wenebago, Sightseer, 2012, seulement 36,000 milles, toujours entreposé l'hiver, entretenu minutieusement, un vrai bijou, antenne shawdirect, automatique avec 2 décrocheurs, deux grandes ralonges, qualité supérieure, génératrice Onan 5500, pneu Michelin 22po et demi, roues Alcoa, full peint, jack hydraulique, caméra de recul et de côté, haut-vent électrique, impeccable, prix : 98,500 nég., 418-696-1812 ou 418-690-7462.

**6858 Bateaux et véhicules nautiques**

**CHALOUPE** aluminium 12', 850\$ et soudure aluminium inoxydable. Tél.: 418 815-7657.

**6859 Motos, VTT et motoneiges**



**Polaris Ranger 500 LE 2013**, seulement 1600 km, idéale pour promenade ou travaux. Toit rigide, pare-brise avant et radio Kenwood. "Winch" à l'avant. "Hitch" 2" à l'arrière. Modes 1X4, 2X4 et 4X4. Portes en acier pour conduite hivernale si désiré. \$7,200 Jour 418-673-4614 et soir 418-673-3268.

**6861 Remorques**



**Remorque dompeur Laroche** en acier de 49 X 80. Idéal pour VTT ou côte à côte. Essieu en tandem d'une capacité de 2000 lb avec pneus à 6 plis, poids à vide 325 lb, 5 crochets à l'intérieur de la boîte, main pivotante de 20 pouces. Possibilité d'installer un treuil (winch) 12 volts, solide et pas plus large qu'un côté à côté. \$1500 nég. jour 418-673-4614 ou soir 673-3268.

**MARCHANDISES**

**6873 Divers à vendre**

**ATTENTION ATTENTION**  
Gravier concassé, sable, 16 tonnes, 105\$ à Jonquière, 115\$ Chicoutimi.  
Terre engraisée, 200\$. 418 817-3630

**PNEUS d'hiver**, Yokohama sur jantes d'aluminium, 18" sur Cadillac originale, 1 an d'usage, 1,200\$. 418-678-3462, 418-290-1151.

**6883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs**

**BOIS de chauffage**, bouleaux, ( érables, mérisiers à l'occasion ), 16po., fendu et livré, Saguenay, 95\$ la corde, 581-306-2430

**BOIS DE CHAUFFAGE «Pro-Forêt»** bois franc mélangé : 95\$/la corde et bois sec 105\$/la corde livrée partout au Saguenay. 418 673-3161.

**UNE CITOYENNE TRAITÉE DE RACISTE**

# Trudeau justifie ses propos

Presse canadienne

**OTTAWA** — Justin Trudeau ne croit pas être allé trop loin en traitant de raciste une femme qui lui réclamait un remboursement aux Québécois pour l'accueil des migrants en provenance des États-Unis.

« Jamais on ne devrait accepter la peur et la division comme outil politique », a-t-il martelé en associant les commentaires de la citoyenne au discours politique de droite.

Le premier ministre s'est vu obligé de revenir sur l'incident lors d'un point de presse à Ottawa, lundi matin. M. Trudeau était sur les lieux de la première pelletée de terre du nouvel entrepôt d'Amazon au Canada. Plusieurs questions des journalistes ont porté sur cette altercation dont les images circulent dans les médias sociaux.

Il a parlé de populisme et de « menteries ». Et il a dit qu'il était de son devoir de dénoncer ce genre de propos.

« Je pense que c'est important de comprendre qu'on est dans un moment politique où l'approche basée sur la peur, sur la division, sur la méfiance envers l'autre, sur le populisme, (...) sur des vérités partielles ou des mensonges, peut être très dangereuse pour une société », s'est-il justifié en soulignant qu'il respectait « la diversité des perspectives politiques ».

Il est revenu sur la question des migrants, assurant, une fois de plus, qu'il n'y a pas de crise, et a accusé ceux qui tentent d'insinuer le contraire d'être irresponsables.

« Nos règles continuent à s'appliquer à chaque personne qui arrive et on traite les dossiers à fond de chaque personne qui arrive, quelle que soit la façon dont elle arrive », a assuré, une fois de plus, M. Trudeau.

Le député conservateur Pierre Paul-Hus a réagi sur les réseaux sociaux lundi après-midi. La question de la dame, à son avis, n'a « rien à voir avec l'intolérance et le racisme ».

Il s'agit de Diane Blain, une citoyenne membre du groupe de la droite identitaire Storm Alliance dans Facebook. Ce groupe est à l'origine de plusieurs manifestations pour dénoncer l'arrivée de demandeurs d'asile à Saint-Bernard-de-Lacolle.

Questionné à ce sujet, M. Paul-Hus a dit ignorer le fait que M<sup>me</sup> Blain était sympathique à ce groupe identitaire.

« Moi, ce que j'ai vu, c'est une femme - sans savoir d'où elle venait - qui est là et qui pose une question, la même question que le gouvernement du Québec demande et qu'on a soulevée en Chambre souvent », a-t-il dit en ajoutant que le Parti conservateur n'avait aucun lien avec Storm Alliance.

Dans la vidéo tournée par un téléphone lors du passage du premier ministre à Sabrevois, en Montérégie, jeudi, on voit la dame d'abord demander au premier ministre s'il entend rembourser les Québécois pour l'accueil des demandeurs de statuts de réfugiés qui traversent la frontière américaine. Elle cite la demande de 146 millions \$ faite par le gouvernement du Québec.

« Je veux savoir quand vous allez nous remettre le 146 millions \$ qu'on a payés pour vos immigrants illégaux, s'est écriée la dame. C'est

nous autres qui a payé pour ça ! »

Le premier ministre, au micro sur une petite scène extérieure, a commencé par lui répondre en dénonçant l'intolérance.

« Madame, cette intolérance par rapport aux immigrants, ça n'a pas sa place au Canada », a-t-il répondu.

Puis, lorsqu'elle l'a apostrophé quelques minutes plus tard durant un bain de foule en lui demandant s'il est « tolérant avec les Québécois de souche », il l'a traitée de « raciste ».

« Madame votre racisme n'a pas sa place ici », a-t-il dit en ajoutant qu'il était un « fier Québécois » avant de quitter les lieux.

La dame a ensuite été approchée par deux agents de la GRC qui lui ont demandé de s'identifier, ce qu'elle a refusé de faire.

**CARRIÈRES/  
FORMATION/  
AVIS/APPEL  
D'OFFRES**

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

**PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION**

CONSIDÉRANT l'avis public publié le 8 août 2018;

CONSIDÉRANT qu'une erreur cléricale s'est glissée dans le texte et qu'il y a lieu de la corriger;

CONSIDÉRANT que l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c.C.-19) édicte que la greffière est autorisée à modifier un procès-verbal pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la simple lecture dudit document soumis à l'appui de la décision prise;

Il est décrété ce qui suit :

1. MODIFIER le montant de 5714000\$ dans le titre du règlement afin de le remplacer par «5 547 000\$».

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 20<sup>e</sup> jour du mois d'août 2018.

La greffière,  
CAROLINE DION

**Ville de Saguenay**  
**Appel d'offres**

**Appel d'offres 2018-241**  
**ENTRETIEN ET INSPECTION DES**  
**SYSTÈMES D'EXTINCTION MANUELS**

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour l'entretien et l'inspection des systèmes d'extinction manuels dans divers bâtiments.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents d'appel d'offres sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou au numéro sans frais 1-866-669-7326 (numéro d'avis 1193092), et ce, en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

**Les soumissions doivent être reçues le 6 septembre 2018 au plus tard à 14 h au secrétariat de la division de l'approvisionnement de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6 (tél. : 418 698-3055 / téléc. : 418 546 2114) et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.**

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers les soumissionnaires.

Fait à Saguenay, ce vingt-et-unième jour du mois d'août deux mille dix-huit.

L'assistante-trésorière comptabilité et approvisionnement,  
Service des finances  
Division de l'approvisionnement  
CAROLINE BOULIANNE, CPA, CA.

**Ville de Saguenay**  
**Avis public**

Le 17 juillet 2018, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants:

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-92 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE 38230, RUE DE L'ALUMINIUM (ARS-1091));
- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-93 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ZONE 64862, RUE D'ALMA (ARS-1092));
- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2018-94 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (USAGE COMPLÉMENTAIRE «SERVICES PERSONNELS» DANS LES CENTRES-VILLES (ARS-1114));

Au terme de la période de 30 jours prévue aux articles 59.7 et/ou 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements sont réputés conformes et ils sont entrés en vigueur rétroactivement au 20 août 2018.

SAGUENAY, le 21 août 2018.

L'assistante-greffière de la Ville,  
ANNIE JEAN

**LOTTO QUÉBEC**  
**RÉSULTATS DU : DIMANCHE 19 AOÛT 2018**

**TOUT-ou-RIEN** 03 04 06 07 09 10  
16 17 18 21 23 24

**Lotto-D** 5 4 4 6 1 3 5 3

**Sprinto** 08 23 24 37 39

**LOTTOS POKER** 4 5 6 7 7

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
14 MARS 21 SAGITTAIRE

**banco** 04 07 10 11 14 18 20 26 28 34  
40 46 47 51 52 59 61 62 67 70 **turbo x 2**

**Quotidienne** 2 98 3 221 4 2908 | **Triplex** 08 10  
12 22 26 | **Extra** 8625990

**LOTTO 649** Ne manquez pas les **super mercredis** de l'été!  
En plus du million garanti, il y a **50 lots garantis**  
**additionnels de 2 000 \$** à gagner, chaque mercredi.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## AVIS DE DÉCÈS

**BLACKBURN (MME JEANNINE TREMBLAY)**

Le 20 août 2018, est décédée à Alma, à l'âge de 88 ans et 8 mois, Mme Jeannine Tremblay, épouse de feu M. Gaston Blackburn, demeurant à Alma. Elle était la fille de feu M. Joseph-Arthur Tremblay et de feu dame Laurette Hudon. La famille recevra les condoléances le jeudi 23 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 24 août 2018 à compter de 9 h à 14 h.

Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 août 2018 à 10 h 30 à l'église St-Sacrement d'Alma. Mme Tremblay a été confiée au crématorium et ses cendres seront déposées au columbarium Lac St-Jean.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maxime, Sylvie (Alain Veilleux) et Nancy; ses petits-enfants: Julie, Marjorie, Nicolas et Carl ainsi que ses arrière-petits-enfants: Mahévie, Zachari, Anna, Malik, Milan, Malcom, Mason et Arthur.

Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Tremblay et Blackburn ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu d'Alma pour la qualité des soins prodigués à Mme Tremblay.

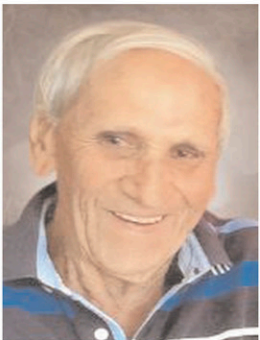
Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons.

Pour rendre hommage à Mme Jeannine Tremblay, visitez le site [www.residencefunerairerelactstjean.com](http://www.residencefunerairerelactstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac Saint-Jean.  
Pour informations: (418) 668-8409; télécopieur: (418) 668-9200  
Courriel: [refulsj@cgocable.ca](mailto:refulsj@cgocable.ca)

## AVIS DE DÉCÈS

**BOUCHARD (M. FERNAND)**

Est décédé à son domicile, le 17 août 2018, à l'âge de 88 ans, M. Fernand Bouchard, époux de Mme Marie-Paule Belley, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 21 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 22 août 2018, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 août 2018 à 10 h 30 à la cathédrale de Chicoutimi.

Il était Chevalier de Colomb 4e degré.

Il était le fils de feu Mme Bernadette Tremblay et de feu M. Joseph Bouchard. Outre son épouse, Mme Marie-Paule Belley, il laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Bouchard (Suzanne Ratté), Guylaine (Michel Boily), feu Christine; ses deux petites-filles: Marie-Eve Bouchard (Thierry Beaumont) et Stéphanie Boily. Il était le frère de: Jos-Louis Bouchard (feu Ida Fortin), feu Alette (feu Roland Bouchard), feu Yvette (feu Joseph-Henri Couture), Lucien (Solange Tremblay), feu Majoric (frère du Sacré-Coeur), feu Julienne (feu Jean Desbiens), Maurice (feu Angèle Castonguay), Yolande (feu Robert Lévesque), Judith (feu Germain Simard), Rachel (feu Jean-Yves Gilbert), Jean-Noël (feu Simone Lavoie), feu Georges (Marie Hamel), Henriette (feu Réjean Lachance). Il était le beau-frère de: feu Valère Belley (Claire Potvin), feu Rosaire (Raymonde Couture), feu Gaétan (Janine Dupéré), Vivianne (feu Fernand Tremblay), Clairette (Paul-Émile Tremblay), Rina (Jacques Simard), Doris (Clément Girard), Dorothee (Gilles Dumas), Parisette (feu Jean-Roch Tremblay), Micheline (Félicien Bonneau), Alain (feu Jeanne D'Arc Bouchard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Remplacer l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer, une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour démontrer votre soutien à la famille de M. Fernand Bouchard et partager un souvenir, rendez-vous sur le site [www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) - Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

## AVIS DE DÉCÈS

**EBACHER (M. ROCH)**

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Hôpital de Roberval, le 18 août 2018, à l'âge de 75 ans et 7 mois, M. Roch Ebacher, fils de feu M. Victorin Ebacher et de feu Mme Denise Toupin, demeurant à Chambord. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Marc Leclerc  
100, rue Paré  
Roberval

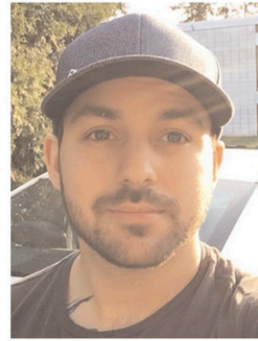
le dimanche 26 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 27 août 2018 à 10 h 30 à l'église Saint-Louis de Chambord. Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc. Il laisse ses filles: Eve Ebacher (Sony Garcia Torres) et Mylène Ebacher (René Godin); son petit-fils Yoan Godin; la mère de ses filles, feu Janine Harvey. Il était le frère de: feu Sylvette Ebacher (Laurent Jetté), feu Diane Ebacher (feu Aurèle Ménard), Gérald Ebacher (Micheline Castillou), France Ebacher, Suzie Ebacher (Réjean Papillon) et Guy Ebacher. Également, il laisse sa très grande amie Madeleine Bouchard, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Parkinson Québec du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

cher, Suzie Ebacher (Réjean Papillon) et Guy Ebacher. Également, il laisse sa très grande amie Madeleine Bouchard, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation Parkinson Québec du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188  
Courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)  
Site web: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

## AVIS DE DÉCÈS

**GAUDREAU (DOMINIC)**

Le 19 août 2018, est décédé accidentellement à St-Ludger-de-Milot, à l'âge de 27 ans et 11 mois, Dominic Gaudreau, fils de M. Martin Gaudreau et de Mme Line Bertrand, demeurant à Chicoutimi, natif de St-Ludger-de-Milot. La famille accueillera les parents et amis au

sous-sol de l'église de St-Ludger-de-Milot  
727, rue Gaudreau  
Saint-Ludger-de-Milot, Qc, G0W 2B0

à compter du jeudi 23 août 2018 de 19 h à 22 h. Le vendredi 24 août 2018, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 août 2018 à 10 h 30 à l'église St-Ludger-de-Milot et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de St-Ludger-de-Milot. Outre ses parents, M. Martin Gaudreau (Nancy Tremblay) et Mme Line Bertrand, il laisse dans le deuil son frère Jessy Gaudreau (Andrée-Anne Côté) et sa demi-soeur Arielle Tremblay (Martin Painchaud); sa blonde Justine Dion; sa grand-mère Mme Thérèse Belley; sa nièce Émy Gaudreau; ses oncles et ses tantes ainsi que de nombreux parents et amis. Pour démontrer votre soutien à la famille de Dominic Gaudreau et partager un souvenir, rendez-vous sur le site [www.complexefuneraireberubeetfils.com](http://www.complexefuneraireberubeetfils.com)



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.  
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132  
Courriel: [info@berubeetfils.com](mailto:info@berubeetfils.com)  
Site internet: [www.complexefuneraireberubeetfils.com](http://www.complexefuneraireberubeetfils.com)

## AVIS DE DÉCÈS - MODIFICATION

**GAUDREAU (M. ROBIN)**

Le 16 août 2018, est décédé subitement à St-André, à l'âge de 61 ans et 5 mois, M. Robin Gaudreau, époux de Mme Johanne Boudreau, demeurant à St-André. Les membres de la famille recevront les parents et amis à

Prendre note qu'il y a eu un changement dans le lieu de l'exposition mais que les heures demeurent les mêmes.

l'église de St-André  
65, rue Principale, St-André  
Sous la direction de la Maison funéraire Hébert & Desbiens

le vendredi 24 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 août 2018, jour des funérailles, de 9 h à 10 h 30. Les funérailles de M. Robin Gaudreau seront célébrées le samedi 25 août 2018 à 10 h 30 à l'église de St-André.

Après les funérailles, M. Robin sera confié au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront inhumées au cimetière paroissial.

Il était le fils de feu M. Léonidas Gaudreau et de feu Mme Luce Chamberland. Outre son épouse Mme Johanne Boudreau; il laisse dans le deuil ses enfants: François (Marie-Pier Larivière) et Myriam (Cindy Dufour); ses petits-enfants: Annabelle, Talia et Mélody; ses frères et sœurs: Angèle (Louis Nicol), feu Gérard (Victoria Cananova), Gertrude (Nelson Lapierre), Mariette (Jean-Louis Potvin), Hélène, Germain (Mariane Houde), feu Ghislain (Christiane Potvin), feu Yolande (Roland Tremblay) et Raymonde; sa belle-mère Mme Rita Baillargeon (feu Louis-Joseph Boudreau, feu Christian Chamberland, Clément Néron); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boudreau: Marcel (Noëlla Imbault), Richard (Emma Brassard), Jean (Hélène Duchesne), feu Mychèle, Gaston (Jacynthe Gauthier), Lise (Martial Larouche), Cécile (Carol Potvin), Hélène (feu Jean-Guy Gagné) et Stéphane (Johanne Gauthier); ses filleules: Luce Lapierre et Valérie Lepagne; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC.



Pour informations: Téléphone bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: [hebertetdesbiens@bellnet.ca](mailto:hebertetdesbiens@bellnet.ca), site internet: [www.hebertetdesbiens.com](http://www.hebertetdesbiens.com)  
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-André. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

## AVIS DE DÉCÈS

**LANDRY (M. AURIEN)**

Le 17 août 2018, est décédé paisiblement au CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Centre d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay, à l'âge de 81 ans et 11 mois, M. Aurien Landry, époux de Mme Jacqueline Boivin, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Rose-Aimée Blanchette et de feu M. Léopold Landry. La famille accueillera les parents et ami(e)s, le samedi 25 août 2018, de 9 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h à

l'Alliance funéraire du Royaume  
Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1L2

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 25 août 2018 à 16 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi.

Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François Xavier.

Il laisse dans le deuil son épouse Jacqueline Boivin. Il était le père de: Louis Landry (Sylvie Bouchard), feu Denis, Nathalie (Carl Lalancette). Il était le grand-père de: Charles Landry, Yannick Landry, Marc-André Landry, Frédéric Girard (Ariane Gasse), Joannie Landry (Guillaume Tremblay) et Samuel Landry. Il était le frère de: Paulette Landry (feu René Tremblay), feu François (Audrey Malette), Aurielle, Lilianne (Gérard Gauthier), Claude (Lucie Bélanger), Marjolaine, Esther, Marc (Ginette D'Amour), Renald (Sylvie Gauthier), feu Christian (Nicole Gauthier), Mireille (Claude Boucher) et Dolorès Doré. Il était le beau-frère de: Louise Boivin (feu Raymond Lecours), feu Claudette (feu Léopold Gauthier), feu Marcel (Charlotte Gagnon), Suzanne (Hugues Lavoie), Paul (Monique Robin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du Centre d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay pour l'attention et les bons soins prodigués à son égard. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: [ange@afdr.coop](mailto:ange@afdr.coop) - Site internet: [www.afdr.coop](http://www.afdr.coop)  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**AVIS DE DÉCÈS**  
**L'ESPÉRANCE (MME MARIE-ANDRÉE HARVEY)**

Le 19 août 2018, est décédée au Centre d'hébergement Des Chênes de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 10 mois, Mme Marie-Andrée Harvey (L'Espérance), épouse de feu M. Jacques L'Espérance, demeurant autrefois rue Pie XII, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le vendredi 31 août 2018 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août 2018 à 14 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres de Mme Marie-Andrée Harvey seront inhumées au cimetière Jonquière.

Elle était la fille de feu Mme Aline Girard et de feu M. Arthur Harvey.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves L'Espérance (Lyne Girard), Jean (Nathalie Chabot), Manon (Carl Lapointe); ses petits-enfants: Mathieu (Marjorie), Samuel, Bruno-Pierre; ses frères et soeurs: Claude Harvey (Suzanne Boulianne), Benoit (Geneviève Perron), Christian (Édith Lapointe), France (Pierre Muller), Claire (Louis Muller), Maude (Ghislain Lavoie). Elle était aussi la soeur de: feu Bertrand Harvey, feu Gaston (feu Denise Racette), feu Rachel (feu Gilles Larouche), feu Micheline (Jean-Paul Gravel), feu Michel. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu M. Jacques L'Espérance ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Saguenay. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).  
Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).



**AVIS DE DÉCÈS**  
**MORIN (MME MARIETTE GAUTHIER)**

Le 20 août 2018, est décédée paisiblement entourée de sa famille, au Centre d'hébergement des Pensées, à l'âge de 94 ans et 11 mois, Mme Mariette Gauthier (Morin), épouse de feu M. Roméo Morin, demeurant au Centre d'hébergement des Pensées, autrefois rue St-Mathieu, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580, rue St-Dominique, Jonquière

le mercredi 22 août 2018 de 19 h à 22 h et le jeudi 23 août 2018 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 août 2018 à 11 h à l'église St-Raphaël. Les cendres de Mme Mariette Gauthier seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Flore Bouchard et de feu M. Phydime Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise Morin, Nicole (Alain Beaumont), Alain (Sylvie Harvey), Francine (Mario Gravel), Odette (Terry Broaders); ses petits-enfants: Pierre, Annie, Mélanie, Marie-Hélène, Nicolas, Benjamin, Marie-Christine, Alexandra, Émilie; ses arrière-petits-enfants: Patricia, Lisa-May, Maélie, Romy, Océane, Alice, Maxim, Mattéo, Charles-Antoine, Alexis et Philippe. Elle était la soeur de: feu Philippe Gauthier (feu Bibiane Tremblay), feu Jeannette, feu Laurette (feu Emilio de Chantal), feu Roland (feu Marie-Paule Corneau), feu François-Nil (Rita Perron), Géraldine (feu René Simard), Anita (feu Nil Tardif), feu Aline (feu Lucien Thériault, feu Alcide Pitre), Charles-Edouard (Éléonor Gauthier), Gisèle (Robert Landry), Gertrude (feu Jean Morin), feu Léopold (Marie Lavoie), Angéline (feu Réginald Tremblay); la belle-soeur de: feu Rita Morin (feu Maurice Saindon), feu Marcelle (feu Jos Malenfant), feu Thérèse (feu Sylvio Beaulieu), Raymond (feu Anna Beaulieu), feu Béatrice (feu Bernard Vézina), feu Jeannette (feu Fernand Dubé), feu Jean (Gertrude Gauthier), feu Roland (Jeannine Dubé), Denise (Gérard Beaulieu). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie chaleureusement les membres du personnel du Centre d'hébergement des Pensées pour les bons soins prodigués à leur mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière, dédiés au Centre d'hébergement des Pensées. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).  
Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).



**AVIS DE DÉCÈS**  
**MAZIADÉ (MME SANDRA)**

Le 12 août 2018, est décédée entourée de l'amour des siens, au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 54 ans et 9 mois, dame Sandra Maziade, fille de dame Lisette Gagné et de feu M. Roger Maziade, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 24 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon ouvrira à compter de 13 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 25 août 2018 à 16 h à la chapelle Gravel & Fils.

Elle laisse dans le deuil outre sa mère Mme Lisette Gagné; son fils Stephen Dufour (Jennifer Dassylva) ainsi que son père Daniel Dufour; son petit-fils Thomas Dufour; son frère Stephen Maziade (Marie-Line Tremblay). Elle était la soeur de feu Malven Maziade.

Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Gagné et Maziade, sa nièce, ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis.

La famille tient à remercier les docteurs Olivier Ferland, Sylvie Théodore neurologue, Jean-Denis Brisson neurologue, Marie Lapointe, Sylvain Chouinard neurologue et toute son équipe, Jean-Luc Houde ainsi que le personnel du Manoir Notre-Dame de Grâce pour tous les bons soins prodigués à Sandra durant sa maladie. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Huntington du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour démontrer votre soutien à la famille de Mme Sandra Maziade et partager un souvenir, rendez-vous sur le site [www.graveletfilschicoutimi.com](http://www.graveletfilschicoutimi.com)



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162  
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241  
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



**AVIS DE DÉCÈS**  
**OUELLET (M. GERMAIN)**

Le 19 août 2018, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 72 ans et 8 mois, M. Germain Ouellet, époux de dame Astrid Gagné, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Carmel Tremblay et de feu M. Ludger Ouellet. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 24 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 août 2018 de 9 h à 11 h au

**Complexe funéraire Carl Savard (secteur sud)**  
899, chemin Sydenham  
Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 25 août 2018 à 11 h à la chapelle de la Renaissance.

Il sera incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière.

Outre son épouse, Mme Astrid Gagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Patrice Ouellet (Katia St-Pierre) et Simon (Émilie Dassylva) ainsi que Hervé Berghella (Chantale Bélanger) et Philippe Berghella (Crystal Miller) qu'il aimait comme ses enfants; ses petits-enfants: Marilou, Maxim, Mégane, Charles, Mathieu, Catherine, Ruby-Lou; ses frères et soeurs: Huguette Ouellet, Rachel, Jean-Robert (Lucie Gagnon), Rodrigue, Lucie, Judith (Daniel Lapierre), Marc (Sylvianne Gignac) et Jacques; son beau-frère Gaston Gagné (Lise Ouellet).

Il laisse également dans le deuil ses filleuls: Nicolas, Yana et Sarah-Maude ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Ataxie de Friedreich sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com - Site internet: [www.complexefunerairecarlsavard.com](http://www.complexefunerairecarlsavard.com) Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**«La mort des hommes est davantage l'affaire des survivants que la sienne.»**  
Thomas Monn

**«Vous accompagner est un privilège»**

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY**

**418 547-2116 • [www.rfsag.ca](http://www.rfsag.ca)**

JONQUIÈRE | KÉNOGAMI | ARVIDA | BÉGIN | LAROUCHE | ST-CHARLES

## AVIS DE DÉCÈS

## TREMBLAY (M. BENOIT)



Le 19 août 2018, est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay, à l'âge de 90 ans et 4 mois, M. Benoit Tremblay, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Albertine Tremblay et de feu M. Hector Tremblay (2es noces feu Mme Alice Villeneuve). La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 23 août 2018 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 24 août 2018 de 9 h à 11 h, à

**L'Alliance funéraire du Royaume  
Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1L2**

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 24 août 2018 à 11 h à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi.

Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Sacré-Coeur.

Il était le père de: Marjolaine Tremblay, feu Lison, Johanne (Michel Girard), Gina (Benoit Néron) et feu Michel (la mère de ses enfants feu dame Jeannette Bourque). Il était le grand-père de: Steeve, Mélanie, Maxime, Marc-André, feu Michaël, Marie-Claude, Roxanne, feu Pierre-Luc. Il était l'arrière-grand-père de 8 petits-enfants. Il était le frère de: Françoise Tremblay (feu Germain Mercier, Roméo Gagnon), feu Jacques (feu Yvette Pelletier), feu Alice (Paul Therrien), Dollard (Réjeanne Auclair), Claude (feu Thérèse Tremblay), feu Paul (feu Pâquerette Gagné), feu René (Cécile Perron), feu Gaston (feu Gertrude St-Pierre), Micheline (Rémi Gravel) et Michel (Lily Desbiens). Il laisse également dans le deuil la famille Bourque ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation sur la pointe des pieds sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.coop - Site internet: www.afdr.coop  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

## AVIS DE DÉCÈS

## VERREAULT (MME ROLANDE SHEEHY)



Le 16 août 2018, est décédée au Jardin de MesAnge, à l'âge de 91 ans et 1 mois, Mme Rolande Sheehy, épouse de feu M. Lionel Verreault, fille de feu M. Jimmy Sheehy et de feu Mme Gabrielle Villeneuve, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité  
620, boul. Dequen Nord  
Alma**

à compter du vendredi 24 août 2018 de 18 h à 21 h pour un dernier au revoir. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil sa fille Edith; ses petits-fils: Alexandre Scullion, Francis Bluteau (Justine Chénard), Simon Bluteau (Hélaine Desmeules), Samuel Bluteau; ses frères et sœurs: feu Irène (feu Ronald Brown), Gaétane (Serge Simard), feu Julien (Lucille Maltais), feu Rosaire et Monique; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Verreault; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, Qc, G8C 1H8, Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour démontrer votre soutien à la famille de Mme Rolande Sheehy et partager un souvenir, rendez-vous sur le site [www.complexefuneraireberubeetfils.com](http://www.complexefuneraireberubeetfils.com)

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.  
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132  
Courriel: info@berubeetfils.com  
Site internet: [www.complexefuneraireberubeetfils.com](http://www.complexefuneraireberubeetfils.com)



## SAINT-PRIME



Nathalie Kurtness et Dave Dumas ont devancé la compétition dans la classe AA lors du championnat du club Domaine sur le Lac-Saint-Jean de Saint-Prime. La nouvelle championne a ramené un pointage cumulatif de 149 tandis que Dave Dumas, absent sur la photo, a joué 158. Les autres champions sont Hélène Laflamme dans le A avec 169, Claudette Jomphe dans le BB avec 170, Francine Tremblay dans la classe ouverte avec 179, Jean Castonguay dans le A avec 157, Alain Simard dans le BB avec 162, ainsi que Yannick Baillargeon dans la classe ouverte avec 179. — PHOTO COURTOISIE

Plusieurs clubs de golf de la région tenaient leur traditionnel championnat, au cours de la dernière fin de semaine. Les meilleurs dans les différentes classes ont été couronnés au terme de tournois de deux rondes. Voici les gagnants à Chicoutimi, Port-Alfred et Saint-Prime. DAVE AINSLEY

## CHICOUTIMI



William Bourque était en grande forme pour mettre la main sur le titre du AA à Chicoutimi. Le nouveau champion a ramené des cartes de 71 et 70 pour un cumulatif de -3. Chez les femmes, la palme est allée à Christine Martel. Dans le A, Marie-Claude Simard et Christian Desbiens ont affiché les meilleurs pointages tandis que dans le BB, Richard Létourneau et Jean-Yves Provencher (départ des jaunes) ont remporté les honneurs. Les nouveaux champions sont entourés par les capitaines du club, Annie Boudreault et Daniel Dufresne.

— PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

## PORT-ALFRED



Jean Tremblay est le champion 2018 au Club de golf Port-Alfred. Il a ramené des cartes de 73 et 77, au cours de la fin de semaine, soit un pointage cumulatif de 150 qui lui permet de devancer par un coup Philippe Marquis et Marc Côté. Chez les dames, Josée Rivard a dominé avec 173. Dans la classe A chez les hommes, Régis Lalancette a remporté le titre avec un pointage de 157, un coup devant Carol Tremblay. Dans la classe BB, Gilles Lalancette a joué 155 pour devancer Serge Dufour par deux coups. Gaby Blais s'est emparé du titre dans la classe B avec un score de 165, trois coups devant Antoine Lavoie. Un total de 53 golfeurs et golfeuses ont participé à la compétition sous un soleil radieux. De gauche à droite, Gaby Blais, Gilles Lalancette, Josée Rivard et Jean Tremblay.

— PHOTO COURTOISIE, ROLAND BOURGEOIS

# BASEBALL MAJEUR

## LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Boston	88	38	,698	—	—	7-3	P-2	44-17	44-21
New York	78	46	,629	—	—	6-4	G-3	45-20	33-26
Tampa Bay	64	61	,512	23½	10½	6-4	G-2	35-24	29-37
Toronto	56	69	,448	31½	18½	4-6	G-1	30-32	26-37
Baltimore	37	88	,296	50½	37½	2-8	P-2	21-40	16-48

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	72	52	,581	—	—	8-2	G-2	39-24	33-28
Minnesota	59	65	,476	13	15	6-4	P-1	38-26	21-39
Detroit	51	74	,408	21½	23½	4-6	P-1	32-30	19-44
Chicago	47	77	,379	25	27	6-4	G-2	24-39	23-38
Kansas City	38	87	,304	34½	36½	3-7	P-2	18-44	20-43

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	75	49	,605	—	—	3-7	G-1	33-29	42-20
Oakland	74	50	,597	1	—	7-3	P-1	37-25	37-25
Seattle	71	54	,568	4½	3½	6-4	P-1	37-26	34-28
Los Angeles	63	63	,500	13	12	5-5	P-1	33-30	30-33
Texas	56	70	,444	20	19	5-5	G-1	29-38	27-32

### Vendredi 17 août

Toronto 5 N.Y. Yankees 7 (7)  
 Baltimore 1 Cleveland 2  
 Tampa Bay 3 Boston 7  
 L.A. Angels 4 Texas 6  
 Kansas City 3 Chi. White Sox 9  
 Detroit 4 Minnesota 5  
 Houston 3 Oakland 4 (10)  
 L.A. Dodgers 11 Seattle 1

### Samedi 18 août

Toronto 6 N.Y. Yankees 11  
 Baltimore 4 Cleveland 2  
 Houston 1 Oakland 7  
 Kansas City 3 Chi. White Sox 1  
 Detroit 7 Minnesota 5  
 Tampa Bay 2 Boston 5  
 L.A. Angels 11 Texas 7  
 L.A. Dodgers 4 Seattle 5 (10)

### Dimanche 19 août

Toronto 2 N.Y. Yankees 10  
 Tampa Bay 2 Boston 0

## LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	69	55	,556	—	—	6-4	G-1	34-28	35-27
Philadelphie	68	56	,548	1	—	4-6	P-2	41-22	27-34
Washington	62	63	,496	7½	6½	3-7	P-2	31-30	31-33
New York	54	69	,439	14½	13½	6-4	G-2	24-37	30-32
Miami	50	76	,397	20	19	3-7	G-2	28-35	22-41

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	71	52	,577	—	—	5-5	P-2	38-23	33-29
Milwaukee	70	57	,551	3	—	4-6	G-2	37-24	33-33
St. Louis	68	57	,544	4	½	8-2	P-1	34-28	34-29
Pittsburgh	63	63	,500	9½	6	3-7	P-1	35-32	28-31
Cincinnati	55	70	,440	17	13½	5-5	P-1	31-35	24-35

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Arizona	69	56	,552	—	—	6-4	G-1	32-29	37-27
Colorado	68	56	,548	½	—	8-2	G-4	31-27	37-29
Los Angeles	67	58	,536	2	1½	4-6	G-1	32-30	35-28
San Fran.	61	64	,488	8	7½	4-6	P-4	34-26	27-38
San Diego	49	78	,386	21	20½	3-7	P-1	23-43	26-35

### Vendredi 17 août

N.Y. Mets 2 Philadelphie 4  
 Chi. Cubs 1 Pittsburgh 0  
 Miami 2 Washington 8  
 San Francisco 1 Cincinnati 2 (11)  
 Colorado 11 Atlanta 5  
 Milwaukee 2 St. Louis 5  
 Arizona 9 San Diego 4

### Samedi 18 août

N.Y. Mets 3 Philadelphie 1  
 Chi. Cubs 1 Pittsburgh 3  
 Miami 7 Washington 5 (10)  
 Colorado 5 Atlanta 3 (10)  
 San Francisco 1 Cincinnati 7  
 Milwaukee 2 St. Louis 7  
 Arizona 6 San Diego 7

### Dimanche 19 août

San Francisco 4 Cincinnati 11  
 Colorado 4 Atlanta 2

## LIGUE AMÉRICAINE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Betts Bos.	105	413	100	142	,344
Martínez Bos.	118	452	93	150	,332
Altuve Hou.	104	407	64	134	,329
Trout L.A.	109	372	82	115	,309
Merrifield K.C.	120	474	58	143	,302
Benintendi Bos.	117	454	87	136	,300
Ramírez Cle.	121	447	86	134	,300
Bramley Cle.	111	445	72	133	,299
Andujar N.Y.	113	432	63	129	,299
Simmons L.A.	113	428	57	127	,297

**Points produits** — Martínez, Bos., 106; Davis, Oak, 98; Ramírez, Cle., 91; Encarnación, Cle., 81; Stanton, N.Y., 80; Haniger, Sea, 78; Cruz, Sea, 78; Bregman, Hou., 77.  
**Circuits** — Martínez, Bos., 38; Ramírez, Cle., 37; Davis, Oak, 36; Stanton, N.Y., 32; Gallo, Tex., 32; Cruz, Sea, 30; Trout, L.A., 30; Lindor, Cle., 29.  
**Victoires** — Severino, N.Y., 16; Carrasco, Cle., 15; Kluber, Cle., 15; Porcello, Bos., 15; Happ, N.Y., 14; Snell, T.B., 14; Price, Bos., 13.  
**Retraits au bâton** — Verlander, Hou., 223; Sale, Bos., 219; Cole, Hou., 219; Bauer, Cle., 214.  
**Victoires protégées** — Diaz, Sea, 47; Kimbrel, Bos., 37.

### Baltimore 0 Cleveland 8

Kansas City 6 Chi. White Sox 7  
 Detroit 4 Minnesota 5  
 L.A. Angels 2 Texas 4  
 Houston 9 Oakland 4  
 L.A. Dodgers 12 Seattle 1

### Lundi 20 août

Baltimore 3 Toronto 5  
 Cleveland 5 Boston 4  
 Kansas City 0 Tampa Bay 1  
 Chi. White Sox 8 Minnesota 5  
 Texas 4 Oakland, 22h05.  
 Houston 1 Seattle, 22h10.  
**Mardi 21 août**  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 Cleveland à Boston, 19h10.  
 Kansas City à T. Bay, 19h10.  
 Minnesota à White Sox, 20h10.  
 Texas à Oakland, 22h05.  
 Houston à Seattle, 22h10.  
 Chi. Cubs à Detroit, 19h10.

### Mardi 21 août

Baltimore à Toronto, 19h07.  
 Cleveland à Boston, 19h10.  
 Kansas City à T. Bay, 19h10.  
 Minnesota à White Sox, 20h10.  
 Texas à Oakland, 22h05.  
 Houston à Seattle, 22h10.  
 Chi. Cubs à Detroit, 19h10.

## LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	69	55	,556	—	—	6-4	G-1	34-28	35-27
Philadelphie	68	56	,548	1	—	4-6	P-2	41-22	27-34
Washington	62	63	,496	7½	6½	3-7	P-2	31-30	31-33
New York	54	69	,439	14½	13½	6-4	G-2	24-37	30-32
Miami	50	76	,397	20	19	3-7	G-2	28-35	22-41

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	71	52	,577	—	—	5-5	P-2	38-23	33-29
Milwaukee	70	57	,551	3	—	4-6	G-2	37-24	33-33
St. Louis	68	57	,544	4	½	8-2	P-1	34-28	34-29
Pittsburgh	63	63	,500	9½	6	3-7	P-1	35-32	28-31
Cincinnati	55	70	,440	17	13½	5-5	P-1	31-35	24-35

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Arizona	69	56	,552	—	—	6-4	G-1	32-29	37-27
Colorado	68	56	,548	½	—	8-2	G-4	31-27	37-29
Los Angeles	67	58	,536	2	1½	4-6	G-1	32-30	35-28
San Fran.	61	64	,488	8	7½	4-6	P-4	34-26	27-38
San Diego	49	78	,386	21	20½	3-7	P-1	23-43	26-35

### Chi. Cubs 1 Pittsburgh 2 (11)

Miami 12 Washington 1  
 Milwaukee 2 St. Louis 1  
 Arizona 4 San Diego 3  
 N.Y. Mets 8 Philadelphie 2

### Lundi 20 août

Atlanta 1 Pittsburgh 0  
 Cincinnati 2 Milwaukee 5  
 San Francisco à Mets, 19h10.  
 St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.

### Mardi 21 août

Atlanta à Pittsburgh, 19h05.  
 Philadel. à Washington, 19h05.  
 San Francisco à Mets, 19h10.  
 Cincinnati à Milwaukee, 20h10.  
 San Diego au Colorado, 20h40.  
 St. Louis à L.A. Dodgers, 22h10.  
 N.Y. Yankees à Miami, 19h10.  
 L.A. Angels en Arizona, 21h40.

## LIGUE NATIONALE

**NOTE:** matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Freeman Atl.	123	478	79	154	,322
Markakis Atl.	123	483	69	154	,319
Gennett Cin.	120	455	73	143	,314
Yelich Mil.	110	436	84	135	,310
Arenado Col.	118	444	80	137	,309
Dickerson Pit.	106	403	53	124	,308
Martínez Stl.	117	400	42	123	,308
Machado L.A.D.	125	482	63	146	,303
Call L.A.	107	404	64	122	,302
Peralta Ari.	112	440	61	132	,300

**Points produits** — Suárez, Cin., 91; Aguilár, Mil., 89; Báez, Cubs, 89; Arenado, Col., 86; Story, Col., 84; Markakis, Atl., 81; Harper, Wash., 79; Rizzo, Cubs, 78.  
**Circuits** — Carpenter, Stl., 33; Harper, Wash., 30; Arenado, Col., 30; Aguilár, Mil., 29; Machado, L.A.D., 28; Muncy, L.A.D., 28; Goldschmidt, Ari., 28; Suárez, Cin., 27; Story, Col., 26.  
**Victoires** — Scherzer, Wash., 16; Nola, Phi., 14; Godley, Ari., 13; Mikolas, Stl., 13; Chacin, Mil., 13; Lester, Cubs, 13; Greinke, Ari., 12.  
**Retraits au bâton** — Scherzer, Wash., 234; Degrom, N.Y.M., 204; Corbin, Ari., 190.  
**Victoires protégées** — Davis, Col., 35; Jansen, L.A.D., 32.

# BASEBALL

## CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex County	55	31	,640	—
Québec	50	38	,568	6
Rockland	46	41	,529	9½
Trois-Rivières	45	42	,517	10½
New Jersey	41	46	,471	14½
Ottawa	38	49	,437	17½
Salina Stockade	3	15	,167	—
Hollywood Stars	1	8	,111	—
Rép Dominicaine	0	9	,000	—

### Dimanche 19 août

Sussex County 8 Trois-Rivières 9  
 Québec 6 New Jersey 4  
 Québec 7 New Jersey 0  
 Ottawa 2 Rockland 3 (10m)  
**Lundi 20 août**  
 Ottawa 1 Québec 4 (susp.), repris mardi à 15h

### Mardi 21 août

Trois-Rivières à New Jersey, 17h05. (2)  
 Rockland à S. County, 17h05. (2)  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
**Mercredi 22 août**  
 T.-Rivières à New Jersey, 19h05.  
 Ottawa à Québec, 19h05.  
 Rockland à S. County, 19h05.

### Vendredi 24 août

New Jersey à Rockland, 18h30.  
 Trois-Rivières à Ottawa, 19h05.  
 Québec à S. County, 19h05.

## MENEURS

**NOTE:** match d'hier non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
x-Green, NJ	55	217	38	77	,355
Reynolds, SC	83	301	69	104	,346
Harris, NJ	84	299	68	102	,341
Figueroa, SC	81	264	53	87	,330
Alen, SC	68	219	21	71	,324
Krause, Roc	84	312	59	100	,321
Boucher, Ott	87	305	42	98	,321
Manduley, Qué	83	245	32	78	,318
Gregor, Roc	83	303	54	91	,300
Canela, NJ	79	294	41	88	,299

### Points produits

— Brennan, TR, 77; Harris, NJ, 64; Montville, Roc, 59; Herrera, TR, 59; Regis, Roc, 56; Ciriaco, SC, 54; Ray, Sus, 53; Brown, Ott, 53.  
**Circuits** — Brennan, TR, 29; Montville, Roc, 21; Regis, Roc, 21; Harris, NJ, 21; Nidiffer, Roc, 19; Herrera, TR, 16.

### Victoires

— Murphy, TR, 10; Kurokawa, Ott, 10; Jones, SC, 9; Rollins, SC, 9; Chrismon, Ott, 8; Gélinas, Qué, 8; Sikula, Qué, 8; Brammer, NJ, 8.  
**Retraits au bâton** — Rollins, SC, 105; McNorton, TR,

## Le jeune pilote français Pierre Gasly pilotera une Red Bull en 2019

Le jeune pilote français Pierre Gasly, qui connaît une très bonne première saison complète en Formule 1 avec Toro Rosso, pilotera dès la saison prochaine pour Red Bull, a annoncé lundi l'écurie, actuellement troisième du classement des équipes, derrière Mercedes et Ferrari.

Gasly, 22 ans, succédera à l'Australien Daniel Ricciardo, qui poursuivra sa carrière chez Renault. « C'est un rêve qui devient réalité pour moi, je suis enthousiaste à l'idée de rejoindre cette équipe de pointe », s'est réjoui Gasly, qui fera équipe avec le Néerlandais Max Verstappen

chez Red Bull. « C'était mon objectif de piloter pour cette écurie depuis que j'ai rejoint le programme des pilotes Red Bull junior en 2013 et cette incroyable opportunité est un pas de plus vers mon ambition de remporter des Grands Prix et de me battre pour des titres ».

Au volant de sa modeste Toro Rosso, Gasly est actuellement 13<sup>e</sup> du championnat avec 26 points, loin devant son coéquipier néo-zélandais Brendon Hartley qui n'a inscrit que deux points.

« Même si ce moment est très emballant, je suis très conscient du défi que cette

opportunité spéciale va m'offrir et des attentes entourant tout pilote de l'écurie Red Bull », a également estimé avec franchise le pilote originaire de Rouen. « La première phase pour moi est de continuer à pousser pour obtenir les meilleurs résultats possibles en 2018 avec mon écurie actuelle, Toro Rosso ».

Aux côtés de Verstappen, 20 ans, Gasly formera un duo particulièrement jeune et brillant à partir de la saison prochaine.

Le Français a débuté en karting à l'âge de six ans, aux côtés d'un de ses amis d'enfance, Esteban Ocon, qu'il retrouve aujourd'hui sur

les grilles de départ en Formule 1 où ce dernier pilote pour Force India.

Gasly est ensuite passé en monoplace où il a remporté un premier titre en Eurocup Formule Renault 2.0 en 2013, avant de poursuivre son ascension en GP2 en 2015. Là, il n'a pas déçu en remportant le titre à sa deuxième saison, en 2016.

Issu d'une famille de passionnés, Gasly est un jeune homme « drôle, attachant et perfectionniste », de l'avis de ses proches. Il est également reconnu pour ses capacités rares d'analyse des données de sa monoplace. **AFP**

# Échange de premiers choix décevants

Hunter Shinkaruk s'amène à Montréal en retour de Kerby Rychel

MATHIAS BRUNET

La Presse

**MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a effectué lundi un échange qui ne commandait certes pas de conférence de presse.**

Kerby Rychel, un choix de premier tour en 2013 (19<sup>e</sup> au total) dont la carrière n'a jamais décollé, est parti pour Calgary en retour d'Hunter Shinkaruk, un choix de premier tour en 2013 (24<sup>e</sup> au total), lui aussi incapable de percer dans la LNH.

Rychel avait été acquis des Maple Leafs à la fin du mois du février dans l'échange qui avait envoyé Tomas Plekanec à Toronto. En quatre rencontres avec le Canadien, il a inscrit un but et récolté deux points. Rychel a également pris part à 16 rencontres dans l'uniforme du Rocket de Laval, dans la Ligue américaine, terminant avec huit buts et 12 points.

Ces deux ailiers ont plusieurs autres points en commun. Ils sont nés à une semaine d'intervalle en octobre 1994. Ils ont donc tous les deux 23 ans, bientôt 24.

À sa quatrième année professionnelle, Rychel a disputé seulement 41 matchs dans la Ligue nationale. Son rendement dans la Ligue américaine au fil des ans a stagné, pour ne pas dire décliné. *Idem* pour Shinkaruk, qui a disputé seulement 15 matchs en carrière dans la LNH, ne récoltant que quatre points, dont deux buts.

Shinkaruk, choisi un rang devant Michael McCarron en 2013, en est désormais à sa



Kerby Rychel a disputé 41 matchs dans LNH : 37 avec les Blue Jackets de Columbus et seulement quatre avec le Canadien. — ARCHIVES PC

troisième organisation depuis le repêchage. Rychel en sera déjà à sa quatrième équipe.

Âgé de 23 ans et originaire de Calgary, Shinkaruk a passé la dernière campagne avec le Heat de Stockton, dans la Ligue américaine de hockey, récoltant 32 points, dont 17 buts, en 63 matchs.

### LA VITESSE AVANT LA TAILLE

Un élément les distingue cependant : la taille. Rychel est un colosse de 6'1" et de 215 livres reconnu non seulement pour ses habiletés offensives (du moins dans les rangs mineurs), mais aussi pour sa robustesse. Shinkaruk, lui, demeure un attaquant plus petit, 5'11" et 180 livres, beaucoup plus en finesse que Rychel.

En 251 matchs en carrière dans la Ligue américaine, l'ex-espoir des Canucks de Vancouver en 2013 a marqué 75 buts et amassé 149 points avec le Heat et les Comets d'Utica.

Son arrivée confirme encore davantage le changement de philosophie du Canadien, même si la transaction demeure mineure.

En octobre dernier, l'équipe a confié un rôle important à un défenseur de petite taille, Victor Mete, 5'9" de nerfs et de talent.

Au plus récent repêchage, l'équipe a opté pour huit joueurs de 6 pieds et moins, dont plusieurs de 5'10" : Jesse Ylolen, Cam Hillis, Jordan Harris (seul défenseur du groupe), Allan McShane, Jack Gorniak, Cole Fonstad, Samuel Houde et Brett Stapley.

Matthew Peca, 5'8" et 155 livres, demeure la seule acquisition sur le marché des joueurs autonomes à avoir obtenu un contrat garanti de la LNH.

En 2013, le Canadien avait repêché le géant Michael McCarron au premier tour dans l'intention avouée d'obtenir davantage de joueurs robustes. Le dur à cuire et protecteur de Connor McDavid dans les rangs juniors, Connor Crisp, avait été préféré à Jake Guentzel, Anthony Duclair et Mattias Janmark cette même année.

Quatre ans plus tard, en mars 2017, à l'aube des séries, Marc Bergevin avait acquis plusieurs joueurs robustes : Andreas Martinsen (en retour de Sven

Andrighetto), Dwight King et Steve Ott, d'où la désormais célèbre citation de l'entraîneur Claude Julien : « On s'est grossi ».

Lors de ses points de presse, Bergevin n'évoque plus la robustesse, mais la vitesse et les habiletés.

Au camp d'entraînement, le CH comptera sur neuf attaquants de 5'11" ou moins parmi ses régulars : Jonathan Drouin, Max Domi, Andrew Shaw, Brendan Gallagher, Paul Byron, Tomas Plekanec, Charles Hudon, Artturi Lehkonen (qui frôle les 6 pieds) et Matthew Peca.

Voyons si le changement de philosophie permettra à l'équipe de donner du hockey plus excitant à ses partisans. **AVEC LA PRESSE CANADIENNE**

## GARDIEN NUMÉRO UN DES MARQUIS

## Desjardins: retour confirmé

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

**Le gardien numéro un des Marquis, Cédric Desjardins, sera de retour la saison prochaine, tout comme les frères Danick et Jérémie Malouin.**

Les dirigeants de la formation jonquéroise de la Ligue nord-américaine de hockey ont commencé à annoncer les signatures. D'autres suivront dans les prochains jours, dont des joueurs connus pour leur carrière professionnelle. « C'est une pièce importante de l'équipe. C'est une très bonne nouvelle. Une équipe de hockey, ça commence devant le but et c'est une sécurité. C'est un gros morceau, ça, c'est sûr », fait valoir le directeur général Marc Boivin.

La saison dernière, Cédric Desjardins a connu une saison un peu plus difficile que sa première dans le circuit senior québécois, couronnée de succès et du championnat. Il a tout de même remporté 13 de ses 17 décisions et affiché une moyenne de 3,04, un demi-point de plus qu'en 2016-2017, mais avec sensiblement le même pourcentage d'arrêt de ,904. « Ma première année, on a gagné le championnat. C'est sûr que la deuxième année, on est quelque peu déçus du résultat. De revenir et me donner une chance de remporter les grands honneurs, c'était le plan de match », d'exprimer le gardien de 32 ans, reconnaissant avoir eu une saison de hauts et de bas, un peu à l'image de l'équipe.

La sortie des Marquis en demi-finale en séries face à

Rivière-du-Loup est encore difficile à avaler quelques mois plus tard.

« Ça va être une motivation. Les dirigeants de l'équipe ont également fait quelques changements pour donner les meilleures chances d'avoir une équipe compétitive. C'est triste parce qu'on a perdu de très bons joueurs et de bonnes personnes également, mais en même temps, ça fait partie du hockey. Les Marquis vont toujours afficher l'excellence sur la patinoire », de souligner Cédric Desjardins, axant sur l'importance d'un bon début de saison.

Il croit également qu'avec maintenant cinq équipes au Québec, en plus de la nouvelle formation de Berlin, aux États-Unis, la parité sera bien installée lors de la prochaine saison. Il observe également un phénomène alors que plusieurs joueurs effectuent un retour aux sources après quelques années chez les



Cédric Desjardins — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

professionnels. « On a des joueurs qui peuvent donner encore de très bonnes années de hockey qui se

joignent à notre ligue et continuent de faire du hockey de compétition. Comme plusieurs, j'ai passé à travers de couper les liens avec le hockey professionnel. En terme de qualité de hockey, ça se rapproche vraiment du hockey professionnel », d'évaluer le gardien d'expérience qui a disputé six matchs avec le Lightning de Tampa Bay entre 2010 et 2014.

Pour leur part, les frères Malouin représentent des vétérans des Marquis, étant avant tout reconnus pour leur jeu physique. « Ce sont deux gars qui vont à la guerre et dédiés à la cause des Marquis », insiste Marc Boivin, précisant que l'an dernier, Danick Malouin a subi une blessure importante à un doigt lors d'un combat qu'il a traîné le reste de la saison. « Là il est en forme et prêt », d'assurer le directeur général, précisant que le défenseur se présentera en pleine forme, ayant perdu 25 livres au cours de l'été.

## AVIRON À LACHINE



Une délégation de 16 rameurs du Club d'aviron d'Alma a pris part à la Régate d'aviron de mer de Lachine, samedi dernier, et revient avec plusieurs médailles. Chez les plus jeunes, les deux doubles filles sont montés sur le podium avec l'argent pour Victoria Roberge et Maude Tremblay et le bronze pour Rosalie Doyon et Aurélie Roberge. Du côté masculin, Philippe Pomerleau et Mathias Leboeuf ont mérité la deuxième place. Le quatre de couple avec barreur formé de Yoann Leboeuf, Maude Tremblay, Rosalie Doyon et Aurélie Roberge a décroché le bronze dans la division U15. Chez les équipages avec expérience, Marypier Simard et France Doyle ont remporté l'argent en double féminin. Le double chez les hommes a fait encore mieux avec l'or pour Michel Tremblay et Pierre Villeneuve. Les rameurs régionaux ont balayé les courses de quatre de couple avec barreur. Marie-Andrée Beaulieu, France Doyle, Marypier Simard, Marie-Ève Côté et Marc Simard (barreur) sont montés sur la plus haute marche du podium chez les femmes, tout comme Michel Tremblay, Pierre Villeneuve, Philippe Roberge et Yoann Leboeuf chez les hommes, encore une fois avec Marc Simard comme barreur. — PHOTO COURTOISIE

## LE CHAMPIONNAT CANADIEN DE TRIATHLON ANNULÉ

## Claudie Simard revient bredouille

(DA) - La Baieriveraine Claudie Simard s'est rendue en Colombie-Britannique pour rien. Le Championnat canadien de triathlon, qui devait avoir lieu en fin de semaine à Kelowna, a été annulé en raison de la piètre qualité de l'air.

Les feux de forêt sur la côte Ouest canadienne ont grandement affecté la qualité de l'air dans ce coin de pays. Dans les jours précédant la compétition, l'indice était à 7/10. La compétition aurait pu tout de même se dérouler, mais sans obligation de participation pour les athlètes et sans l'appellation de championnat canadien. Toutefois, samedi, la qualité de l'air s'était encore dégradée avec un indice extrême de 10/10, ce qui empêchait la tenue de

l'événement. Les organisateurs ont tenté de repousser au lendemain, avec un format condensé, mais sans succès alors que la qualité de l'air était toujours à son plus bas niveau.

« C'était pratiquement impossible de pratiquer un sport à Kelowna et dans les environs. Elle est revenue bien déçue comme toute l'équipe du Québec. Heureusement, il lui reste encore une compétition dans l'année », indique son entraîneuse, Aurélie Côté, du Club Bélugas.

Pour Claudie Simard, cette annulation a un coût alors qu'elle a tout de même dû défrayer pour son billet d'avion et sa chambre d'hôtel, en plus de la perte au niveau de l'entraînement. Au moins, l'athlète de 19 ans aura l'occasion de se

reprendre la semaine prochaine à Montréal alors qu'elle se frottera à l'élite du triathlon en Amérique chez les moins de 23 ans lors de la Coupe panaméricaine CAMTRI.

À son premier contact au début de l'été à Magog, Claudie Simard avait terminé au 24e rang, ce qui lui assurait du même coup son laissez-passer pour le Championnat canadien. Au départ, la compétition nationale devait se dérouler sur deux jours avec des rondes éliminatoires. L'an dernier, chez les juniors, elle avait participé à la finale, terminant en 6e position. À Montréal, elle espère faire sa place dans les 20 meilleures de la discipline en Amérique, ce qui serait une belle façon de conclure sa saison.

10\$ entrée générale

5\$ 11 ans et moins

GRATUIT détenteurs de billets de saison

MATCHS PRÉ-SAISON À DOMICILE



VS



MARDI 21 AOÛT 19 h 30

MERCREDI 22 AOÛT 19 h 30

Coca-Cola

ENERGIE 94.5

AMEUBLEMENTS TANGUAY

am

LA VOIE MALTÉE

leQuotidien le Progrès

# Le stade plein à craquer pour les Voyageurs

**PHIL DESGAGNÉ**  
CHRONIQUE

p.desgagne@hotmail.ca



La semaine dernière, j'étais parmi les gens qui ont rempli le stade Richard-Desmeules, à Jonquière, pour encourager les Voyageurs vers la victoire lors du match de bris d'égalité face aux Diamants de Québec.

C'était très agréable de voir autant de personnes au baseball pour un match dans la région. Ça me rappelait les bonnes années du baseball senior alors que la rivalité entre les équipes d'Arvida, Jonquière, Kénogami, Port-Alfred et Alma était à son meilleur. À ce moment, les stades étaient régulièrement remplis à pleine capacité.

Les Voyageurs semblaient un peu intimidés, en début de rencontre, mais en cinquième manche, un coup sûr chanceux au troisième but leur a permis de revenir de l'arrière et se sauver avec la victoire pour mettre la main sur le titre de la division Sun Life.

La formation de l'entraîneur Martin Pouliot était seule sur le terrain à partir de ce moment. Comme tous les amateurs de baseball, j'espère que les Voyageurs iront loin en séries éliminatoires.

Le seul petit hic, au cours de cette soirée, c'était la longue file d'attente pour mettre la main sur l'un des fameux billets. Quand je suis entré dans la file, j'étais presque dans l'entrée du Palais des sports. Je crois qu'on aurait pu trouver un moyen d'avoir un ou deux guichets supplémentaires pour éliminer cette attente, en sachant qu'il y aurait énormément de monde. Avec la superbe température, les amateurs avaient la tête à la fête plutôt qu'à la critique. J'espère que les Voyageurs pourront remplir à nouveau le Stade Richard-Desmeules d'ici la fin de la saison. Les joueurs méritent grandement l'intérêt des amateurs.

## SOLUTIONS À TROUVER AU GOLF

Chaque saison, les clubs de golf veulent connaître le champion et la championne de leur terrain respectif.

Il y a quelques années, c'était facile de recruter des membres pour participer à la compétition sur deux jours. Mais depuis quelques années, le nombre d'inscriptions a grandement diminué. Il y a toujours énormément d'inscriptions dans les classes AA et A, ce qui est tout à fait normal. Ces joueurs demeurent de gros compétiteurs. Dans les autres classes, il y a peu d'inscriptions. Pourquoi cette diminution? Il y a toutes sortes de raisons.

D'abord dans la AA et A, les joueurs sont beaucoup plus jeunes et veulent tester leurs habiletés. Pour les gens un peu plus âgés, ils préfèrent s'amuser et avoir du plaisir.

Dans une compétition, la réglementation est beaucoup plus rigide. En temps normal, la majorité des joueurs ne se préoccupent pas trop des règles. Ça devient donc un stress qu'ils ne veulent pas vivre. Ça s'applique chez les hommes, mais aussi chez les femmes.

On devra trouver de nouvelles alternatives pour faire participer les membres à ces championnats.

Cette baisse s'applique également à différents tournois. Je parle ici des tournois sociaux pour financer des organismes qui connaissent beaucoup de succès avec 200 à 250 golfeurs. Ce n'est plus le cas.

L'une des seules exceptions est le tournoi de la Fondation de l'Hôpital de La Baie qui, en fin de semaine dernière, attirait au-delà de 250 golfeurs. Les dirigeants des clubs devront trouver des solutions, notamment avec des coûts plus que raisonnables. Il ne faut pas oublier que

les cotisations régulières sont quand même assez élevées. Il est bien facile de dire de trouver une solution, mais la trouver n'est pas nécessairement une chose facile.

Parlons un peu de performance avec trois trous d'un coup dans la même semaine au Club de golf de Chicoutimi. Le premier a été réalisé par le président du club, Marc Tremblay, le deuxième par la capitaine Annie Boudreault, mais c'est le troisième qui a vraiment retenu mon attention. Il a été réussi par Claude Lessard, son huitième trou d'un coup en carrière! Il en a fait sept à Chicoutimi et un autre à Port-Alfred alors que je rêve toujours d'en réussir un seul après 30 ans de carrière.

Un autre exploit remarquable a été réalisé, cette fois au Club de Port-Alfred. Claude Dumas a enregistré une ronde de 65, le record du parcours. -7, il faut le faire! Dans le cas de Claude, c'est un excellent joueur et on est peut-être pas surpris. 65, ça demeure un pointage tout à fait extraordinaire.

## CAMP DES SAGUENÉENS

Un petit mot en terminant sur le début du camp des Saguenéens. J'ai assisté à la première partie intra-équipe, jeudi soir, entre recrues. Première constatation, il y avait beaucoup de spectateurs dans les estrades du centre Georges-Vézina et les gens étaient là pour voir à l'œuvre les deux premiers choix de l'équipe au dernier repêchage, Hendrix Lapierre et Théo Rochette. Comme plusieurs, j'ai été assez impressionné. Lapierre a un bon physique et un superbe passeur. Rochette est moins imposant physiquement, mais un très bon patineur et surtout excellent manieur de rondelle. L'avenir est intéressant de ce côté.

Celui que j'ai remarqué le plus, c'est Louis Crevier, un défenseur au format géant de 6 pieds 5. Malgré son physique imposant, le choix de 5<sup>e</sup> ronde en 2017 possède un très bon coup de patin. J'ai l'impression qu'il peut devenir un rouage important de la brigade défensive chez les Saguenéens.

## AVANT LEUR CAMP PRO

# Les frères

**DAVE AINSLEY**

dainsley@lequotidien.com

**Avant d'entreprendre leur carrière professionnelle, avec les Roadrunners de Tucson de la Ligue américaine, les jumeaux Kevin et Kelly Klima ont fait un petit détour par le Saguenay.**

Pendant leur séjour d'une semaine, ils en profitent bien sûr pour revoir leurs anciens coéquipiers pendant une saison et demie, mais profitent également de la patinoire du centre Georges-Vézina alors qu'ils peaufinent leur préparation pour le camp d'entraînement du club-école des Coyotes de l'Arizona. Les deux frères ont signé cet été un contrat d'une saison. « On veut simplement s'ajuster à la vitesse du jeu professionnel et apprendre le plus possible. Évidemment, les joueurs sont plus rapides, plus gros et plus vieux également. Ils ont donc plus d'expérience », de souligner Kelly Klima.

« Je ne pense pas que ça va prendre un long moment, mais on ne sait pas grand-chose comme on n'a pas encore eu d'entraînement ou joué de partie. Tout sera nouveau pour nous alors on va voir comment ça se passe », de partager pour sa part Kevin Klima.

Les deux joueurs nés à Tampa Bay en Floride et qui ont la double nationalité américaine et tchèque

pourront également poursuivre leur apprentissage avec la même équipe, comme c'est le cas depuis un bon moment. Ils sont ravis d'avoir cette opportunité pour leurs premiers pas chez les professionnels.

« On joue ensemble depuis que nous sommes jeunes. On est vraiment heureux de pouvoir poursuivre l'aventure », de partager Kelly Klima qui a amassé 36 points en 58 matchs la saison dernière comme joueur de 20 ans. Son frère a explosé à sa dernière saison dans les rangs juniors avec 86 points en 68 rencontres pour être nommé joueur de l'année chez les Saguenéens.

## APPARTENANCE

Pour l'entraîneur-chef Yanick Jean, la présence des Klima à Chicoutimi est un signe que ce qu'il martèle depuis son arrivée à propos du sentiment d'appartenance fait son bout de chemin, avec les joueurs actuels comme les anciens.

« Je vois le portrait dans son ensemble. Ce sont des Américains, unilingues anglophones, qui ont joué à London en Ontario, à Moncton et qui ont terminé leur stage junior ici et c'est ici qu'ils reviennent. C'est important pour notre équipe et ça démontre beaucoup sur comment ils ont aimé ça à Chicoutimi », d'exprimer le pilote des Bleus, mentionnant que Nicolas Roy viendra également faire son tour plus tard pendant le camp d'entraînement.

## POINTES DE PLUME

- Hendrix Lapierre et Théo Rochette feront leurs débuts dans l'uniforme des Sags mardi soir, lors de la visite du Drakkar de Baie-Comeau. Yanick Jean a également indiqué que sept à huit vétérans seront en uniforme pour ce premier de deux rencontres hors-concours en moins de 24 heures. Mercredi, ce sont les Tigres de Victoriaville qui seront en ville. Les Sags leur rendront la pareille vendredi, dans une partie disputée à Daveluyville...

- On en sait maintenant un peu plus sur la blessure à l'attaquant originaire de Larouche Antoine Girard. Des tests approfondis ont révélé que le joueur de 20 ans du Drakkar de Baie-Comeau souffre d'une hernie discale et sera absent pour une période indéterminée. L'ancien des Élités de Jonquière rencontrera également un neurologue d'ici quelques semaines. « Par mesure préventive, Antoine Girard ne pourra pratiquer ou jouer pour l'instant.

Girard traîne cette blessure depuis près de deux ans et afin de s'assurer que la guérison soit complète, il demeurera avec l'équipe», a indiqué l'organisation de la Côte-Nord, lundi, dans un communiqué de presse...

- Parmi les joueurs retranchés lundi chez les Sags, deux se rapporteront aux Élités midget AAA, soit les attaquants régionaux Guillaume Dufour et Fabrice Imbeau. La formation dirigée par Steve Thériault a également eu quelques retours à travers la LHJMQ au cours des dernières heures. Il reste toujours cinq joueurs sur la liste de protection de l'équipe à des camps du junior majeur. Les choses commencent à prendre forme pour l'équipe jonquéroise avec 25 joueurs toujours au camp. Les Élités seront également en action mardi du côté de Trois-Rivières. Des coupes seront faites le lendemain et un repêchage d'équilibre aura également lieu vendredi... **DAVE AINSLEY**

# Klima à Saguenay



Kelly et Kevin Klima amorceront leur carrière professionnelle dans les prochaines semaines. Les deux jumeaux sont présentement de passage au Saguenay. — PHOTO LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE

ENCORE 31 JOUEURS SUR LES RANGS

## Les dernières coupes d'ici lundi

**DAVE AINSLEY**  
dainsley@lequotidien.com

**Le temps est compté pour les candidats à un poste avec les Saguenéens de Chicoutimi. Les trois rencontres de cette semaine, dont deux au centre Georges-Vézina, mardi et mercredi, seront cruciales dans l'élaboration de l'alignement par les dirigeants de l'équipe.**

Lundi matin, huit joueurs ont été retranchés pour porter le nombre à 31 en tenant compte des Russes Artemi Knyazev, qui arrive au Saguenay aujourd'hui, et le vétéran Vladislav Kotkov. Les gardiens

Hugo Chiasson et Antoine Lyonnais, le défenseur Thomas Roy-Dalraire et les attaquants Guillaume Dufour, Marc-Olivier Mathurin, Tristan Fortin, Pierre-Luc Guy et William Gareau. Il reste donc 11 défenseurs, dont cinq vétérans, et 17 attaquants, dont dix vétérans. « Il reste beaucoup de décisions à prendre à l'attaque comme à la défense », de laisser tomber l'entraîneur-chef Yanick Jean, préférant ne pas s'avancer sur le nombre total de joueurs qui seront retenus, indiquant tout de même que la brigade défensive sera composée de huit éléments. Les dernières décisions devront être prises d'ici lundi prochain.

« Lors des derniers mois, j'avais dit qu'on avait entre 25 et 30 joueurs de calibre junior majeur. Dans les joueurs qui restent, il n'y en a pas beaucoup qui ne sont pas de calibre », d'affirmer le pilote des Bleus, excluant sans hésiter une transaction pour entrer un joueur de moins de 20 ans.

« Si on fait un échange, c'est parce qu'on a un surplus. On enverrait alors un joueur ailleurs dans la ligue. Ce ne sera pas pour faire l'acquisition d'un joueur, à moins d'un joueur de 20 ans », d'indiquer Yanick Jean qui compte présentement sur seulement deux joueurs de 20 ans, soit le défenseur Morgan Nauss et l'attaquant

Zachary Lavigne. Il a déjà signifié son intention de faire l'acquisition d'un attaquant, mais ce dossier n'a pas évolué au cours des dernières semaines.

Pour les vétérans de retour au camp, sans identifier personne, Yanick Jean a convenu que certains pouvaient craindre pour leur poste. « Ceux qui sont en danger le savent depuis la rencontre d'après-saison. On leur a expliqué la situation telle qu'elle était à la fin de la saison passée. Je suis extrêmement satisfait de la manière dont ils se sont présentés au camp. Maintenant, c'est à eux de prouver qu'ils veulent rester ici », d'insister Yanick Jean.

# SPORTS

**GARDIEN  
NUMÉRO UN  
DES MARQUIS**  
LE RETOUR DE  
DESJARDINS  
CONFIRMÉ  
37

facebook/  
LeQuotidien  
Progres

@lequotidien\_cyb

# Zone Portuaire

UNE FOULE D'ACTIVITÉS !

**Billets**  
**10 \$**  
En vente maintenant

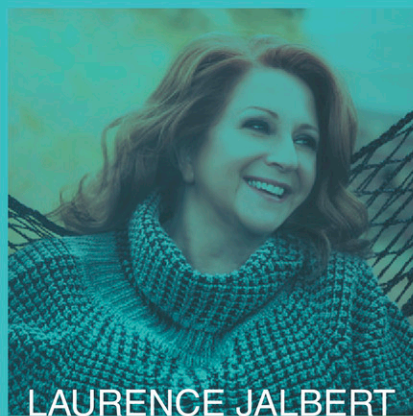
zoneportuaire.com  
418 698-4080

Également disponibles dans les points de service de Diffusion Saguenay

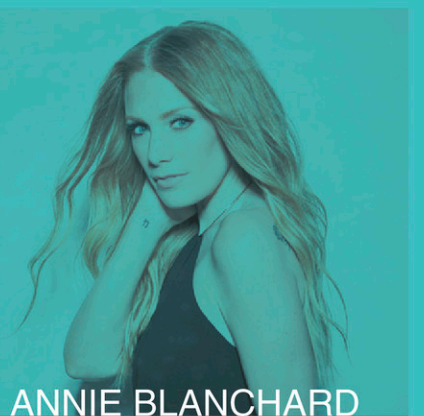
ZONEPORTUAIRE.COM



## LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE EMBARQUEZ DANS LA CARAVANE COUNTRY DE LAURENCE JALBERT ET SES INVITÉS! Sur la grande scène Ubisoft - Le Quotidien



LAURENCE JALBERT



ANNIE BLANCHARD



MAXIME LANDRY



PAUL DARAÏCHE



2FRÈRES

EN PREMIÈRE PARTIE



20 h

19 h

Ouverture des portes et animation musicale avec dj

21 h

Spectacle

